叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 敲钟入门：介绍一种有益(first Steps To Bell Ringing Being An) 000001

2. 敲钟入门：介绍一种有益(first Steps To Bell Ringing Being An) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

敲钟入门：介绍一种有益(First Steps to Bell Ringing Being an)

[ðə; ði]	['prɒdʒekt; prə'dʒekt]	['gu:t(ə)nˌbɜ:g]	['i:buk]	,	[fɜ:st]	[steps]	[tu:; tə]	[bel]	['rɪŋɪŋ]	,	[baɪ]	['sæmjʊəl]	[bi:]	.
The	**Project**	**Gutenberg**	**eBook**	**,**	**First**	**Steps**	**to**	**Bell**	**Ringing**	**,**	**by**	**Samuel**	**B**	**.**
这	项目	古腾堡	电子书	，第一的	步骤	到	钟	铃声	，经过	塞缪尔	B	.		

['gɑ:zlɪn]
Goslin
戈斯林

古腾堡计划电子书《敲钟入门》，作者：塞缪尔·B·戈斯林

[nəʊt]	:	['ɪmɪdʒɪz]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[ə'rɪdʒən(ə)l]	['peɪdʒɪz]	[ɑ:(r); ə(r)]	[ə'veɪləb(ə)l]	[θru:]	['ɪntənet]	['ɑ:kaɪv]	.
Note	**:**	**Images**	**of**	**the**	**original**	**pages**	**are**	**available**	**through**	**Internet**	**Archive**	**.**
笔记	:	图片	的	这	原来的	页面	是	可用的	通过	互联网	档案	.

注：原始页面的图像可通过互联网档案馆获取。

[si:]	[ˌeɪtʃˌti:'ti:'pi:'ɛs]	:	/	/	['ɑ:kaɪv]	.	[ɔ:g]	/	['di:teɪlz]	/	cu31924022498012
See	**https**	**:**	**/**	**/**	**archive**	**.**	**org**	**/**	**details**	**/**	**cu31924022498012**
看	https	:	/	/	档案	.	组织	/	细节	/	cu31924022498012

参见 https://archive.org/details/cu31924022498012

[pli:z]	[si:]	[ðə; ði]	[-]	[nəʊt]	[æt; ət]	[ðə; ði]	[end]	[ɒv; əv]	[ðɪs]	[tekst]	.
Please	**see**	**the**	**Transcriber's**	**Note**	**at**	**the**	**end**	**of**	**this**	**text**	**.**
请	看	这	转录员的	笔记	在	这	结尾	的	这	文本	.

请参阅本文末尾的转录者注释。

[fɜ:st]	[steps]	[tu:; tə]	[bel]	['rɪŋɪŋ]	:
First	**Steps**	**to**	**Bell**	**Ringing**	**:**
第一的	步骤	到	钟	铃声	:

敲钟的第一步：

['bi:ɪŋ]	[æn; ən]
BEING	**AN**
存在	一个

身为一个

[ˌɪntrə'dʌkʃn]	[tu:; tə]	[ðə; ði]	['helθf(ə)l]	[ænd; ənd]	['plez(ə)nt]
INTRODUCTION	**TO**	**THE**	**HEALTHFUL**	**AND**	**PLEASANT**
介绍	到	这	健康的	和	令人愉快的

健康与愉悦的入门

['eksəsaɪz]	[ɒv; əv]
EXERCISE	**OF**
锻炼	的

练习

[bel]	['rɪŋɪŋ]	,
BELL	**RINGING**	**,**
钟	铃声	,

铃声响起

[ɪn]
IN
在

在

[raʊndz]	[ænd; ənd]	['tʃeɪndʒɪz]	,
ROUNDS	**AND**	**CHANGES**	**,**
回合	和	变化	,

回合与变化

[əˈpɒn]
UPON
之上

之上

[tʃɜːtʃ] [belz] .
CHURCH **BELLS** **.**
教会 铃铛 .

教堂钟声。

[baɪ][es] . [biː] . [ˈgɑːzlɪn] , [ef] . [em] . [es] . , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . ,
By **S** **.** **B** **.** **GOSLIN** **,** **F** **.** **M** **.** **S** **.** **,** **etc** **.** **,**
经过 S . B . 高斯林 , F . M . S . , ETC . ,

作者：SB GOSLIN、FMS 等

[ˈɔːθə(r)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] “ [ə; eɪ][biː][siː][ɒv; əv][ˈmjuːzɪk(ə)l] [hænd] [bel] [ˈrɪŋɪŋ] , ”
AUTHOR **OF** **THE** **“** **A** **B** **C** **OF** **MUSICAL** **HAND** **BELL** **RINGING** **,** **”**
作者 的 这 “ 一个 B C 的 音乐 手 钟 铃声 , ”

《音乐手铃演奏入门》的作者

“ [ðə; ðɪ]
“ **THE**
“ 这

“这

[ˈmjuːzɪk(ə)l] [hænd] [bel] [ˈrɪŋərz] [ɪnˈstrʌktə(r)] , ” [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .
MUSICAL **HAND** **BELL** **RINGER'S** **INSTRUCTOR** **,** **”** **ETC** **.** **,** **ETC** **.**
音乐 手 钟 铃声 讲师 , ” ETC . , ETC .

音乐手铃演奏指导老师，等等，等等。

“ [let] [ˌem ˈiː][ɪn] [ˈaʊtlaɪn] [sketʃ] [ðem; ðəm][ɔːl] ,
“ **Let** **me** **in** **outline** **sketch** **them** **all** **,**
“ 让 我 在 大纲 草图 他们 全部 ,

“让我把它们都勾勒出来，

[pəˈtʃɑːns] [ʌnˈkuːθli] .
Perchance **uncouthly** **.**
或许 粗鲁的 .

或许粗鲁无礼。

” [ˈlɔːŋˌfɛloʊz] “ [ˈweɪsaɪd] [ɪn] .
” **Longfellow's** **“** **Wayside** **Inn** **.**
” 朗费罗的 “ 路边 客栈 .

朗费罗的《路边客栈》。

” [ˈsekənd] [ɪˈdɪʃ(ə)n] .
” **SECOND** **EDITION** **.**
” 第二 版 .

“第二版。

[ˈkɒpiraɪt] .
COPYRIGHT **.**
版权 .

版权。

[ˈentəd] [æt; ət] [ˈsteɪʃənəz] - [hɔːl] .
ENTERED **AT** **STATIONERS** **'** **HALL** **.**
进入 在 文具店 - 大厅 .

从文具商会大厅进入。

[ˈlʌndən] :
LONDON **:**
伦敦 :

伦敦：

[dʒɒn] ['wɔ:nə] & [sʌnz] , [ðə; ði] ['kres(ə)nt] ['faʊndri] , ['krɪplgeɪt] , [i:] . [si:] . ,
JOHN WARNER & SONS , THE CRESCENT FOUNDRY , CRIPPLEGATE , E . C . ,
约翰 华纳 & 儿子们 , 这 新月 铸造厂 , 残废门事件 , E . C . ,

约翰·华纳父子公司，新月铸造厂，克里普尔盖特，EC，

[ænd; ənd] - & [ˌsi: 'əʊ] . , ['kɑ:rdɪŋtən] [stri:t] ,
AND M'CORQUODALE & CO . , CARDINGTON STREET ,
和 - & 一氧化碳 . , 卡丁顿 街道 ,

以及 M'CORQUODALE & CO.，卡丁顿街，

['hæmpstɪd] [rəʊd] , [en] . ['dʌblju:] . - .
HAMPSTEAD ROAD , N . W . 1881 .
汉普斯特德 路 , N . W . - .

汉普斯特德路，NW1881。

“ [lɪst] !
“ List !
〃 列表 !

“列表！

[ðə; ði] ['meri] [belz] [ɑ:(r); ə(r)] ['rɪŋɪŋ] ,
the merry bells are ringing ,
这 欢乐 铃铛 是 铃声 ,

欢快的钟声响起，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɔristəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['sɪŋɪŋ] .
And the choristers are singing .
和 这 唱诗班成员 是 歌唱 .

唱诗班成员正在歌唱。

〃 [ˌɪntrə'dʌkʃn] .
〃 INTRODUCTION .
〃 介绍 .

“介绍。

[hen] [sʌtʃ] [wɜ:ks] [æz; əz] [ðəʊz] ['rɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [rev] . ['mɪstə(r)] . ['ɛləˌkoʊm] , [ænd; ənd] [wen]
hen such works as those written by the Rev . Mr . Ellacombe , and when
母鸡 这样的 作品 作为 那些 书面 经过 这 牧师 . 先生 . 埃拉科姆 , 和 什么时候
['evri] ['ləʊk(ə)l] [bel] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,
every local bell history ,
每一个 当地的 钟 历史 ,

例如埃拉科姆牧师所著的作品，以及每个地方的钟的历史，

[ɔ:(r)] [ˌɛnˌsaɪklə'pi:diə] [ɒv; əv] ['eni] [nəʊt] , [gɪv] [fʊl] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [bəuθ][æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] ['ɜ:li] [ju:z] ,
or encyclopædia of any note , give full information both as to the early use ,
或者 百科全书 的 任何 笔记 , 给 满的 信息 两个都 作为 到 这 早期的 使用 ,

或者任何著名的百科全书，都应提供关于早期使用情况的完整信息，

[kən'strʌkʃn] , [ænd; ənd] [fɔ:m] [ɒv; əv] [belz] ,
construction , and form of bells ,
建造 , 和 形式 的 铃铛 ,

钟的结构和形状

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['ni:dləs] [tu:; tə][ˌeɪ di: 'di:] [ə'nʌðə(r)] [wɜ:d] [ə'pɒn] [sʌtʃ] ['tɑ:pɪks][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [prə'dʌkʃ(ə)n] [æz; əz]
it is needless to add another word upon such topics in such a production as
它 是 不必要 到 添加 其他 单词 之上 这样的 主题 在 这样的 一个 生产 作为
[ðɪs] ;
this ;
这 ;

对于这样的作品，无需再赘述这些话题；

[ænd; ənd] [wen] , [æz; əz][ɪz][ðə; ði] [keɪs] [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] ,

and	when	,	as	is	the	case	at	the	present	time	,
和	什么时候	,	作为	是	这	案件	在	这	展示	时间	,

而当这种情况发生时，就像现在这样，

[səʊ] ['meni] [gʊd] [bʊks] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi][səʊ] ['iːzəli] [əb'teɪnd] , [ɒn] [tʃeɪndʒ] ['rɪŋɪŋ] [ænd; ənd]

so	many	good	books	are	to	be	so	easily	obtained	,	on	Change	Ringing	and
所以	许多	好的	图书	是	到	是	所以	容易地	获得	,	在	改变	铃声	和

[belz] ,

Bells	,
钟声	,

关于钟声和铃铛，有很多好书都很容易买到。

[wɪð] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veərɪəs] ['meθədz] [ɔː(r)] [ˌɪntə'tʃeɪndʒɪŋ] [ɒv; əv] [pə'zɪʃnz] , [baɪ] [fɪkst] [ruːlz]

with	examples	of	the	various	methods	or	interchanging	of	positions	,	by	fixed	rules
和	示例	的	这	各种各样的	方法	或者	互换	的	职位	,	经过	固定的	规则

[ɔː(r)] ['kɔːsɪz] ,

or	courses	,
或者	课程	,

举例说明各种方法或按照固定规则或程序进行位置互换的方式，

[ðeɪ] [wʊd] [æt; ət][fɜːst] [saɪt] [ænd; ənd] [θɔːt] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi]['sʌbdʒɪkts] , [wɪtʃ] [hæv; həv]

they	would	at	first	sight	and	thought	appear	to	be	subjects	,	which	have
他们	会	在	第一的	视线	和	想法	出现	到	是	主题	,	哪个	有

[biːn] ['lɪtərəli] [ɪg'zɔːstɪd] ,

been	literally	exhausted	,
到过	字面上地	筋疲力尽的	,

乍一看，它们似乎是已被彻底穷尽的主题。

[ænd; ənd][ɪn] [wɪtʃ] [nəʊ] [ruːm] [rɪ'meɪnz] [fɔː(r); fə(r)] ['fɜːðə(r)] [ə'tempts] [æt; ət] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪn]['letə(r)] -

and	in	which	no	room	remains	for	further	attempts	at	description	in	letter	-
和	在	哪个	不	房间	遗迹	为了	更远	尝试	在	描述	在	信	-

[pres] .

press	.
按	.

其中已没有任何空间再用活字印刷进行描述了。

[haʊ'evə(r)] , [sʌtʃ] [ɪz][nɒt][ðə; ði][fækt] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] [bɪ'gɪnə(r)] [naʊ] ,

However	,	such	is	not	the	fact	,	for	the	young	beginner	now	,
然而	,	这样的	是	不是	这	事实	,	为了	这	年轻的	初学者	现在	,

然而，对于现在的年轻初学者来说，事实并非如此。

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [nəʊ] [ɪk'spɪərɪənst] [gaɪd] [kæn; kən][biː; bi] [sɪ'kjʊəd] , [tuː; tə] [gɪv] [əd'vaɪs][ɪn]['pɜːs(ə)n] ,

especially	if	no	experienced	guide	can	be	secured	,	to	give	advice	in	person	,
尤其	如果	不	经验丰富的	指导	能	是	安全	,	到	给	建议	在	人	,

尤其是在找不到经验丰富的向导亲自提供建议的情况下。

[ɪz][ɪn][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] ['skuːlbɔɪ] [huː] [ɪz] [kɔːld] [ə'pɒn][tuː; tə] [wɜːk] [aʊt][ə; eɪ][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n]

is	in	the	position	of	a	schoolboy	who	is	called	upon	to	work	out	a	calculation
是	在	这	位置	的	一个	男生	WHO	是	称为	之上	到	工作	出去	一个	计算

[ɪn] ['desɪml] ,

in	decimals	,
在	小数	,

他就像一个被要求用小数进行计算的小学生一样。

[bɪ'fɔː(r)][hiː; hi] ['klɪəli] [ˌʌndə'stændz] [ðə; ði] [ruːl] [ɔː(r)][ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['pɔɪntɪŋ] ,

before	he	clearly	understands	the	rule	or	the	method	of	pointing	,
前	他	清楚地	明白	这	规则	或者	这	方法	的	指向	,

在他完全理解规则或指点方法之前，

[ən'les] [hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] [tuː; tə][faɪnd][ænd; ənd][sɪ'kjʊə(r)][ə; eɪ]['kɒpi][ɒv; əv] “
unless **he** **has** **the** **good** **fortune** **to** **find** **and** **secure** **a** **copy** **of** **“**
除非 他 有 这 好的 财富 到 寻找 和 安全的 一个 复制 的 “
[wɪgrəmz] [tʃeɪndʒ] ['rɪŋɪŋ] [ˌdɪsɪn'tæŋgld] ,
Wigram's **Change** **Ringing** **Disentangled** **,**
威格拉姆 改变 铃声 解开 ,

除非他有幸找到并获得一本《威格拉姆变音铃声解析》的副本，

” [ɔː(r)] , “ - [tʃeɪndʒ] ['rɪŋɪŋ] [tuː; tə][sɪks] [bel] [wɜːk] , ” [wɪtʃ] [wɪð] [sʌm; səm] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]
” **or** **,** **“** **Troyte's** **Change** **Ringing** **to** **Six** **Bell** **Work** **,** **”** **which** **with** **some** **amount** **of**
” 或者 , “ - 改变 铃声 到 六 钟 工作 , ” 哪个 和 一些 数量 的
['stʌdi] ,
study **,**
学习 ,

或者，“特罗伊特的六铃变奏练习”，经过一些学习后，

[hiː; hi] [meɪ] [ɪn] [taɪm] [get] [ɒn][ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [prə'fɪʃ(ə)nt] .
he **may** **in** **time** **get** **on** **and** **become** **proficient** **.**
他 可能 在 时间 得到 在 和 变得 精通 .

他或许假以时日就能进步并变得熟练。

[ðə; ði] [wɒnt] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] [mɔː(r)] , [æz; əz][ðə; ði][fɜːst] [steps] [tuː; tə] ['rɪŋɪŋ] ,
The **want** **of** **something** **more** **,** **as** **the** **first** **steps** **to** **ringing** **,**
这 想 的 某物 更多的 , 作为 这 第一的 步骤 到 铃声 ,

对更多事物的渴望，是迈向鸣响的第一步。

[hæz; həz] [biːn] [felt] [ænd; ənd] [ək'nɒlɪdʒd] [baɪ] ['meni] [p'ɜːsənz] [æt; ət] ['meni] [taɪmz] ;
has **been** **felt** **and** **acknowledged** **by** **many** **persons** **at** **many** **times** **;**
有 到过 毛毡 和 已确认 经过 许多 人 在 许多 时代 ;

许多人在很多时候都感受到了这一点，并对此表示认可；

[ænd; ənd][tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðɪs] [wɒnt] [ɪz] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] [naʊ] [ə'temptɪd] — [nɒt][ɪn]['eni] [wei] [tuː; tə]
and **to** **supply** **this** **want** **is** **all** **that** **is** **now** **attempted** **—** **not** **in** **any** **way** **to**
和 到 供应 这 想 是 全部 那 是 现在 尝试过 — 不是 在 任何 方式 到
[dɪ'spærɪdʒ] [ðə; ði] [wel] - [nəʊn] [wɜːks] [ɒv; əv]['ʌðə(r)z] [mɔː(r)] [skɪld] [ɪn][ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] ['rɪŋɪŋ] ,
disparage **the** **well** **-** **known** **works** **of** **others** **more** **skilled** **in** **the** **art** **of** **ringing** **,**
贬损 这 出色地 - 已知 作品 的 其他的 更多的 熟练 在 这 艺术 的 铃声 ,

而现在所做的，正是为了满足这种需求——绝非贬低其他更擅长敲钟技艺的人的著名作品。

[bʌt; bət][tuː; tə] [liːd] ['ʌpwədz] [ænd; ənd] ['ɒnwədz] [tuː; tə] [ðəʊz] [wɜːks] [baɪ] [ʃɔːt] [ænd; ənd] ['iːzi] [wɜːdz]
but **to** **lead** **upwards** **and** **onwards** **to** **those** **works** **by** **short** **and** **easy** **words**
但 到 带领 向上 和 开始 到 那些 作品 经过 短的 和 简单的 字
[ænd; ənd] ['lesnz] ,
and **lessons** **,**
和 课程 ,

但要用简短易懂的语言和课程引导学生逐步深入到那些作品中去，

[ɪz][ðə; ði] [wɪʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['peɪdʒɪz] .
is **the** **wish** **of** **the** **Author** **in** **the** **following** **pages** **.**
是 这 希望 的 这 作者 在 这 下列的 页面 .

这是作者在接下来的篇章中的愿望。

[nəʊt] [tuː; tə][ðə; ði] ['sekənd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .
NOTE **TO** **THE** **SECOND** **EDITION** **.**
笔记 到 这 第二 版 .

第二版注释。

[ðə; ði] [ə¸priːʃi'eɪʃn] [ænd; ənd] [sək'sesf(ə)l] ['ɪʃuː] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːk] [ɪz]['djuːli]

The	appreciation	and	successful	issue	of	the	first	edition	of	this	work	is	duly
这	欣赏	和	成功的	问题	的	这	第一的	版	的	这	工作	是	正式地

[ək'nɒlɪdʒd] [baɪ][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] ,

acknowledged	by	the	Author	,
已确认	经过	这	作者	,

作者对本书第一版的成功出版和读者的赞赏表示衷心的感谢。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['meni] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ə'pruːv(ə)l][frɒm; frəm] [p'ɜːsənz] [æt; ət] [həʊm]

as	well	as	the	many	expressions	of	approval	from	persons	at	home
作为	出色地	作为	这	许多	表达式	的	赞同	从	人	在	家

[ænd; ənd][ɪn] ['fɒrən] [pɑːts] .

and	in	foreign	parts	.
和	在	外国的	部分	.

以及来自国内外人士的诸多赞许之声。

[¸aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [sɔːs] [ɒv; əv][¸sætɪs'fækʃ(ə)n][ænd; ənd][¸grætɪfɪ'keɪʃ(ə)n][tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ə'tempt]

It	is	a	source	of	satisfaction	and	gratification	to	know	that	the	attempt
它	是	一个	来源	的	满意	和	满足感	到	知道	那	这	试图

[hæz; həz] [prə'djuːst] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] ,

has	produced	a	large	amount	of	interest	,
有	生产	一个	大的	数量	的	兴趣	,

得知这次尝试引起了广泛关注，我感到非常欣慰和满足。

[ænd; ənd][hæz; həz]['ɔːlsəʊ] [biːn] [ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] [prə'djuːsɪŋ] [sʌm; səm] ['riŋəz] [ɪn] ['sevrəl] [ɒv; əv]

and	has	also	been	the	means	of	producing	some	ringers	in	several	of
和	有	还	到过	这	方法	的	生产	一些	铃声	在	一些	的

['aʊə(r)] ['kɒləniz] ,

our	Colonies	,
我们的	殖民地	,

而且，它也成为了我们几个殖民地培养一些职业拳击手的手段。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] ['wɜːkɪŋ] [ʌp][ə; eɪ][dɪ'zaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ænd; ənd] [sə'plaɪ] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] [prə'dʌkʃ(ə)nz] ,

as	well	as	working	up	a	desire	for	and	supply	of	other	productions	,
作为	出色地	作为	在职的	向上	一个	欲望	为了	和	供应	的	其他	作品	,

同时，还要激发人们对其他产品的需求并增加其供应。

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]['sekənd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] “ ['bænɪstərz] [tʃeɪndʒ] ['rɪŋɪŋ] , ” [wɪgrəmz] [njuː] , ['betə(r)] ,

such	as	the	second	edition	of	“	Banister's	Change	Ringing	,	”	Wigram's	new	,	better	,
这样的	作为	这	第二	版	的	“	栏杆	改变	铃声	,	”	威格拉姆	新的	,	更好的	,

例如第二版的《班尼斯特的变奏钟声》，威格拉姆的新版，更好，

[ænd; ənd] [ɪn'lɑːdʒd] “ [tʃeɪndʒ] ['rɪŋɪŋ] [¸dɪsɪn'tæŋgld] , ” [ænd; ənd] “ [snoʊdənz] [rəʊp] [saɪt] ,

and	enlarged	“	Change	Ringing	Disentangled	,	”	and	“	Snowdon's	Rope	Sight	,
和	放大	“	改变	铃声	解开	,	”	和	“	斯诺登的	绳索	视线	,

并扩大了“Change Ringing Disentangled”和“Snowdon's Rope Sight”的篇幅。

” [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['wɜːðɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn] ['evri] [bel] ['stuːdənts] [ænd; ənd] ['evri] ['rɪŋərz] ['laɪbrəri]

”	which	are	worthy	of	a	place	in	every	bell	student's	and	every	ringer's	library
”	哪个	是	值得	的	一个	地方	在	每一个	钟	学生	和	每一个	铃声	图书馆

.

:

.

“这些书籍值得每一位钟琴学生和每一位钟琴演奏者的藏书都拥有一席之地。”

[ðə; ði] [kən'tɪnjuːd] [dɪ'mɑːnd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] “ [fɜːst] [steps] ” [hæz; həz] ['prɒmptɪd] [ðɪs] ['sekənd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] ,

The	continued	demand	for	the	“	First	Steps	”	has	prompted	this	second	edition	,
这	持续	要求	为了	这	“	第一的	步骤	”	有	提示	这	第二	版	,

由于市场对《第一步》一书的持续需求，促成了第二版的出版。

[wɪtʃ] [ɪz] ['sʌmwɒt] ['ɔːltəd] [ænd; ənd] [ɪk'stendɪd] ,
which **is** **somewhat** **altered** **and** **extended** **,**
哪个 是 有些 已修改 和 扩展 ,

经过一些修改和扩展，

[ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] ['biːɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ɔːl] [θɪŋz] [æz; əz][pleɪn][ænd; ənd][æz; əz] ['iːzi]
the **desire** **of** **the** **Author** **being** **to** **make** **all** **things** **as** **plain** **and** **as** **easy**
这 欲望 的 这 作者 存在 到 制作 全部 事物 作为 清楚的 和 作为 简单的
[æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
as **possible** **.**
作为 可能的 .

作者的愿望是使一切事物尽可能简单明了。

“ [swiːt] [belz] [rɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] ,
“ **Sweet** **bells** **ring** **for** **ever** **,**
“ 甜的 铃铛 戒指 为了 曾经 ,

“甜美的钟声永远响起，

- [tɪz] [jɔː(r); jə(r)][əʊld][fə'mɪliə(r)] [streɪn]
' **Tis** **your** **old** **familiar** **strain**
- 的 你的 老的 熟悉的 拉紧

这是你熟悉的旋律

[ðæt] [ə'weik] [ðə; ði][pɑːst] [ə'gen] .
That **awakes** **the** **past** **again** **.**
那 醒来 这 过去的 再次 .

那会再次唤醒过去。

” [bel] ['rɪŋɪŋ]
” **BELL** **RINGING**
” 钟 铃声

“铃声响起”

[ɒn] [tʃɜːtʃ] [belz] .
ON **CHURCH** **BELLS** **.**
在 教会 铃铛 .

关于教堂钟声。

[ɛŋglənd][ɪz] ['friːkwəntli] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['rɪŋɪŋ] [aɪl] ,
ngland **is** **frequently** **said** **to** **be** **known** **as** **the** **Ringing** **Isle** **,**
英格兰 是 频繁地 说 到 是 已知 作为 这 铃声 小岛 ,

人们常说英格兰被称为“鸣钟岛”。

[frɒm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [weər'evə(r)][ðə; ði]['streɪndʒə(r)][ɔː(r)] ['fɒrənə(r)] [tɜːnz] , [ɔː(r)] [steɪz] , [ɪn] [ðɪs]
from **the** **fact** **that** **wherever** **the** **stranger** **or** **foreigner** **turns** **,** **or** **stays** **,** **in** **this**
从 这 事实 那 无论 这 陌生人 或者 外国人 转弯 , 或者 停留 , 在 这
[lænd] ,
land **,**
土地 ,

由此可见，无论陌生人或外国人在这片土地上走到哪里，或者停留在哪里，

[hiː; hi][ɪz][ʃʊə(r)][tuː; tə] [miːt] [wɪð] [ðə; ði] [wel] [tjuːnd] [belz] , [ænd; ənd] [wel] [taɪmd] ['tʃeɪndʒɪz] ,
he **is** **sure** **to** **meet** **with** **the** **well** **tuned** **bells** **,** **and** **well** **timed** **changes** **,**
他 是 当然 到 见面 和 这 出色地 调谐 铃铛 , 和 出色地 定时 变化 ,

他一定会遇到悦耳动听的钟声和恰到好处的变化。

['piːlɪŋ] [fɔːθ] [frɒm; frəm]['aʊə(r)]['venərəb(ə)l] [tʃɜːtʃ] ['taʊəz] [ænd; ənd] ['stiːpl] ; [waɪlst] [ɒn][ðə; ði]
pealing **forth** **from** **our** **venerable** **church** **towers** **and** **steeples** **;** **whilst** **on** **the**
剥落 前进 从 我们的 可敬 教会 塔楼 和 尖顶 ; 而 在 这
['kɒntɪnənt] [ɒv; əv] ['jʊərəp] ,
Continent **of** **Europe** **,**
大陆 的 欧洲 ,

从我们古老的教堂塔楼和尖顶上传来阵阵轰鸣；而在欧洲大陆，

[ænd; ənd][ɪn]['ʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] , [ðə; ði][ɪə(r)][ɪz] [ə'kʌstəmd] ['əʊnli][tuː; tə][ðə; ði]

and	in	other	parts	of	the	world	,	the	ear	is	accustomed	only	to	the
和	在	其他	部分	的	这	世界	,	这	耳朵	是	习惯	仅有的	到	这

['hɒdʒpɒdʒ] ,

hodgepodge	,
大杂烩	,

世界其他地区的人们，耳朵只习惯于各种杂乱无章的声音。

['dʒæŋgl][ɔː(r)]['klætə(r)][ɒv; əv] ['sevrəl] [belz] , ['aɪðə(r)][ɪn][ɔː(r)] [aʊt][ɒv; əv][tjuːn] , [nəʊ]['mætə(r)] [wɪtʃ] ,

jangle	or	clatter	of	several	bells	,	either	in	or	out	of	tune	,	no	matter	which	,
争吵	或者	哒	的	一些	铃铛	,	任何一个	在	或者	出去	的	调	,	不	事情	哪个	,

几口钟叮当作响，无论音准如何，都一样。

[ɔːl] ['straɪkɪŋ] [æz; əz][fɑːst][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] , [ɪn]['ʌtə(r)][dɪs'ɔːdə(r)] ,

all	striking	as	fast	as	possible	,	in	utter	disorder	,
全部	引人注目	作为	快速地	作为	可能的	,	在	说出	紊乱	,

所有人都以最快的速度发起攻击，场面极其混乱。

['siːmɪŋli] [ɪn][ə; eɪ] [reɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [bləʊz] [pə(r)] ['mɪnɪt] ,

seemingly	in	a	race	for	the	greatest	number	of	blows	per	minute	,
似乎	在	一个	种族	为了	这	最	数字	的	打击	每	分钟	,

似乎在比拼每分钟击打次数最多，

[fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [ɔː(r)] ['eni] [wʌn][ɪn][pə'tɪkjələ(r)] .

for	each	or	any	one	in	particular	.
为了	每个	或者	任何	一	在	特别的	.

针对每个人或其中任何一个。

[bʌt; bət] [waɪlst] [ɪn] ['ɪŋgləənd] [ðə; ði] ['taʊnzmən] , ['sɪtɪz(ə)n] , [ɔː(r)]['vɪlɪdʒə(r)][ɪz] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][ðə; ði]

But	whilst	in	England	the	townsman	,	citizen	,	or	villager	is	accustomed	to	the
但	而	在	英格兰	这	镇民	,	公民	,	或者	村民	是	习惯	到	这

['ɔːdə(r)] ,

order	,
命令	,

但是，在英国，城镇居民、市民或村民都习惯了这种秩序。

[ænd; ənd][ðə; ði] [swiːt] ['mjuːzɪk][frɒm; frəm][ðə; ði] ['stiːpl] [belz] ,

and	the	sweet	music	from	the	steeple	bells	,
和	这	甜的	音乐	从	这	尖顶	铃铛	,

还有教堂钟楼传来的甜美乐声，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [streɪndʒ] [tuː; tə][faɪnd] [ðæt] [səʊ] [fjuː] ['riːəli] [keə(r)][tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [baɪ] [wɒt] [miːnz] ,

it	is	strange	to	find	that	so	few	really	care	to	understand	by	what	means	,
它	是	奇怪的	到	寻找	那	所以	很少	真的	关心	到	理解	经过	什么	方法	,

奇怪的是，竟然很少有人真正关心通过什么方式去理解，

['meθəd] , [ɔː(r)] [pə'fɔːməns] [sʌtʃ] [rɪ'zʌlts] [ɑː(r); ə(r)] [prə'djuːst] .

method	,	or	performance	such	results	are	produced	.
方法	,	或者	表现	这样的	结果	是	生产	.

方法或性能产生此类结果。

['hæpɪli] , [haʊ'evə(r)] , [mʌtʃ] [hæz; həz] [biːn] [dʌn] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][lɑːst] ['fɪfti] [j'iəz] [tuː; tə] ['emjuleɪt]

Happily	,	however	,	much	has	been	done	within	the	last	fifty	years	to	emulate
快乐地	,	然而	,	很多	有	到过	完毕	之内	这	最后的	五十	年	到	仿真

[ɪn'kwaɪəri] ,

enquiry	,
询问	,

令人欣慰的是，在过去的五十年里，人们做了很多工作来效仿这种探究式学习方法。

[ænd; ənd]['fɒstə(r)] ['ɪntrəst] [ɪn] [sʌtʃ] ['mætəz] [baɪ] ['meni] ['dʒentlmən] ,

and	foster	interest	in	such	matters	by	many	gentlemen	,
和	促进	兴趣	在	这样的	事情	经过	许多	先生们	,

并激发众多绅士对这类问题的兴趣，

[huː] [hæv; həv] [spent] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ʃeə(r)] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [speə(r)] [taɪm] [tuː; tə] [ɪˈfekt] [ðɪs] [ˈpɜːpəs] ,

who	have	spent	a	large	share	of	their	spare	time	to	effect	this	purpose	,
WHO	有	花费	一个	大的	分享	的	他们的	空闲的	时间	到	影响	这	目的	,

他们投入了大量业余时间来实现这一目标，

[bəuθ] [baɪ] [ˈeseɪz; eˈseɪz] , [bʊks] , [ˈlektʃəz] , [ədˈvaɪs] ,

both	by	essays	,	books	,	lectures	,	advice	,
两个都	经过	散文	,	图书	,	讲座	,	建议	,

无论是通过文章、书籍、讲座、建议，

[ænd; ənd] [ˈpræktɪs] — [ˈfɔːməʊst] [əˈmʌŋst] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ˈbiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [rev] . [eɪtʃ] . [tiː] .

and	practice	—	foremost	amongst	them	all	being	the	venerable	Rev	.	H	.	T	.
和	实践	—	首先	在	他们	全部	存在	这	可敬	牧师	.	H	.	T	.

[ˈɛləˌkoʊm] , [ɒv; əv] [klɪst] [ˌes ˈtiː] . [dʒɔːdʒ] , [ˈdevn] ,

Ellacombe	,	of	Clyst	St	.	George	,	Devon	,
埃拉科姆	,	的	克莱斯特	英石	.	乔治	,	德文郡	,

以及实践——其中最重要的是德文郡克莱斯特圣乔治的德高望重的HT·埃拉科姆牧师。

[huː] [frɒm; frəm] [kwaɪt] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [hæz; həz] [ˈentəd] [ˈdiːpli] [ænd; ənd] [ˈfʊli] [ˈɪntuː] [ɔːl] [ˈmætəz]

who	from	quite	a	young	man	has	entered	deeply	and	fully	into	all	matters
WHO	从	相当	一个	年轻的	男人	有	进入	深	和	完全	进入	全部	事情

[ɒv; əv] [ˈɪntrəst] [ˈrelətɪv] [tuː; tə] [tʃɜːtʃ] [belz] [ænd; ənd] [ˈrɪŋɪŋ] ,

of	interest	relative	to	Church	Bells	and	Ringing	,
的	兴趣	相对的	到	教会	钟声	和	铃声	,

他自幼便对教堂钟声和鸣钟相关的一切事务进行了深入而全面的研究。

[ænd; ənd] [huː] [naʊ] [sˈuːpəvˌaɪzɪz] [ðæt] [bel] - [ˈrɪŋɪŋ] [peɪdʒ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɪntrəstɪŋ] [ˈwiːkli] [ˈpeɪpə(r)]

and	who	now	supervises	that	bell	-	ringing	page	in	the	interesting	weekly	paper
和	WHO	现在	监督	那	钟	-	铃声	页	在	这	有趣的	每周	纸

[kɔːld] [tʃɜːtʃ] [belz] ,

called	Church	Bells	,
称为	教会	钟声	,

现在负责管理那份名为《教堂钟声》的有趣周报上的钟声专栏的是谁呢?

[weə(r)] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] [mʌtʃ] [ɪz] [ˈgɪv(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [ɔːl] [huː] [meɪ] [wɪʃ]

where	from	time	to	time	much	is	given	which	is	interesting	to	all	who	may	wish
在哪里	从	时间	到	时间	很多	是	给定	哪个	是	有趣的	到	全部	WHO	可能	希望

[tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ˈriŋəz] [ɪn] [ˈpræktɪs] [ɔː(r)] [pəˈfɔːməns] ,

to	become	ringers	in	practice	or	performance	,
到	变得	铃声	在	实践	或者	表现	,

这里不时会提供很多有趣的内容，供所有可能希望在实践或表演中成为铃铛演奏者的人参考。

[wɪð] [gʊd] [ænd; ənd] [rɪˈlaɪəb(ə)l] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈgraʊndwɜːk] [əˈpɒn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [dɪˈzaɪə(r)]

with	good	and	reliable	information	as	the	groundwork	upon	which	they	desire
和	好的	和	可靠的	信息	作为	这	基础工作	之上	哪个	他们	欲望

[tuː; tə] [ˈʌltɪmətli] [pleɪs] [ðeə(r)] [ˈedɪfɪs] [ɒv; əv] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsʌbdʒɪkt] [ɪn] [ˈkwestʃən] .

to	ultimately	place	their	edifice	of	knowledge	of	the	subject	in	question	.
到	最终	地方	他们的	大厦	的	知识	的	这	主题	在	问题	.

他们以良好可靠的信息为基础，最终希望在此基础上构建他们对相关主题的知识体系。

([ˌɪləˈstreɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv] [eɪt] [belz] [ænd; ənd] [ˈriŋəz] [ɪn] [ðə; ði] [ækt] [ɒv; əv] [ˈstɑrtɪŋ]

(	Illustration	of	a	Ring	of	Eight	Bells	and	Ringers	in	the	act	of	starting
(	插图	的	一个	戒指	的	八	钟声	和	铃声	在	这	行为	的	开始

[tuː; tə] [set] [ðə; ði] [belz] [frɒm; frəm] [rest] .)

to	set	the	Bells	from	rest	.	)
到	放	这	钟声	从	休息	.	)

（插图：八口钟组成的钟组，以及敲钟人开始敲响钟的场景。）

[bʌt; bət] [nɒt] ['əʊnli] [ɪz] [ðeə(r)] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [læk] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [ə'pɒn] ['rɪŋɪŋ] [tʃɜ:tʃ] [belz] [ɒn]

But	not	only	is	there	a	general	lack	of	knowledge	upon	ringing	church	bells	on
但	不是	仅有的	是	那里	一个	一般的	缺少	的	知识	之上	铃声	教会	铃铛	在

[ðə; ði] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mə'dʒɒrəti] ,

the	part	of	the	majority	,
这	部分	的	这	多数	,

但不仅大多数人对教堂钟声缺乏了解，

['i:v(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [bel] ['rɪŋɪŋ] [aɪl] — [ˌaɪ 'ti:] [kæn; kən] [wel] [bi:; bi] ['ædɪd] [ðæt] , [æz; əz] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] ['rɪŋɪŋ] ,

even	in	this	bell	ringing	isle	—	it	can	well	be	added	that	,	as	to	change	ringing	,
甚至	在	这	钟	铃声	小岛	—	它	能	出色地	是	额外	那	,	作为	到	改变	铃声	,

即使在这个钟声响起的岛屿上——也可以补充一点，至于改变钟声，

[ðə; ði] ['ri:əli] [ˌsaɪən'tɪfɪk] , ['veri] ['ju:sf(ə)l] ,

the	really	scientific	,	very	useful	,
这	真的	科学	,	非常	有用	,

真正科学的，非常有用的

[ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] [pɑ:t] [ɒv; əv] ['rɪŋɪŋ] [ɪz] “ [dɒg] ['lætɪn] ” [ɔ:(r)] “ ['dʌb(ə)l] [dʌtʃ] ” [tu:; tə] ['naɪnti] - [naɪn] [p'ɜ:sənz] [aʊt] [ɒv; əv] ['evri] ['hʌndrəd] ,

and	interesting	part	of	ringing	is	“	dog	Latin	”	or	“	double	Dutch	”	to	ninety	-	nine	persons	out	of	every	hundred	,
和	有趣的	部分	的	铃声	是	“	狗	拉丁	”	或者	“	双倍的	荷兰语	”	到	九十	-	九	人	出去	的	每一个	百	,

有趣的是，每100个人中就有99个人听不懂“狗拉丁语”或“双重荷兰语”。

[ɔ:(r)] ['i:v(ə)n] [mɔ:(r)] , [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɪm'preʃ(ə)n] ['bi:ɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:l] ['veri] ['i:zi] ,

or	even	more	,	the	general	impression	being	that	it	is	all	very	easy	,
或者	甚至	更多的	,	这	一般的	印象	存在	那	它	是	全部	非常	简单的	,

甚至更甚者，人们普遍认为这一切都非常容易。

[ænd; ənd] ['əʊnli] [tu:; tə] [pʊl] — [ðæt] ['eniwʌn] [kæn; kən] [du:; də] [ɔ:l] [ðæt] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [dʌn] [ɪn] [ə; eɪ] ['veri] [ʃɔ:t] [taɪm] ;

and	only	to	pull	—	that	anyone	can	do	all	that	is	to	be	done	in	a	very	short	time	;
和	仅有的	到	拉	—	那	任何人	能	做	全部	那	是	到	是	完毕	在	一个	非常	短的	时间	;

而且只需拉动——任何人都能在很短的时间内完成所有要做的事情；

[ˌweər'æz] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn] ['evri] [pə'tɪkjələ(r)] [æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] ['stʌdi] , [prə'fɪʃ(ə)nsi] [geɪnd] [baɪ] ['præktɪs] ,

whereas	it	is	in	every	particular	an	interesting	study	,	proficiency	gained	by	practice	,
然而	它	是	在	每一个	特别的	一个	有趣的	学习	,	熟练程度	获得	经过	实践	,

虽然在各个方面都是一项有趣的研究，但熟练掌握技能需要实践，

[θɔ:t] , [keə(r)] , [ænd; ənd] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ə'ləʊn] — [ə; eɪ] ['saɪəns] [æz; əz] [tru:] , [æz; əz] ['ju:sf(ə)l] ,

thought	,	care	,	and	application	alone	—	a	science	as	true	,	as	useful	,
想法	,	关心	,	和	应用	独自的	—	一个	科学	作为	真的	,	作为	有用	,

[ænd; ənd] [æz; əz] ['helθi] [tu:; tə] [maɪnd] [ænd; ənd] ['bɒdi] ,

and	as	healthy	to	mind	and	body	,
和	作为	健康	到	头脑	和	身体	,

仅凭思考、关怀和实践——这门科学既真实又实用，对身心健康大有裨益。

[æz; əz] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] [tu:; tə] [bi:; bi] [faʊnd] , ['præktɪst] , [ɔ:(r)] ['stʌdid] .

as	is	possible	to	be	found	,	practised	,	or	studied	.
作为	是	可能的	到	是	成立	,	已实践	,	或者	研究	.

尽可能地去发现、实践或研究。

[tuː; tə] [rɪŋ] , [ænd; ənd][tuː; tə] [rɪŋ] ['tʃeɪndʒɪz] , [ɒn]['aɪðə(r)] [tʃɜːtʃ] [ɔː(r)]['mjuːzɪk(ə)l][hænd] [belz] ,

To	ring	,	and	to	ring	changes	,	on	either	church	or	musical	hand	bells	,
到	戒指	,	和	到	戒指	变化	,	在	任何一个	教会	或者	音乐	手	铃铛	,

敲响，并敲响变化的钟声，无论是教堂手铃还是乐器手铃。

[ɑː(r); ə(r)] [θriː] ['veri] ['dɪfrənt] ['sʌbdʒɪkts] .

are	three	very	different	subjects	.
是	三	非常	不同的	主题	.

这是三个截然不同的主题。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [rɪŋ] ['tʃeɪndʒɪz] , [haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['æbsəluːtli] ['nesəsəri] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]

In	order	to	ring	changes	,	however	,	it	is	absolutely	necessary	to	have	a
在	命令	到	戒指	变化	,	然而	,	它	是	绝对地	必要的	到	有	一个

[gʊd] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] ['rɪŋɪŋ] ,

good	knowledge	of	ringing	,
好的	知识	的	铃声	,

然而，为了能够正确地进行铃声变换，必须具备良好的铃声演奏知识。

[ɔː(r)][ðə; ði] [miːnz] [ə'dɒptɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [belz] [saʊnd] [ɪn][ðeə(r)]['prɒpə(r)][taɪm][ænd; ənd] [pleɪs] ,

or	the	means	adopted	to	make	the	bells	sound	in	their	proper	time	and	place	,
或者	这	方法	已采用	到	制作	这	铃铛	声音	在	他们的	恰当的	时间	和	地方	,

或者说，为使钟声在适当的时间和地点响起而采取的措施，

['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['taʊə(r)] , [ɒn][ðə; ði][lɑːdʒ] ['swɪŋɪŋ] [belz] [wɪð] [rəʊps] ,

whether	it	be	in	the	church	tower	,	on	the	large	swinging	bells	with	ropes	,
无论	它	是	在	这	教会	塔	,	在	这	大的	摇摆	铃铛	和	绳索	,

无论是在教堂塔楼上，还是在用绳索悬挂的大钟上，

[ɔː(r)][ɪn][ðə; ði] ['pɑːlə(r)] [ɔː(r)] ['drɔːɪŋ] - [ruːm] , [ə'pɒn][ðə; ði]['mjuːzɪk(ə)l] [belz] , [held][ɪn][ðə; ði][hænd][ɔː(r)]

or	in	the	parlour	or	drawing	-	room	,	upon	the	musical	bells	,	held	in	the	hand	or
或者	在	这	客厅	或者	绘画	-	房间	,	之上	这	音乐	铃铛	,	握住	在	这	手	或者

[hændz] .

hands	.
双手	.

或者在客厅或起居室里，摇动手中拿着的铃铛。

[bʌt; bət][nɒt][tuː; tə] [diːl] [wɪð] [tuː] ['meni] ['sʌbdʒɪkts][tə'geðə(r)] , [ænd; ənd][tuː; tə][ə'vɔɪd] [kən'fjuːʒn] ,

But	not	to	deal	with	too	many	subjects	together	,	and	to	avoid	confusion	,
但	不是	到	交易	和	也	许多	主题	一起	,	和	到	避免	困惑	,

但不要同时处理太多主题，以免造成混淆。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə] [stɑːt] [wɪð]

it	is	well	to	start	with
它	是	出色地	到	开始	和

最好从这里开始

[hɪnts] [ɒn] [tʃɜːtʃ] [belz] [ænd; ənd] ['fɪtɪŋz] .

HINTS	ON	CHURCH	BELLS	AND	FITTINGS	.
提示	在	教会	铃铛	和	配件	.

关于教堂钟和配件的提示。

[tiː][ɔːl] [taɪmz] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [prə'djuːs] [ə; eɪ] [gʊd] [pə'fɔːmə(r)] [ə'pɒn] ['eni]

t	all	times	when	it	may	be	desired	to	produce	a	good	performer	upon	any
t	全部	时代	什么时候	它	可能	是	想要的	到	生产	一个	好的	演员	之上	任何

['mjuːzɪk(ə)l] ['ɪnstrəmənt] ,

musical	instrument	,
音乐	乐器	,

在任何需要培养优秀乐器演奏家的时候，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [ɪt'self] ;

it	is	well	that	he	should	understand	the	instrument	itself	;
它	是	出色地	那	他	应该	理解	这	乐器	本身	;

他最好了解一下乐器本身；

[fɔː(r); fə(r)][dʒʌst][æz; əz][ðə; ði]['draɪvə(r)] [huː] [ˌʌndə'stændz] [hɪz; ɪz] [stiːm] ['endʒɪn] ['θʌrəli] [ɪn][ɪts]

for	just	as	the	driver	who	understands	his	steam	engine	thoroughly	in	its
为了	只是	作为	这	司机	WHO	明白	他的	蒸汽	引擎	彻底	在	它是

[pɑːts] [ænd; ənd]['diːteɪlz] ,

parts	and	details	,
部分	和	细节	,

就像驾驶员彻底了解蒸汽机的各个部件和细节一样，

[ɪz][ðə; ði][mæn] [huː] [kæn; kən] [wɜːk] [ˌaɪ 'tiː][best] ,

is	the	man	who	can	work	it	best	,
是	这	男人	WHO	能	工作	它	最好的	,

是最能胜任这项工作的人。

[səʊ][ɪz][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði]['rɪŋə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [bel] [ɪn][ðə; ði] ['stiːpl] [ɔː(r)]['taʊə(r)] .

so	is	it	with	the	ringer	with	his	bell	in	the	steeple	or	tower	.
所以	是	它	和	这	铃声	和	他的	钟	在	这	尖顶	或者	塔	.

所以，钟楼或塔楼上的敲钟人也是如此。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][æt; ət][ɔːl] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə]['pɪktʃə(r)][ðə; ði] [siːn] , [sə'raʊndɪŋz] , [ænd; ənd] [θɔːts]

It	is	not	at	all	difficult	to	picture	the	scene	,	surroundings	,	and	thoughts
它	是	不是	在	全部	难的	到	图片	这	场景	,	周围环境	,	和	想法

[ɒv; əv][æn; ən] [ɪn'tendɪd] ['rɪŋə(r)] ,

of	an	intended	ringer	,
的	一个	故意的	铃声	,

不难想象替罪羊的场景、周围环境和想法。

[ə'pɒn][hɪz; ɪz][fɜːst]['vɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði] [bel] - ['taʊə(r)] , [ɔː(r)] ['rɪŋɪŋ] ['tʃeɪmbə(r)] ,

upon	his	first	visit	to	the	bell	-	tower	,	or	ringing	chamber	,
之上	他的	第一的	访问	到	这	钟	-	塔	,	或者	铃声	房间	,

在他第一次参观钟楼或钟楼时，

[ən'les] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][æz; əz][hæz; həz] [biːn] [ðə; ði] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv] ['meni] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðæt]

unless	it	be	as	has	been	the	experience	of	many	,	as	well	as	that
除非	它	是	作为	有	到过	这	经验	的	许多	,	作为	出色地	作为	那

[ɒv; əv][ðə; ði]['raɪtə(r)] ,

of	the	writer	,
的	这	作家	,

除非情况像许多人（包括笔者本人）的经历那样，

[tuː; tə] [lɜːn] [tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði][rəʊp][ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði]['sæli] [wen] [ə; eɪ] [bɔɪ] [æt; ət] [skuːl] [ɒn]

to	learn	to	pull	the	rope	and	catch	the	sally	when	a	boy	at	school	on
到	学习	到	拉	这	绳索	和	抓住	这	莎莉	什么时候	一个	男生	在	学校	在

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [skuːl] - [bel] ,

the	large	school	-	bell	,
这	大的	学校	-	钟	,

学会拉绳子，抓住学校大钟上的铃铛，

[ɔː(r)] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði] ['pærɪʃ] [tʃɜːtʃ] .

or	that	at	the	parish	church	.
或者	那	在	这	教区	教会	.

或者在教区教堂。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ðen] , [ɪf] [nɒt][ɪn][ðə; ði][mɪdst][ɒv; əv][æn; ən] ['ɒktɪv] [ɒv; əv][rəʊps] ,

And	even	then	,	if	not	in	the	midst	of	an	octave	of	ropes	,
和	甚至	然后	,	如果	不是	在	这	中间	的	一个	八度音阶	的	绳索	,

即使那样，即便不是在八度绳索的环绕之中，

[ðə; ði] ['dɑːnsɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][rəʊp][ə'pɒn] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [stɑːt] [ɔː(r)] ['præktɪs] [wɒz; wəz] ,

the	dancing	of	the	rope	upon	which	he	had	to	start	or	practice	was	,
这	跳舞	的	这	绳索	之上	哪个	他	有	到	开始	或者	实践	曾是	,

他练习或开始跳绳舞的方式是：

[æt; ət][fɜːst] [saɪt] , [pə'pleksɪŋ] ; ['greɪsf(ə)l] , [haʊ'evə(r)] , [ɪf] ['hændld] [wel] , [bʌt; bət] [jet] [ə; eɪ] ['mɪst(ə)ri]

at	first	sight	,	perplexing	;	graceful	,	however	,	if	handled	well	,	but	yet	a	mystery
在	第一的	视线	,	令人费解	;	优美	,	然而	,	如果	处理	出色地	,	但	然而	一个	神秘

.

:

.

乍看之下令人费解；但如果处理得当，则显得优雅，但仍然是个谜。

([ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv] [eɪt] [belz] [æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] [ə'pɪə(r)] [ɪn][ðə; ði] [freɪm] [ɔː(r)]

(	Illustration	of	a	Ring	of	Eight	Bells	as	they	would	appear	in	the	Frame	or
(	插图	的	一个	戒指	的	八	钟声	作为	他们	会	出现	在	这	框架	或者

[keɪdʒ][ɪn][ðə; ði] ['belfri] .)

Cage	in	the	Belfry	.	)
笼	在	这	钟楼	.	)

（图中展示了八口钟在钟楼钟架或钟笼中的样子。）

[prɪ'zjuːmɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['riːdə(r)] [dɪ'zaɪr] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['rɪŋə(r)] , [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [hɪz; ɪz]

Presuming	that	the	reader	desires	to	become	a	ringer	,	to	understand	his
假设	那	这	读者	欲望	到	变得	一个	铃声	,	到	理解	他的

['ɪnstrəmənt] ,

instrument	,
乐器	,

假设读者渴望成为一名铃铛演奏者，了解他所使用的乐器，

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] [hæz; həz] [ə'sendɪd] [ðə; ði]['taʊə(r)] — [hæz; həz] [pɑːst] [ðə; ði] ['rɪŋɪŋ]

and	for	this	purpose	has	ascended	the	tower	—	has	passed	the	ringing
和	为了	这	目的	有	上升	这	塔	—	有	通过了	这	铃声

[ruːm] [wɪð] [ə; eɪ] [glɑːns] ,

room	with	a	glance	,
房间	和	一个	瞥一眼	,

为此，他登上了塔楼——瞥了一眼钟楼，

[ænd; ənd][hæz; həz] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [waɪ] [ænd; ənd] ['weəfɔː(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]

and	has	made	up	his	mind	to	know	the	why	and	wherefore	of	the
和	有	制成	向上	他的	头脑	到	知道	这	为什么	和	因此	的	这

[belz] [ænd; ənd] ['fɪtɪŋz] ,

bells	and	fittings	,
铃铛	和	配件	,

他下定决心要弄清钟铃和各种配件的来龙去脉。

[səʊ] [ðæt] [ɪf] ['eniθɪŋ] [gəʊz] [rɒŋ] [ɪn][ðə; ði] ['præktɪs] [ɔː(r)] [pə'fɔːməns] [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi]['eɪb(ə)l]

so	that	if	anything	goes	wrong	in	the	practice	or	performance	he	may	be	able
所以	那	如果	任何事物	去	错误的	在	这	实践	或者	表现	他	可能	是	有能力的

[tuː; tə][set][ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [ɪf] ['pɒsəb(ə)l][ɔː(r)] ['remədi] ['eni] ['diːfekt] — [hiː; hi] [wɪl] [gəʊ][æt; ət][wʌns][tuː; tə]

to	set	it	right	if	possible	or	remedy	any	defect	—	he	will	go	at	once	to
到	放	它	正确的	如果	可能的	或者	补救	任何	缺点	—	他	将要	去	在	一次	到

[ðə; ði] [bel] [keɪdʒ] ,

the	bell	cage	,
这	钟	笼	,

这样，如果练习或演出中出现任何差错，他都能及时纠正或弥补任何缺陷——他会立刻去钟楼。

[ænd; ənd] [lɜːn] ([æz; əz][wɒz; wəz][ðə; ði] ['raɪtərz] [fɜːst]['les(ə)n]) [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːts]

and	learn	(	as	was	the	writer's	first	lesson	)	the	names	of	the	parts
和	学习	(	作为	曾是	这	作家的	第一的	课	)	这	姓名	的	这	部分

[ænd; ənd] ['fɪtɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bel] ,

and	fittings	of	the	bell	,
和	配件	的	这	钟	,

并学习（正如作者的第一课那样）钟的各个部件和配件的名称，

[weə(r)] [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'reɪndʒmənt] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [æz; əz][ɪz] [ʃəʊn] [baɪ][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n]
where **such** **an** **arrangement** **will** **be** **seen** **as** **is** **shown** **by** **the** **following** **illustration**
在哪里 这样的 一个 安排 将要 是 已见 作为 是 所示 经过 这 下列的 插图
，
，
，

这种布置方式如下图所示：

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ɪz] ['ædɪd] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [iːtʃ] [pɑːt] .
to **which** **is** **added** **the** **names** **of** **each** **part** **.**
到 哪个 是 额外 这 姓名 的 每个 部分 .

其中添加了各部分的名称。

['evriwʌn] [meɪ] [nəʊ] [wɒt] [ə; eɪ] [tʃɜːtʃ] [bel] [ɪz] [laɪk] [ɪn] [fɔːm] ,
Everyone **may** **know** **what** **a** **church** **bell** **is** **like** **in** **form** **,**
每个人 可能 知道 什么 一个 教会 钟 是 喜欢 在 形式 ，

每个人都可能知道教堂钟的形状，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pɜːpəs] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['faʊndɪd] ;
and **the** **purpose** **for** **which** **it** **is** **founded** **;**
和 这 目的 为了 哪个 它 是 创立 ；

以及它成立的目的；

[bʌt; bət][nɒt][səʊ][kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [sed] [ɒv; əv][ɪts] ['veəriəs] [pɑːts] [ænd; ənd] [ə'pɜːtɪnənsɪz] .
but **not** **so** **can** **it** **be** **said** **of** **its** **various** **parts** **and** **appurtenances** **.**
但 不是 所以 能 它 是 说 的 它是各种各样的 部分 和 附属物 .

但对于它的各个部件和附属设备来说，情况就并非如此了。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][help][ðə; ði]['riːdə(r)][ɪn] [ðɪs] [də'rekʃ(ə)n] , [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [sketʃ] [wɪl] ['ɑːnsə(r)]
In **order** **to** **help** **the** **reader** **in** **this** **direction** **,** **the** **following** **sketch** **will** **answer**
在 命令 到 帮助 这 读者 在 这 方向 ， 这 下列的 草图 将要 回答
[fɔː(r); fə(r)] ['refrəns] .
for **reference** **.**
为了 参考 .

为了帮助读者理解这方面的内容，以下草图将作为参考。

[wɪð] [ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə]['riːəlaɪz][ɔː(r)][ɪ'mædʒɪn][ðə; ði][fækt] ,
With **the** **shadow** **it** **is** **easy** **to** **realize** **or** **imagine** **the** **fact** **,**
和 这 阴影 它 是 简单的 到 意识到 或者 想象 这 事实 ，

借助影子，很容易意识到或想象出这个事实。

[ænd; ənd][tuː; tə] [kən'siːv] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [belz] [ɪn][ðə; ði]['taʊə(r)] , [weə(r)] [iːtʃ] [ɪz]
and **to** **conceive** **that** **we** **are** **facing** **the** **bells** **in** **the** **tower** **,** **where** **each** **is**
和 到 构想 那 我们 是 面向 这 铃铛 在 这 塔 ， 在哪里 每个 是
['fɪtɪd] ,
fitted **,**
适配 ，

想象一下，我们正面对着塔楼里的钟，每一口钟都安装在合适的位置。

[æz; əz][ðə; ði] [sketʃ] [ʃəʊz] , ['seprətli] ,
as **the** **sketch** **shows** **,** **separately** **,**
作为 这 草图 演出 ， 分别地 ，

如图所示，分别地

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] ['nʌmbəz] [ænd; ənd] ['refərənsɪz] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːts] [kæn; kən][biː; bi]
and **by** **the** **numbers** **and** **references** **the** **names** **of** **the** **parts** **can** **be**
和 经过 这 数字 和 参考 这 姓名 的 这 部分 能 是
['iːzəli] [lɜːnt] .
easily **learnt** **.**
容易地 学会了 .

通过编号和参考编号，可以很容易地记住各个部件的名称。

([ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bel] [wɪð] [dɪ'tætʃt] [freɪm] [ɔ:(r)] ['sekʃənz] [fɔ:(r); fə(r)] ['refrəns] [tu:; tə] [pɑ:ts]
(**Illustration** **of** **a** **Bell** **with** **detached** **frame** **or** **sections** **for** **reference** **to** **parts**
(插图 的 一个 钟 和 分离的 框架 或者 部分 为了 参考 到 部分
.)
: **)**
.)

（图中展示了一个可拆卸框架或部件的钟，以便参考部件位置。）

[ɪn] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [bel] [ænd; ənd][ɪts] ['fɪtɪŋz] , [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l]['ɔ:d(ə)n(ə)ri]
In **giving** **a** **description** **of** **the** **bell** **and** **its** **fittings** **,** **for** **all** **ordinary**
在 给予 一个 描述 的 这 钟 和 它是 配件 , 为了 全部 普通的
[p'ɜ:pəsɪz] ,
purposes **,**
目的 ,

在描述钟及其配件时，就所有通常用途而言，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt] ['nesəsəri] [tu:; tə][gəʊ]['ɪntu:]['di:teɪlz][æz; əz][tu:; tə][ðə; ði][best] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] [ɔ:(r)] [ʃeɪp] ,
it **is** **not** **necessary** **to** **go** **into** **details** **as** **to** **the** **best** **proportion** **or** **shape** **,**
它 是 不是 必要的 到 去 进入 细节 作为 到 这 最好的 部分 或者 形状 ,

无需赘述最佳比例或形状的细节。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [ɪz][səʊ] [wel] [ˌʌndə'stʊd] [baɪ] ['faʊndəz] [ɒv; əv]['eni] [nəʊt][ɔ:(r)] ['eksələns] ,
for **that** **is** **so** **well** **understood** **by** **founders** **of** **any** **note** **or** **excellence** **,**
为了 那 是 所以 出色地 理解 经过 创始人 的 任何 笔记 或者 卓越 ,

因为这一点，任何有名望或卓越的创始人都非常清楚。

[ænd; ənd][æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɔ:l][səʊ] [wel] ['tri:tɪd] [ɪn]['ʌðə(r)] ['raɪtɪŋz] , [hɪə(r)][ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]
and **as** **it** **is** **all** **so** **well** **treated** **in** **other** **writings** **,** **here** **it** **would** **be**
和 作为 它 是 全部 所以 出色地 治疗 在 其他 著作 , 这里 它 会 是
[su:'pɜ:fluəs] .
superfluous **.**
多余 .

由于其他著作已经对此进行了很好的阐述，因此在这里赘述就显得多余了。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] , [haʊ'evə(r)] , [wɪl] ['ɔ:lweɪz][bi:; bi] [faʊnd] ['ju:sf(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] ['refrəns] : —
The **following** **,** **however** **,** **will** **always** **be** **found** **useful** **for** **reference** **:** **—**
这 下列的 , 然而 , 将要 总是 是 成立 有用 为了 参考 : —

然而，以下内容始终可供参考：—

[nəʊ] . [wʌn] [ˌreprɪ'zents] [ðæt] [pɑ:t] [kɔ:ld] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [bel] ,
No **.** **1** **represents** **that** **part** **called** **the** **Head** **of** **the** **bell** **,**
不 . 1 代表 那 部分 称为 这 头 的 这 钟 ,

1号代表钟的头部，也就是钟的顶部。

[wɪtʃ] [ɪz]['veərɪd][ɪn] [fɔ:m] ['ʌndə(r)] ['veərɪəs] ['sɜ:kəmstənsɪz] ,
which **is** **varied** **in** **form** **under** **various** **circumstances** **,**
哪个 是 多种多样 在 形式 在下面 各种各样的 情况 ,

其形式会因情况而异。

['sʌmtaɪmz] ['bi:ɪŋ] [wɒt] [ɪz] [nəʊn] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]['bʌt(ə)n][ɔ:(r)] ['mʌʃrʊm] [hed] ,
sometimes **being** **what** **is** **known** **by** **the** **name** **of** **button** **or** **mushroom** **head** **,**
有时 存在 什么 是 已知 经过 这 姓名 的 按钮 或者 蘑菇 头 ,

有时也被称为纽扣菌或蘑菇菌，

[æt; ət]['ʌðə(r)z][baɪ]['kænən] [hed] , [ɔ:(r)][æz; əz][ɪz] [ʃəʊn] .
at **others** **by** **canon** **head** **,** **or** **as** **is** **shown** **.**
在 其他的 经过 正典 头 , 或者 作为 是 所示 .

有的用炮头，有的则如图所示。

[ðə; ði][məʊst] ['fri:kwəntli] [ju:st] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [kraʊn] [hed] [ɔ:(r)] [wɪð] ['kænənz] .
The **most** **frequently** **used** **are** **the** **crown** **head** **or** **with** **canons** **.**
这 最多 频繁地 用过的 是 这 王冠 头 或者 和 教规 .

最常用的是皇冠头或带炮筒的头像。

[nəʊ] . [ˌtuːˈtuː] .

No	.	**2**	.
不	.	2	.

2号。

[ðə; ði] [ˈʃəʊldə(r)] .

The	**shoulder**	.
这	肩膀	.

肩膀。

[nəʊ] . [θriː] .

No	.	**3**	.
不	.	3	.

3号。

[ðə; ði] [weɪst] .

The	**waist**	.
这	腰部	.

腰部。

[nəʊ] . [fɔːr] .

No	.	**4**	.
不	.	4	.

4号。

[ðə; ði] [saʊnd] [baʊ; bəʊ] .

The	**sound**	**bow**	.
这	声音	弓	.

音弓。

[nəʊ] . [faɪv] .

No	.	**5**	.
不	.	5	.

5号。

[ðə; ði][lɪp] .

The	**lip**	.
这	唇	.

嘴唇。

[nəʊ] . [sɪks] .

No	.	**6**	.
不	.	6	.

6号。

[ðə; ði][ˈklæpə(r)] .

The	**clapper**	.
这	拍板	.

拍板。

[nəʊ] . [ˈsɛvən] .

No	.	**7**	.
不	.	7	.

7号。

[ðə; ði] [stɒk] ([ə; eɪ] [wʊd] [biːm] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bel] [ɪz] [hʌŋ]) .

The	**stock**	**(**	**a**	**wood**	**beam**	**to**	**which**	**the**	**bell**	**is**	**hung**	**)**	**.**
这	库存	(	一个	木头	光束	到	哪个	这	钟	是	悬挂	)	.

钟架（悬挂钟的木梁）。

[nəʊ] . [eit] .

No	.	**8**	.
不	.	8	.

8号。

[ðə; ði] ['gʌdʒən] [ɔː(r)]['ækslz] ([ɒv; əv] [rɔːt] ['aɪən] [tɜːnd] , [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bel] [swɪŋz]) .

The	gudgeons	or	axles	(	of	wrought	iron	turned	,	upon	which	the	bell	swings	)	.
这	鳃虎鱼	或者	车轴	(	的	锻	铁	转向	,	之上	哪个	这	钟	摇摆	)	.

钟摆或轴（由锻铁制成，钟体在其上摆动）。

[nəʊ] . [naɪn] .

No	.	9	.
不	.	9	.

9号。

[ðə; ði] ['berɪŋ] ([ɒv; əv] [gʌn]['met(ə)l] , [ɪn] [wɪtʃ] ['gʌdʒən] [wɜːk]) .

The	bearings	(	of	gun	metal	,	in	which	gudgeons	work	)	.
这	轴承	(	的	枪	金属	,	在	哪个	鳃虎鱼	工作	)	.

轴承（炮铜材质，用于活塞销）。

[nəʊ] . - .

No	.	10	.
不	.	-	.

第10号。

[ðə; ði] [wiːl] ([ɒv; əv] [wʊd] , [wɪtʃ] [ækts][æz; əz][ə; eɪ]['liːvə(r)][tuː; tə][set][ðə; ði] [bel] [ɪn] ['məʊʃn]) .

The	wheel	(	of	wood	,	which	acts	as	a	lever	to	set	the	bell	in	motion	)	.
这	车轮	(	的	木头	,	哪个	行为	作为	一个	杠杆	到	放	这	钟	在	运动	)	.

轮子（木制的，起到杠杆的作用，使钟转动）。

[nəʊ] . - .

No	.	11	.
不	.	-	.

第11号。

[ðə; ði] ['ʃraʊdɪŋ] ([ðə; ði] [gɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [wiːl] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][rəʊp][ɪn][ɪts] [pleɪs] [ɒn][ðə; ði] [səʊl]) .

The	shrouding	(	the	guard	of	the	wheel	to	keep	the	rope	in	its	place	on	the	sole	)	.
这	裹尸布	(	这	警卫	的	这	车轮	到	保持	这	绳索	在	它是	地方	在	这	唯一	)	.

护套（车轮的保护装置，用于将绳索固定在轮底上）。

[nəʊ] . - .

No	.	12	.
不	.	-	.

第12号。

[ðə; ði]['slaɪdə(r)] ([ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [wʊd] ['wɜːkɪŋ] [ɒn][ə; eɪ]['sentə(r)][tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðə; ði] [steɪ]) .

The	slider	(	a	piece	of	wood	working	on	a	centre	to	support	the	stay	)	.
这	滑块	(	一个	片	的	木头	在职的	在	一个	中心	到	支持	这	停留	)	.

滑块（一块在中心工作的木块，用于支撑支架）。

[nəʊ] . - .

No	.	13	.
不	.	-	.

第13号。

[ðə; ði] [steɪ] ([ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [wʊd] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [stɒk] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [bel] [wen] [set]) .

The	stay	(	a	piece	of	wood	attached	to	the	stock	to	support	bell	when	set	)	.
这	停留	(	一个	片	的	木头	随附的	到	这	库存	到	支持	钟	什么时候	放	)	.

支架（连接在枪托上的一块木头，用于在设置时支撑铃铛）。

[nəʊ] . - .

No	.	14	.
不	.	-	.

第14号。

[ðə; ði][rəʊp] .
The **rope** **.**
这 绳索 .

绳子。

[nəʊ] . - .
No **.** **15** **.**
不 . - .

第15号。

[ðə; ði] ['pʊli] [ɔː(r)][rəʊp] [gaɪd] .
The **pulley** **or** **rope** **guide** **.**
这 滑轮 或者 绳索 指导 .

滑轮或绳索导向装置。

[nəʊ] . - .
No **.** **16** **.**
不 . - .

第16号。

[ðə; ði] [wiːl] [steɪ] ([æn; ən]['aɪən][rɒd][ɔː(r)][rɒdz] ['fɑːsənd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [stɒk] [ænd; ənd] [wiːl] ,
The **wheel** **stay** **(** **an** **iron** **rod** **or** **rods** **fastened** **between** **the** **stock** **and** **wheel** **,**
这 车轮 停留 (一个 铁 杆 或者 杆 系紧 之间 这 库存 和 车轮 ,

车轮支架（一根或多根铁杆，固定在车架和车轮之间）

[tuː; tə] [sə'pɔːt] [ɔː(r)] ['stedi] [ðə; ði] [wiːl] , [nɒt] [ʃəʊn]) .
to **support** **or** **steady** **the** **wheel** **,** **not** **shown** **)** **.**
到 支持 或者 稳定的 这 车轮 , 不是 所示) .

用于支撑或稳定车轮（图中未显示）。

[nəʊ] . - .
No **.** **17** **.**
不 . - .

第17号。

[ðə; ði] ['sæli] ([nɒt] [ʃəʊn] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [sɒft] ['tʌftɪŋ] [nɪə(r)][ðə; ði] ['bɒtəm] [end][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊp] .
The **sally** **(** **not** **shown** **,** **but** **a** **soft** **tufting** **near** **the** **bottom** **end** **of** **the** **rope** **.**
这 莎莉 (不是 所示 , 但 一个 柔软的 簇绒 靠近 这 底部 结尾 的 这 绳索 .

绳子底部附近有一簇柔软的绒毛（图中未显示）。

[siː] [kʌt] [ɒv; əv] [belz] [æt; ət][hænd] [strəʊk] , [peɪdʒ] -) .
See **cut** **of** **Bells** **at** **Hand** **Stroke** **,** **page** **15** **)** **.**
看 切 的 钟声 在 手 中风 , 页 -) .

参见第 15 页"手击钟声"的剪辑）。

[ðə; ði][pə'tɪkjələ(r)] [neɪm] [ɒv; əv] [iːtʃ] [pɑːt] [wɪl] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'skraɪbd] ['veri] ['fʊli]
The **particular** **name** **of** **each** **part** **will** **also** **be** **found** **to** **be** **described** **very** **fully**
这 特别的 姓名 的 每个 部分 将要 还 是 成立 到 是 描述 非常 完全
[ɪn] " ['bænɪstərz] [tʃeɪndʒ] ['rɪŋɪŋ] ,
in **"** **Banister's** **Change** **Ringing** **,**
在 " 栏杆 改变 铃声 ,

每个部分的具体名称也可以在《班尼斯特的变奏钟声》中找到非常完整的描述。

" [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [rev] . [eɪtʃ] . [tiː] . - " ['præktɪkl] [rɪ'mɑːrks] [ɒn] ['belfri] [ænd; ənd]
" **and** **in** **the** **Rev** **.** **H** **.** **T** **.** **Ellacombe's** **"** **Practical** **Remarks** **on** **Belfries** **and**
" 和 在 这 牧师 . H . T . - " 实际的 评论 在 钟楼 和
['rɪŋəz] ,
Ringers **,**
铃声 ,

"以及在HT Ellacombe牧师的《关于钟楼和钟声的实用评论》中，

〞 [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pə'ruːz] [ɒn] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] .

〞	which	should	be	perused	on	this	subject	.
〞	哪个	应该	是	仔细阅读	在	这	主题	.

〞应该仔细研读有关此主题的资料。

[naʊ] ['hævɪŋ] [lɜːnt] [ðɪs] ['les(ə)n] ,

Now	having	learnt	this	lesson	,
现在	拥有	学会了	这	课	,

现在吸取了这个教训，

[ðə; ði][nekst] [wʊd] [biː; bi] [ðæt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [tɔːt] [baɪ][ðə; ði]['əʊldə] [bel] [bɔɪz] [tuː; tə][ðə; ði]

the	next	would	be	that	which	was	taught	by	the	older	bell	boys	to	the
这	下一个	会	是	那	哪个	曾是	教授	经过	这	老	钟	男孩们	到	这

['raɪtə(r)][æt; ət] [skuːl] ,

writer	at	school	,
作家	在	学校	,

接下来要讲的，是学校里年纪较大的侍应生教给作者的那些东西。

[vɪz] . , [tuː; tə] [griːs] [ðə; ði] ['berɪŋ] ; [tuː; tə] [teɪk] [ʌp][ɔː(r)][let] [aʊt][ðə; ði][rəʊp] ,

viz	.	,	to	grease	the	bearings	;	to	take	up	or	let	out	the	rope	,
即	.	,	到	润滑脂	这	轴承	;	到	拿	向上	或者	让	出去	这	绳索	,

即，给轴承上油；收起或放出绳索。

[æz; əz][ə'keɪʒ(ə)n] [maɪt] [rɪ'kwaɪə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['tɔːlə(r)][ɔː(r)] [ʃɔːtə] ['pɜːs(ə)n] , ['teɪkɪŋ] ['nəʊtɪs][ɒv; əv]

as	occasion	might	require	,	for	a	taller	or	shorter	person	,	taking	notice	of
作为	场合	可能	要求	,	为了	一个	更高	或者	较短	人	,	采取	注意	的

[haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ,

how	it	is	,
如何	它	是	,

根据场合需要，对于个子较高或较矮的人来说，要注意具体情况。

[ɔː(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['fɑːsənd] [tuː; tə][ðə; ði] [wiːl] , [ænd; ənd] [pɑːst] [θruː] [ðə; ði] ['pʊli] ;

or	should	be	fastened	to	the	wheel	,	and	passed	through	the	pulley	;
或者	应该	是	系紧	到	这	车轮	,	和	通过了	通过	这	滑轮	;

或者应该固定在轮子上，并穿过滑轮；

[ðen] [lʊk] [tuː; tə][ðə; ði]['slaɪdə(r)][ænd; ənd] [steɪ] , [tuː; tə] [siː] [ɪf] [saʊnd] [ænd; ənd][ɪn]['ɔːdə(r)] ,

then	look	to	the	slider	and	stay	,	to	see	if	sound	and	in	order	,
然后	看	到	这	滑块	和	停留	,	到	看	如果	声音	和	在	命令	,

然后查看滑块并停留片刻，看看声音是否正常且顺序正确。

[səʊ][tuː; tə] [liːv] [ɔːl] [taɪt] [ænd; ənd][trɪm][ænd; ənd] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] ['rɪŋɪŋ] , [ænd; ənd] [ðen] ,

so	to	leave	all	tight	and	trim	and	ready	for	ringing	,	and	then	,
所以	到	离开	全部	紧的	和	修剪	和	准备好	为了	铃声	,	和	然后	,

所以，要把所有东西都整理得紧实整齐，准备好进行敲响，然后，

[æz; əz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['tjʊtər] [ɪn][ðə; ði][ɑːt][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['rɪŋɪŋ] [ruːm] ['rɪŋɪŋ] ,

as	one	of	the	tutors	in	the	art	was	in	the	ringing	room	ringing	,
作为	一	的	这	导师	在	这	艺术	曾是	在	这	铃声	房间	铃声	,

其中一位艺术导师正在钟琴室里敲钟，

[ðə; ði]['skɒlə(r)][wɒz; wəz][səʊ] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['belfri] [æz; əz][tuː; tə] [siː] ,

the	scholar	was	so	placed	in	the	belfry	as	to	see	,
这	学者	曾是	所以	放置	在	这	钟楼	作为	到	看	,

这位学者被安排在钟楼里，可以看到：

[ænd; ənd][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə][hɪm][baɪ][ə'nʌðə(r)] [kəm'pænjən] ,

and	have	it	explained	to	him	by	another	companion	,
和	有	它	解释	到	他	经过	其他	伴侣	,

然后让另一位同伴向他解释。

[haʊ] [ðæt] [ðə; ði]['slaɪdə(r)][ænd; ənd] [steɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['niːdɪd] [tuː; tə][set][ðə; ði] [bel] [æt; ət][ðə; ði][hænd]

how	that	the	slider	and	stay	were	needed	to	set	the	bell	at	the	hand
如何	那	这	滑块	和	停留	是	需要	到	放	这	钟	在	这	手

[ɔː(r)] [bæk] [strəʊks] ;

or	back	strokes	;
或者	后退	笔画	;

如何利用滑块和支架将钟固定在手部或背部击打位置;

[haʊ] [ðə; ði][rəʊp] [dɑːnst] , [ænd; ənd] ['niːdɪd] ['kætʃɪŋ] [bɪ'ləʊ] [æt; ət][ðə; ði] ['sæli] ,

how	the	rope	danced	,	and	needed	catching	below	at	the	sally	,
如何	这	绳索	跳舞	,	和	需要	捕捉	以下	在	这	莎莉	,

绳子是如何摆动的，需要在下方的绳结处抓住它。

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['breɪkɪdʒ] [ɒv; əv]['aɪðə(r)][ðə; ði]['slaɪdə(r)][ɔː(r)] [steɪ] , [ɪf] [nɒt][səʊ] [kɔːt] .

to	prevent	the	breakage	of	either	the	slider	or	stay	,	if	not	so	caught	.
到	防止	这	破损	的	任何一个	这	滑块	或者	停留	,	如果	不是	所以	捕捉	.

防止滑块或支架断裂（如果未被卡住）。

[baɪ] [ðɪs] [æt; ət][wʌns] [ˌʌndə'stændɪŋ] , [baɪ]['ɒptɪk(ə)l][ˌdemən'streɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['frendli] ['kaʊnsl] ,

By	this	at	once	understanding	,	by	optical	demonstration	and	friendly	counsel	,
经过	这	在	一次	理解	,	经过	光学的	示范	和	友好的	法律顾问	,

通过这种瞬间理解、直观演示和友好劝导，

[ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ænd; ənd][juːz][ɒv; əv][ɔːl] [ðæt] [pə'teɪnz] [tuː; tə][ðə; ði] [bel] ,

the	object	and	use	of	all	that	pertains	to	the	bell	,
这	目的	和	使用	的	全部	那	相关	到	这	钟	,

与钟有关的一切事物的目的和用途，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði]['riːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['setɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] .

as	well	as	the	reason	for	setting	it	up	.
作为	出色地	作为	这	原因	为了	环境	它	向上	.

以及设立它的原因。

[wɪð] [ðɪs] ['feəli] [ɪn][ðə; ði][maɪnd] ,

With	this	fairly	in	the	mind	,
和	这	相当	在	这	头脑	,

考虑到这一点，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [wel] [æt; ət][wʌns][tuː; tə] [tɜːn] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['rɪŋɪŋ] , [wɪtʃ] ,

it	will	be	well	at	once	to	turn	the	attention	to	ringing	,	which	,
它	将要	是	出色地	在	一次	到	转动	这	注意力	到	铃声	,	哪个	,

现在最好立即将注意力转移到鸣钟上，

[pə'hæps] , [wɪl] [ɪk'spleɪn][ɪn] [pɑːt] [æz; əz][wiː; wi] [prə'siːd] ,

perhaps	,	will	explain	in	part	as	we	proceed	,
也许	,	将要	解释	在	部分	作为	我们	继续	,

或许，随着我们继续讲解，会部分解释清楚。

[ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði]['fɔːmə(r)][rɪ'mɑːrks][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːts] [ɔː(r)]

the	use	of	the	former	remarks	as	to	the	application	of	the	parts	or
这	使用	的	这	以前的	评论	作为	到	这	应用	的	这	部分	或者

['fɪtɪŋz] [sə'fɪʃntli] ,

fittings	sufficiently	,
配件	足够	,

前述关于零件或配件应用方面的评论已足够使用，

[fɔː(r); fə(r)][keɪsɪz] [weə(r)] [ə; eɪ]['tjuːtə(r)] ['kænɒt] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn]['pɜːs(ə)n] .

for	cases	where	a	tutor	cannot	be	found	in	person	.
为了	案例	在哪里	一个	导师	不能	是	成立	在	人	.

适用于无法亲自找到导师的情况。

“ [hɑːk] [ðə; ði] ['bɒni] ['kraɪstʃɜːtʃ] [belz] :
“ **Hark the bonny Christchurch bells :**
“ 听着 这 邦妮 基督城 铃铛 :

“听，基督城那优美的钟声：

[wʌn] , [tuː] , [θriː] , [fɔː(r)] , [faɪv] , [sɪks] .
One , two , three , four , five , six .
一 , 二 , 三 , 四 , 五 , 六 .

一、二、三、四、五、六。

[ðeɪ] [saʊnd]
They sound
他们 声音

它们听起来

[səʊ] ['maɪti] [greɪt] ,
So mighty great ,
所以 强大的 伟大的 ,

真是太棒了，

[səʊ] ['wʌndrəs] [swiːt] ,
So wondrous sweet ,
所以 奇妙的 甜的 ,

如此美妙甜蜜，

[səʊ] ['merəli] .
So merrily .
所以 兴高采烈地 .

如此愉快。

” [ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv] ['rɪŋɪŋ] .
” THE PRACTICE OF RINGING .
” 这 实践 的 铃声 .

“鸣钟的实践。”

[tiː] [meɪ] [biː; bi] [pə'pleksɪŋ] [wen] [kən'sʌltɪŋ] [ə; eɪ] [və'raɪəti] [ɒv; əv] [bʊks] ,
t may be perplexing when consulting a variety of books ,
t 可能 是 令人费解 什么时候 咨询 一个 种类 的 图书 ,

查阅各种书籍时可能会感到困惑，

[tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [best] [plænz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [bɪ'gɪnə(r)] [tuː; tə] [ə'dɒpt] .
to determine what are the best plans for a beginner to adopt .
到 决定 什么 是 这 最好的 计划 为了 一个 初学者 到 采纳 .

确定最适合初学者采用的计划。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [ɔː(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [nəʊn] [ðæt] [bel] ['rɪŋɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] ['præktɪs]
And it may or should be known that bell ringing is a dangerous practice
和 它 可能 或者 应该 是 已知 那 钟 铃声 是 一个 危险的 实践
[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['nɒvɪs] ,
for a novice ,
为了 一个 新手 ,

人们或许应该知道，对于新手来说，敲钟是一种危险的行为。

[ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi] [kə'mens] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] [hɪm'self] [wɪ'ðaʊt] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] , [θɔːt] , [ɔː(r)] [keə(r)] .
should he commence it by himself without instruction , thought , or care .
应该 他 开始 它 经过 他自己 没有 操作说明 , 想法 , 或者 关心 .

他应该在没有指导、思考或谨慎的情况下独自开始吗?

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] , [hiː; hi] [rʌnz] [ðə; ði] [rɪsk] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [hʌŋ] [baɪ] [ðə; ði] [nek] ,
In such a case , he runs the risk of being hung by the neck ,
在 这样的 一个 案件 , 他 跑步 这 风险 的 存在 悬挂 经过 这 脖子 ,

在这种情况下，他有被绞死的风险。

[æz; əz][wɒz; wəz][ðə; ði] [keɪs] [nɒt] [lɒŋ] [sɪns] , [wen] , [æt; ət][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [pleɪs] [ɪn] ['esɪks] ,

as	was	the	case	not	long	since	,	when	,	at	a	certain	place	in	Essex	,
作为	曾是	这	案件	不是	长的	自从	,	什么时候	,	在	一个	肯定	地方	在	埃塞克斯	,

就像不久前在埃塞克斯郡的某个地方发生的那样，

[ə; eɪ][mæn] ['pʊld] [ðə; ði]['tenə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv] [belz] , [left] [set][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ɒv; əv]

a	man	pulled	the	tenor	of	a	ring	of	bells	,	left	set	for	a	company	of
一个	男人	拉	这	男高音	的	一个	戒指	的	铃铛	,	左边	放	为了	一个	公司	的

['riŋəz] ,

ringers	,
铃声	,

一名男子拉动了一串钟的低音号，这串钟是为一群敲钟人准备的。

[wɪ'ðaʊt] ['nɒlɪdʒ] , [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] ['biːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kən'fjuːzd] , [kɔːt] [baɪ][ðə; ði][rəʊp]

without	knowledge	,	the	result	being	that	he	was	confused	,	caught	by	the	rope
没有	知识	,	这	结果	存在	那	他	曾是	使困惑	,	捕捉	经过	这	绳索

[raʊnd] [ðə; ði] [nek] ,

round	the	neck	,
圆形的	这	脖子	,

由于缺乏相关知识，他感到困惑，脖子上的绳子勒住了他的脖子。

['pʊld] [ʌp][ænd; ənd] [θrəʊn] [wɪð] [greɪt] [fɔːs] [tuː; tə][ðə; ði][flɔː(r)] ,

pulled	up	and	thrown	with	great	force	to	the	floor	,
拉	向上	和	抛掷	和	伟大的	力量	到	这	地面	,

被猛地拉起并重重摔在地上。

[bʌt; bət] [weə(r)] ['fɔːtʃənətli] [ðeə(r)] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi][sʌm; səm] [θɪk] ['kəʊkəʊ] - [nʌt] ['mætɪŋ] ,

but	where	fortunately	there	happened	to	be	some	thick	cocoa	-	nut	matting	,
但	在哪里	幸运的是	那里	发生	到	是	一些	厚的	可可	-	坚果	垫子	,

但幸运的是，那里正好有一些厚厚的椰子垫，

[wɪtʃ] [brəʊk] [ðə; ði][fɔːl][ænd; ənd][səʊ] [seɪvd] [hɪm] .

which	broke	the	fall	and	so	saved	him	.
哪个	打破	这	落下	和	所以	已保存	他	.

它缓冲了坠落的冲击力，从而救了他。

[naʊ] , [ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi]['deɪndʒərəs][tuː; tə] [bɪ'gɪn] [ɔː(r)][tuː; tə] ['præktɪs] [baɪ][wʌn'self] ,

Now	,	although	it	may	be	dangerous	to	begin	or	to	practise	by	oneself	,
现在	,	虽然	它	可能	是	危险的	到	开始	或者	到	实践	经过	自己	,

虽然独自开始或练习可能很危险，

[jet] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [help] , [sʌtʃ] [æz; əz][wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [siːk] [ɪn] ['lɜːnɪŋ] [tuː; tə] [skeɪt] [ɔː(r)][tuː; tə] [swɪm] ,

yet	a	little	help	,	such	as	we	should	seek	in	learning	to	skate	or	to	swim	,
然而	一个	小的	帮助	,	这样的	作为	我们	应该	寻找	在	学习	到	滑冰	或者	到	游泳	,

然而，像学习滑冰或游泳时那样，我们需要一些帮助。

[ɔː(r)][ɪn] ['eni] ['ʌðə(r)]['eksəsaɪz][ɔː(r)][ɑːt] , [frɒm; frəm][æn; ən]['ekspɜːt] , [wɪl] [ˌəʊvə'kʌm] [ænd; ənd][set][ə'saɪd]

or	in	any	other	exercise	or	art	,	from	an	expert	,	will	overcome	and	set	aside
或者	在	任何	其他	锻炼	或者	艺术	,	从	一个	专家	,	将要	克服	和	放	旁边

[ɔːl]['deɪndʒə(r)] ,

all	danger	,
全部	危险	,

或者在任何其他运动或技艺中，向专家学习就能克服并消除所有危险。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][maɪnd][æt; ət] ['pɜːfɪkt] [rest][ɒn] [sʌtʃ] [θɔːts] .

as	well	as	the	mind	at	perfect	rest	on	such	thoughts	.
作为	出色地	作为	这	头脑	在	完美的	休息	在	这样的	想法	.

以及内心完全沉浸在这些想法中的平静。

['ðeəfɔː(r)] , [æz; əz][ə; eɪ] [prɪ'kɔːʃ(ə)n] , [weər'evə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['præktɪkəbl] [ænd; ənd]['pɒsəb(ə)l] ,

Therefore	,	as	a	precaution	,	wherever	it	is	practicable	and	possible	,
所以	,	作为	一个	预防	,	无论	它	是	切实可行的	和	可能的	,

因此，作为一项预防措施，在切实可行的情况下，

[ðə; ði][əd'vaɪs][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə][əb'teɪn][ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ænd; ənd] ['kaʊnsl] [ɒv; əv][ə; eɪ]

the	advice	should	be	taken	to	obtain	the	assistance	and	counsel	of	a
这	建议	应该	是	已采取	到	获得	这	协助	和	法律顾问	的	一个

['rɪŋə(r)][æt; ət] ['stɑrtɪŋ] ;

ringer	at	starting	;
铃声	在	开始	;

建议在比赛开始时寻求专业人士的帮助和指导;

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [sɪ'kjʊəd] [ðə; ði] [gʊd] ['ɑː.fɪsɪz][ænd; ənd][help][ɒv; əv][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] , [ðə; ði][fɜːst]

and	having	secured	the	good	offices	and	help	of	the	teacher	,	the	first
和	拥有	安全	这	好的	办公室	和	帮助	的	这	老师	,	这	第一的

['les(ə)n] [wɪl] [biː; bi] ,

lesson	will	be	,
课	将要	是	,

在得到老师的帮助和支持后，第一课将是:

[æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [kɔːs] ,

as	a	matter	of	course	,
作为	一个	事情	的	课程	,

理所当然地，

[tuː; tə] [siː] [ænd; ənd] [teɪk] ['nəʊtɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][sets][ðə; ði] [bel] ,

to	see	and	take	notice	of	the	way	in	which	he	sets	the	bell	,
到	看	和	拿	注意	的	这	方式	在	哪个	他	套	这	钟	,

观察并注意他设置钟的方式，

[baɪ] [rɪ'piːtɪd] [pul] , [ænd; ənd] [kætʃɪz] [æt; ət][ðə; ði]['sæli][ɔː(r)] ['tʌftɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][rəʊp] ,

by	repeated	pulls	,	and	catches	at	the	sally	or	tufting	of	the	rope	,
经过	重复	拉	,	和	捕获物	在	这	莎莉	或者	簇绒	的	这	绳索	,

通过反复拉扯，以及卡在绳子的末端或簇状物处，

['mɑːkɪŋ] [pə'tɪkjələli] , [æz; əz][ɪz] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði] [ɪˌlʌs'treʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['riŋəz] [ɪn][ðə; ði] ['rɪŋɪŋ]

marking	particularly	,	as	is	shown	in	the	illustrations	of	the	ringers	in	the	ringing
标记	特别	,	作为	是	所示	在	这	插图	的	这	铃声	在	这	铃声

[ruːm] ,

room	,
房间	,

特别地，正如钟楼里钟声演奏者的插图所示，

[ɔː(r)] [ðæt] [ɪ'miːdiətli] ['fɒləʊɪŋ] , [ðə; ði][best][plæn][tuː; tə][həʊld][ðə; ði][rəʊp] , [vɪz] . ,

or	that	immediately	following	,	the	best	plan	to	hold	the	rope	,	viz	.	,
或者	那	立即地	下列的	,	这	最好的	计划	到	抓住	这	绳索	,	即	.	,

或者紧随其后的，最好的办法是抓住绳子，即:

[wɪð] [ðə; ði][rəʊp][nɪə(r)][tuː; tə][ɪts] ['bɒtəm] [ɔː(r)][end] , [ɪn][ðə; ði][left][hænd] ['pɜːmənəntli] ,

with	the	rope	near	to	its	bottom	or	end	,	in	the	left	hand	permanently	,
和	这	绳索	靠近	到	它是	底部	或者	结尾	,	在	这	左边	手	永久的	,

绳子靠近底部或末端，始终握在左手中。

[ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [hænd][æt; ət] ['lɪbəti] ,

and	the	right	hand	at	liberty	,
和	这	正确的	手	在	自由	,

右手自由，

[tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði]['sæli][ɔː(r)] [iːz] [ðə; ði] [bel] [ɒn][ɪts]['slaɪdə(r)][ænd; ənd] [steɪ] ,

to	catch	the	sally	or	ease	the	bell	on	its	slider	and	stay	,
到	抓住	这	莎莉	或者	舒适	这	钟	在	它是	滑块	和	停留	,

抓住猎物或轻轻拉动滑轨上的铃铛并停留，

[ænd; ənd][tuː; tə] [pʊl] [æt; ət][ðə; ði][hænd][ɔː(r)] [bæk] [streʊks] [ɪn][ðeə(r)] [tɜːn] . [[wʌn]]

and	to	pull	at	the	hand	or	back	strokes	in	their	turn	.	[	1	]
和	到	拉	在	这	手	或者	后退	笔画	在	他们的	转动	.	[	1	]

并轮流拉动手或反手划水。[1]

[[wʌn]] [siː] ['ɔːlsəʊ]['bænɪstə(r)] ([ɒn] [tʃeɪndʒ] ['rɪŋɪŋ]) [ɒn] [ðɪs] [pɔɪnt] .
[1] See also Banister (on Change Ringing) on this point .
[1] 看 还 栏杆 (在 改变 铃声) 在 这 观点 .

[1] 另请参阅 Banister（关于变奏铃声）对此的论述。

([ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv] [eɪt] [belz] [ænd; ənd] ['riŋəz] ,
(Illustration of a Ring of Eight Bells and Ringers ,
(插图 的 一个 戒指 的 八 钟声 和 铃声 ,

（八口钟和敲钟人的插图，

[wɪð] [belz] [set][æt; ət][hænd] [strəʊk] ['redi] [tuː; tə] [stɑːt] ['aɪðə(r)][fɔː(r); fə(r)] [raʊnd] [ɔː(r)] [piːl] ['rɪŋɪŋ] .)
with Bells set at Hand Stroke ready to start either for Round or Peal Ringing .)
和 钟声 放 在 手 中风 准备好 到 开始 任何一个 为了 圆形的 或者 皮尔 铃声 .)

铃铛已调整到手击位置，可以开始进行圆铃或齐鸣。）

[nəʊt] . — ['biːɪŋ] [set] [miːnz] ['stændɪŋ] [maʊθ] ['ʌpwədz] .
Note . — Being Set means standing mouth upwards .
笔记 . — 存在 放 方法 常设 嘴 向上 .

注意：——"定型"是指嘴巴向上站立。

([ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bel] [æt; ət][rest] [ænd; ənd][best] [plæn][tuː; tə][həʊld][ðə; ðɪ][rəʊp] .)
(Illustration of a Bell at rest and best plan to hold the rope .)
(插图 的 一个 钟 在 休息 和 最好的 计划 到 抓住 这 绳索 .)

（图示：静止的钟以及握住绳子的最佳方案。）

[waɪlst] ['wɒtʃɪŋ] ,
Whilst watching ,
而 观看 ,

观看时，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nəʊtɪst] [ðæt] ['ɑːftə(r)] ['stɑrtɪŋ] [tuː; tə] [pʊl] [ðə; ðɪ] [bel] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
it will be noticed that after starting to pull the bell from the position of
它 将要 是 注意到 那 后 开始 到 拉 这 钟 从 这 位置 的
[rest] ,
rest ,
休息 ,

会注意到，在开始将铃铛从静止位置拉出之后，

[æz; əz][ɪz] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ðɪ] [sketʃ] , [tuː; tə][get][ðə; ðɪ] " [bel] [ʌp] , " [ɔː(r)] " [set][ðə; ðɪ] [bel] ,
as is shown in the sketch , to get the " bell up , " or " set the bell ,
作为 是 所示 在 这 草图 , 到 得到 这 " 钟 向上 , " 或者 " 放 这 钟 ,

如图所示，要"敲响铃铛"或"设置铃铛"，

" [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tɜːrmd] , [ðæt] [ðə; ðɪ][rəʊp] [wɪl] [bɪ'gɪn] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [ʃɔːt] [taɪm][tuː; tə] [dɑːns] ,
" as it is termed , that the rope will begin in a very short time to dance ,
" 作为 它 是 称为 , 那 这 绳索 将要 开始 在 一个 非常 短的 时间 到 舞蹈 ,

正如人们所说，绳子很快就会开始舞动。

[wɪtʃ] [ɪz] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ðɪ] [bel] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [wiːl] [rɪ'vɜːrs] [saɪdz] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][rəʊp][ɒn]
which is caused by the bell , and the wheel reversing sides , for the rope on
哪个 是 导致 经过 这 钟 , 和 这 车轮 逆转 侧面 , 为了 这 绳索 在
[ðə; ðɪ] [wiːl] ,
the wheel ,
这 车轮 ,

这是由铃铛和车轮反转引起的，因为车轮上的绳子会发出这种声音。

[ɪn] ['swɪŋɪŋ] ; [ænd; ənd] [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [haʊ] [ðæt] ,
in swinging ; and then it will be seen how that ,
在 摇摆 ; 和 然后 它 将要 是 已见 如何 那 ,

在摇摆中；然后就会看到那是如何发生的，

[æz; əz][ðə; ði] [bel] [ə'prəʊtʃɪz] ['nɪərə(r)][ðə; ði][set] [pɔɪnt] [ɔ:(r)] ['bæləns] ,

as	the	bell	approaches	nearer	the	set	point	or	balance	,
作为	这	钟	方法	更近	这	放	观点	或者	平衡	,

当铃声接近设定点或平衡点时，

[ðeə(r)][ɪz] [mʌtʃ] [tu:; tə][bi:; bi] [geɪnd] [baɪ] ['kætʃɪŋ] [ðə; ði] ['sæli] [ɔ:(r)] ['tʌftɪŋ] ,

there	is	much	to	be	gained	by	catching	the	sally	or	tufting	,
那里	是	很多	到	是	获得	经过	捕捉	这	莎莉	或者	簇绒	,

捕捉到萨利或簇绒有很多好处，

['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] [slaɪt] [pʊl] [æz; əz][ðə; ði][rəʊp] [ri'və:siz] , [ʌn'tɪl][ðə; ði] [pɔɪnt] [bi:; bi] [ri:tʃt] ,

giving	a	slight	pull	as	the	rope	reverses	,	until	the	point	be	reached	,
给予	一个	轻微	拉	作为	这	绳索	反转	,	直到	这	观点	是	达到	,

轻轻拉动绳索，使其反向转动，直到到达指定位置。

[wen] [ðə; ði] ['bæləns] [ɔ:(r)][set][ɪz] [əb'teɪnd] ,

when	the	balance	or	set	is	obtained	,
什么时候	这	平衡	或者	放	是	获得	,

当达到平衡或设定值时，

[ænd; ənd][ðə; ði] [bel] [ɪz] [held] [ɔ:(r)] [kɔ:t] [ænd; ənd] [i:zd] [tu:; tə][ðə; ði][hænd] [strəʊk] ,

and	the	bell	is	held	or	caught	and	eased	to	the	hand	stroke	,
和	这	钟	是	握住	或者	捕捉	和	缓解	到	这	手	中风	,

铃铛被握住或抓住，然后轻轻地向手部敲击。

[ɪn][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][æz; əz][ɪz] [ʃəʊn] [baɪ][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [sketʃ] ([fɪg] . [wʌn]) ,

in	the	position	as	is	shown	by	the	following	sketch	(	fig	.	1	)	,
在	这	位置	作为	是	所示	经过	这	下列的	草图	(	如图	.	1	)	,

如图 1 所示，处于以下示意图所示的位置：

[weə(r)] [ðə; ði] [steɪ] [rests] [ə'genst] [ðə; ði]['slaɪdə(r)][ɒn][ðə; ði][wʌn][saɪd] ,

where	the	stay	rests	against	the	slider	on	the	one	side	,
在哪里	这	停留	休息	反对	这	滑块	在	这	一	边	,

支架一侧靠在滑块上，

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [si:n] [ðæt] [ðə; ði][rəʊp] ['kɒmz] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][æz; əz] [wen]

in	which	case	it	will	be	seen	that	the	rope	comes	much	in	the	position	as	when
在	哪个	案件	它	将要	是	已见	那	这	绳索	来	很多	在	这	位置	作为	什么时候

[æt; ət] [rest] ,

at	rest	,
在	休息	,

在这种情况下，我们可以看到绳子处于与静止时非常接近的位置。

[ænd; ənd][ɪz] ['pʊld] [ɒf] [ðə; ði][set][baɪ][ðə; ði] ['sæli] ; [ðen] , [wen] ['pʊld] ,

and	is	pulled	off	the	set	by	the	sally	;	then	,	when	pulled	,
和	是	拉	离开	这	放	经过	这	莎莉	;	然后	,	什么时候	拉	,

然后被莎莉从片场拉开；然后，当被拉开时，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [bel] [wɪl] [swɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪ'vɜ:s] [saɪd] ,

it	will	be	noticed	that	the	bell	will	swing	to	the	reverse	side	,
它	将要	是	注意到	那	这	钟	将要	摇摆	到	这	撤销	边	,

你会注意到铃铛会向相反的方向摆动，

[ænd; ənd][set][æt; ət][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n] [kɔ:ld] [ðə; ði] [bæk] [strəʊk] ,

and	set	at	the	position	called	the	back	stroke	,
和	放	在	这	位置	称为	这	后退	中风	,

并摆出称为反手划水的姿势，

['bi:ɪŋ] [i:zd] [tu:; tə][ɪts]['prɒpə(r)] [pleɪs] [ɔ:(r)] [pɔɪnt] [baɪ][ðə; ði][hændz] ,

being	eased	to	its	proper	place	or	point	by	the	hands	,
存在	缓解	到	它是	恰当的	地方	或者	观点	经过	这	双手	,

用手轻轻地将其调整到合适的位置或点上，

[ɪn][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][æz; əz][ɪz] [ʃəʊn] [baɪ][ðə; ði] [sketʃ] ([fɪg] .

in	the	position	as	is	shown	by	the	sketch	(	fig	.
在	这	位置	作为	是	所示	经过	这	草图	(	如图	.

如图所示（图）。

[ˌtuː'tuː]) , [weə(r)] [ðə; ði] [steɪ] [rests] [ə'genst] [ðə; ði]['slaɪdə(r)][ɒn][ðə; ði] [rɪ'vɜːs] [saɪd] ,

2	)	,	where	the	stay	rests	against	the	slider	on	the	reverse	side	,
2	)	,	在哪里	这	停留	休息	反对	这	滑块	在	这	撤销	边	,

2）撑杆靠在滑块背面的位置，

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [ðə; ði][rəʊp][ɪz][ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [wiːl] ,

in	which	case	it	will	be	seen	that	the	rope	is	all	round	the	wheel	,
在	哪个	案件	它	将要	是	已见	那	这	绳索	是	全部	圆形的	这	车轮	,

那样的话就会发现绳子绕着轮子转了一圈。

[ænd; ənd][ðə; ði][end]['əʊnli][ɪz][ɪn][ðə; ði][hændz] ,

and	the	end	only	is	in	the	hands	,
和	这	结尾	仅有的	是	在	这	双手	,

最终的结局完全掌握在自己手中。

[ænd; ənd][ɪz][səʊ] ['pʊld] [ɒf] [ɪts][set][tuː; tə][ðə; ði][hænd] [streʊk] .

and	is	so	pulled	off	its	set	to	the	hand	stroke	.
和	是	所以	拉	离开	它是	放	到	这	手	中风	.

并且它被拉离了手部动作的设定。

[nəʊt] . — [ðə; ði] ['sæli] [mʌst; məst][biː; bi] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði][hændz][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [steɪ] ['riːtʃɪz] [ðə; ði]

Note	.	—	The	sally	must	be	caught	in	the	hands	before	the	stay	reaches	the
笔记	.	—	这	莎莉	必须	是	捕捉	在	这	双手	前	这	停留	到达	这

['slaɪdə(r)][æt; ət][hænd] [streʊk] ,

slider	at	hand	stroke	,
滑块	在	手	中风	,

注意：在手划水时，必须在滑轮到达滑杆之前用手抓住滑轮。

[ænd; ənd] [iːzd] [tuː; tə][ɪts][pə'zɪʃ(ə)n] ,

and	eased	to	its	position	,
和	缓解	到	它是	位置	,

并轻松就位，

[ænd; ənd][ðə; ði][rəʊp] [held][ɪn] [tʃek] [æz; əz][ðə; ði] [bel] [gəʊz][tuː; tə] [bæk] [streʊk] ,

and	the	rope	held	in	check	as	the	bell	goes	to	back	stroke	,
和	这	绳索	握住	在	查看	作为	这	钟	去	到	后退	中风	,

当铃声响起，准备开始仰泳时，绳子被牢牢控制住。

[ɔː(r)][ðə; ði]['slaɪdə(r)][ɔː(r)] [steɪ] [meɪ] [biː; bi]['brəʊkən][ænd; ənd][ðə; ði] [bel] [tɜːn] [ə; eɪ] ['sʌməsɔːlt] .

or	the	slider	or	stay	may	be	broken	and	the	bell	turn	a	somersault	.
或者	这	滑块	或者	停留	可能	是	破碎的	和	这	钟	转动	一个	空翻	.

或者滑块或支架可能断裂，导致钟体翻转。

[nəʊt] . — [ɪn][sʌm; səm][keɪsɪz][ðə; ði][rəʊp][ɪz][nɒt] [held][ɪn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði]

Note	.	—	In	some	cases	the	rope	is	not	held	in	the	one	hand	,	as	shewn	in	the
笔记	.	—	在	一些	案例	这	绳索	是	不是	握住	在	这	一	手	,	作为	展示	在	这

[wʊd] - [kʌt] ,

wood	-	cut	,
木头	-	切	,

注：——在某些情况下，绳子并非像木刻版画所示那样由一只手握住。

[bʌt; bət][ɪz] ['pʊld] [ɒf] [æt; ət][hænd] [streʊk] , [ænd; ənd] [kɔːt] [wen] [ə'prəʊtʃɪŋ] [æt; ət] [bæk] [streʊk]

but	is	pulled	off	at	hand	stroke	,	and	caught	when	approaching	at	back	stroke
但	是	拉	离开	在	手	中风	,	和	捕捉	什么时候	接近	在	后退	中风

, [ænd; ənd][vaɪs] ['vɜːsə] .

,	and	vice	versa	.
,	和	副	反之亦然	.

但在手划水时会被拉开，在仰泳接近时会被抓住，反之亦然。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ðʌs] [biː; bi] [siːn] [haʊ] [ðə; ði] [rəʊp] [ɪz] [held] , [ænd; ənd] ['pʊld] , [ænd; ənd] [kɔːt] .

It	will	thus	be	seen	how	the	rope	is	held	,	and	pulled	,	and	caught	.
它	将要	因此	是	已见	如何	这	绳索	是	握住	,	和	拉	,	和	捕捉	.

由此可见，绳子是如何被握住、拉动和抓住的。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] [siːn] , [baɪ] ['wɒtʃɪŋ] , [haʊ] ['iːzi] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː; tə] [kiːp] ['pʊlɪŋ] [ɪn] [taɪm] ,

It	will	also	be	seen	,	by	watching	,	how	easy	it	is	to	keep	pulling	in	time	,
它	将要	还	是	已见	,	经过	观看	,	如何	简单的	它	是	到	保持	拉	在	时间	,

通过观察，还可以看出保持节奏是多么容易。

[ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] , [tuː; tə] [hænd] [ɔː(r)] [bæk] [strəʊks] , [wɪð] ['eni] ['ɪntəv(ə)l] , [æt; ət] ['pleʒə(r)] , [ænd; ənd]

on	either	side	,	to	hand	or	back	strokes	,	with	any	interval	,	at	pleasure	,	and
在	任何一个	边	,	到	手	或者	后退	笔画	,	和	任何	间隔	,	在	乐趣	,	和

[wɪð] [prɪ'sɪʒ(ə)n] .

with	precision	.
和	精确	.

左右两侧均可用手或反手击球，间隔随意，动作精准。

[ænd; ənd] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [wel] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] , ['stændɪŋ] [feɪs] [tuː; tə]

And	at	this	point	it	would	be	well	to	join	the	teacher	,	standing	face	to
和	在	这	观点	它	会	是	出色地	到	加入	这	老师	,	常设	脸	到

[feɪs] ,

face	,
脸	,

此时最好走到老师身边，面对面站着。

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [rəʊp] [ɪn] [ðə; ði] [hænd] [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] , ['pʊlɪŋ] [wen] [hiː; hi] [pul] , ['kætʃɪŋ] [wen]

taking	the	rope	in	the	hand	as	described	,	pulling	when	he	pulls	,	catching	when
采取	这	绳索	在	这	手	作为	描述	,	拉	什么时候	他	拉	,	捕捉	什么时候

[hiː; hi] [kætʃɪz] ,

he	catches	,
他	捕获物	,

按照描述，一手握住绳子，一手拉，一手接，

[ænd; ənd] ['iːzɪŋ] [æz; əz] [hiː; hi] [iːziz] , [səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [næk] [wɪ'ðaʊt] [ɪk'saɪtmənt] ,

and	easing	as	he	eases	,	so	as	to	get	the	knack	without	excitement	,
和	缓解	作为	他	缓解	,	所以	作为	到	得到	这	诀窍	没有	激动	,

他随着自己的放松而放松，这样就能在不激动的情况下掌握技巧。

[wɪ'ðaʊt] [hɑːd] ['leɪbə(r)] , [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['bendɪŋ] [ðə; ði] [niːz] .

without	hard	labour	,	and	without	bending	the	knees	.
没有	难的	劳动	,	和	没有	弯曲	这	膝盖	.

无需辛勤劳动，也无需屈膝。

[bəuθ] [pʊl] [ænd; ənd] [kætʃ] ['iːzi] [æt; ət] [fɜːst] , [wɪð] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz] [wel] ['əʊpən] ,

Both	pull	and	catch	easy	at	first	,	with	eyes	and	ears	well	open	,
两个都	拉	和	抓住	简单的	在	第一的	,	和	眼睛	和	耳朵	出色地	打开	,

一开始它们都能轻松地拉拽和捕捉，而且眼睛和耳朵都睁得很大。

[ɔː(r)] [æz; əz] [ɪz] [sed] : —

or	as	is	said	:	—
或者	作为	是	说	:	—

或者正如人们所说：——

“ [ðə; ði] [ɪəz] ['əʊpən] ,

“	The	ears	open	,
“	这	耳朵	打开	,

“耳朵张开了，

[aɪz] [waɪd] ,

Eyes	wide	,
眼睛	宽的	,

睁大眼睛，

[fiːt] ['stedi] ,
Feet steady ,
脚 稳定的 ,

脚步稳住，

[tʌŋ] [taɪd] .
Tongue tied .
舌头 系 .

舌头打结。

" [baɪ] [sʌtʃ] [miːnz] , [ænd; ənd][baɪ] [sʌtʃ] ['præktɪs] ,
" By such means , and by such practice ,
" 经过 这样的 方法 , 和 经过 这样的 实践 ,

通过这样的手段和做法，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['veri] [suːn] [rɪ'zʌlt] [ɪn] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [pʊl] [baɪ][wʌn'self] ,
it will very soon result in being able to pull by oneself ,
它 将要 非常 很快 结果 在 存在 有能力的 到 拉 经过 自己 ,

很快他就能自己拉动了。

[ænd; ənd] [ðen] [rɪ'meɪnz] ['əʊnli][ðə; ði] ['præktɪs] , [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [lɜːn] [tuː; tə] [kiːp] [taɪm][æt; ət][bəuθ]
and then remains only the practice , so as to learn to keep time at both
和 然后 遗迹 仅有的 这 实践 , 所以 作为 到 学习 到 保持 时间 在 两个都
[strəʊks] ,
strokes ,
笔画 ,

然后就只剩下练习了，以便学会在两次击球时都保持节奏。

[tuː; tə][get][ðə; ði] [bel] [ʌp] , [ænd; ənd][tuː; tə][let][ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [wɪ'ðaʊt] [help] :
to get the bell up , and to let it down without help :
到 得到 这 钟 向上 , 和 到 让 它 向下 没有 帮助 :

无需帮助就能把钟举起来，再把它放下来：

['ɔːlweɪz] [rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] , [θrəʊn] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði][rəʊp] ,
always remembering that the weight of the body , thrown on to the rope ,
总是 记住 那 这 重量 的 这 身体 , 抛掷 在 到 这 绳索 ,

始终牢记身体的重量，被抛到绳子上，

[ɪz][fɑː(r)][mɔː(r)] [ɪ'fektɪv] [ænd; ənd] [les] ['taɪərɪŋ][ðæn; ðən]['juːzɪŋ] [greɪt] ['mʌskjələ(r)] [fɔːs] ,
is far more effective and less tiring than using great muscular force ,
是 远的 更多的 有效的 和 较少的 令人疲惫 比 使用 伟大的 肌肉发达的 力量 ,

比使用强大的肌肉力量更有效、更省力。

[ɔː(r)] ['bendɪŋ] [ænd; ənd] ['twɪstɪŋ] [ðə; ði] ['bɒdi] [wɪtʃ] ['kɔːzɪz] [mʌtʃ] ['niːdləs] [ɪg'zɜːʃn] , [lɒs] [ɒv; əv]
or bending and twisting the body which causes much needless exertion , loss of
或者 弯曲 和 扭曲 这 身体 哪个 原因 很多 不必要 用力 , 损失 的
['paʊə(r)][ænd; ənd] [breθ] ;
power and breath ;
力量 和 气息 ;

或者弯曲和扭转身体，导致不必要的用力、力量和呼吸的损失；

[ə; eɪ] [ruːl] ['biːɪŋ] : —
a rule being : —
一个 规则 存在 : —

一条规则是：—

" [stænd] ['ʌpraɪt] ,
" Stand upright ,
" 站立 直立 ,

"挺立，

[pʊl] [daʊn] [streɪt] ,
Pull down straight ,
拉 向下 直的 ,

笔直向下拉，

[jʊl] [rɪŋ] [raɪt] .
You'll ring right .
你会 戒指 正确的 .

你会马上打电话过来。

〞 [wen] [ðɪs] [ɪz] [ə'kʌmplɪʃt] ,
〞 When this is accomplished ,
〞什么时候 这 是 完成 ,

〝当这一切实现之后，

[ðeə(r)] [niːd] [biː; bi][nəʊ] [dɪ'leɪ] [ɪn] [prə'siːdɪŋ] [tuː; tə] [rɪŋ] [raʊndz] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [frendz] [ɪn] ['kʌmpəni]
there need be no delay in proceeding to ring rounds with your friends in company
那里 需要 是 不 延迟 在 进行中 到 戒指 回合 和 你的 朋友们 在 公司
.
:
·

无需耽搁，立即与朋友们在公司里进行电话游戏。

〝 [hɑːk] !
〝 Hark !
〝 听着 !

听!

[ðə; ði] ['meri] [belz] [rɪŋ] [raʊnd] .
the merry bells ring round .
这 欢乐 铃铛 戒指 圆形的 .

欢快的钟声响起。

〞 ['rɪŋɪŋ] [raʊndz] .
〞 RINGING ROUNDS .
〞 铃声 回合 .

〝铃声响起。

[əʊ] [rɪŋ] - [ɪn] [raʊndz] , [ˌaɪ 'tiː] ['mætəz] ['lɪt(ə)l] [wɪtʃ] [bel] [ɪz]['teɪkən][tuː; tə] [pə'fɔːm] [ə'pɒn] ,
o ring - in rounds , it matters little which bell is taken to perform upon ,
o 戒指 - 在 回合 , 它 事情 小的 哪个 钟 是 已采取 到 履行 之上 ,

在入场仪式中，选择哪口钟进行演奏并不重要。

[æz; əz] [iːtʃ] [teɪks] [ɪts] [pleɪs] [ɪn]['prɒpə(r)] [tɜːn] , ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][fɜːst] , ['mɪd(ə)l] ,
as each takes its place in proper turn , whether it be first , middle ,
作为 每个 需要 它是 地方 在 恰当的 转动 , 无论 它 是 第一的 , 中间 ,

每个角色都按部就班地占据合适的位置，无论是第一、中间、

[lɑːst] , [ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)][pə'zɪʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] ['veri] [wel] [ˌʌndə'stʊd] [ɪf] [ðə; ði] [njuː] ['rɪŋə(r)]
last , or any other position , which will be very well understood if the new ringer
最后的 , 或者 任何 其他 位置 , 哪个 将要 是 非常 出色地 理解 如果 这 新的 铃声
[hæz; həz] ['præktɪst] ,
has practised ,
有 已实践 ,

最后，或者任何其他位置，如果新来的铃手练习过，这些位置都会很容易理解。

[æz; əz][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][duː; də] , [raʊndz] [ə'pɒn][hænd] [belz] .
as he should do , rounds upon hand bells .
作为 他 应该 做 , 回合 之上 手 铃铛 .

他理应如此，敲响手铃。

['mjuːzɪk(ə)l][hænd] [belz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst]['hændi][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv][taɪm] , [pleɪs] ,

Musical	**hand**	**bells**	**are**	**the**	**most**	**handy**	**for**	**the**	**practice**	**of**	**time**	**,**	**place**	**,**
音乐	手	铃铛	是	这	最多	便利	为了	这	实践	的	时间	,	地方	,

手铃是练习时间、地点等概念最方便的工具。

[ænd; ənd][pə'zɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd] [ə'kʌmpəni] ['evri] [rɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɜːtʃ] [belz] ['eniweə(r)]

and	**position**	**,**	**and**	**should**	**accompany**	**every**	**ring**	**of**	**church**	**bells**	**anywhere**
和	位置	,	和	应该	陪伴	每一个	戒指	的	教会	铃铛	任何地方

[ænd; ənd] ['evriweə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] ,

and	**everywhere**	**for**	**this**	**purpose**	**,**
和	到处	为了	这	目的	,

并应放置在指定位置，为此目的，应伴随任何地方教堂的每一次钟声响起。

[səʊ] [mʌtʃ] [meɪ] [biː; bi] ['præktɪst] [ə'pɒn][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði]['kwaɪət][ænd; ənd] ['kʌmfət] [ɒv; əv][ə; eɪ]

so	**much**	**may**	**be**	**practised**	**upon**	**them**	**in**	**the**	**quiet**	**and**	**comfort**	**of**	**a**
所以	很多	可能	是	已实践	之上	他们	在	这	安静的	和	舒适	的	一个

[həʊm] ['faɪəsaɪd] .

home	**fireside**	**.**
家	炉边	.

很多技巧都可以在安静舒适的家中，在壁炉旁进行练习。

[bʌt; bət][ɪn] ['rɪŋɪŋ] [raʊndz] [ɒn][ðə; ði] [belz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪn][ðə; ði]['taʊə(r)] ,

But	**in**	**ringing**	**rounds**	**on**	**the**	**bells**	**of**	**the**	**church**	**in**	**the**	**tower**	**,**
但	在	铃声	回合	在	这	铃铛	的	这	教会	在	这	塔	,

但是，在教堂塔楼的钟声中，

['evri] [bel] [mʌst; məst][biː; bi][set][æt; ət][ðə; ði] [stɑːt] , [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [brɔːt] [raʊnd] [tuː; tə]

every	**bell**	**must**	**be**	**set**	**at**	**the**	**start**	**,**	**and**	**should**	**be**	**brought**	**round**	**to**
每一个	钟	必须	是	放	在	这	开始	,	和	应该	是	带来	圆形的	到

[ðə; ði][hænd] [strəʊk] ,

the	**hand**	**stroke**	**,**
这	手	中风	,

每个铃铛都必须在开始时就摆好位置，并应随着手的敲击而转动。

[æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði][kʌt][ɒn][peɪdʒ] - .

as	**shown**	**in**	**the**	**cut**	**on**	**page**	**15**	**.**
作为	所示	在	这	切	在	页	-	.

如图15页插图所示。

[wen] [ɔːl][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɑː(r); ə(r)] ['redi] — ['weðə(r)] [fɔː(r)] , [faɪv] , [sɪks] , [eɪt] ,

When	**all**	**the**	**company**	**are**	**ready**	**—**	**whether**	**four**	**,**	**five**	**,**	**six**	**,**	**eight**	**,**
什么时候	全部	这	公司	是	准备好	—	无论	四	,	五	,	六	,	八	,

当公司所有成员都准备就绪时——无论是四人、五人、六人还是八人，

[ɔː(r)][mɔː(r)][ɪn]['nʌmbə(r)] — [ðə; ði]['liːdə(r)][ɔː(r)][kən'dʌktə(r)] [wɪl] [seɪ] “ ['redi] ” — ” [gəʊ] ,

or	**more**	**in**	**number**	**—**	**the**	**leader**	**or**	**conductor**	**will**	**say**	**“**	**Ready**	**”**	**—**	**”**	**Go**	**,**
或者	更多的	在	数字	—	这	领导者	或者	导体	将要	说	“	准备好	”	—	”	去	,

或者人数更多——领队或指挥会说“预备”——“开始，

” [ə'pɒn] [wɪtʃ] ['evri] [wʌn] [wɪl] [stɑːt] [ɒf] [ɪn]['prɒpə(r)]['ɔːdə(r)][ænd; ənd][taɪm] ,

”	**upon**	**which**	**every**	**one**	**will**	**start**	**off**	**in**	**proper**	**order**	**and**	**time**	**,**
”	之上	哪个	每一个	一	将要	开始	离开	在	恰当的	命令	和	时间	,

“届时，每个人都将按正确的顺序和时间开始。”

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['rɪŋə(r)] [prɪ'siːdɪŋ] [æz; əz][tuː; tə] [wen] [tuː; tə] [pʊl] [ɒf] , [baɪ] ['tɜːnɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz]

looking	**at**	**the**	**ringer**	**preceding**	**as**	**to**	**when**	**to**	**pull**	**off**	**,**	**by**	**turning**	**his**	**eyes**
寻找	在	这	铃声	前	作为	到	什么时候	到	拉	离开	,	经过	转弯	他的	眼睛

[ɔː(r)] [hed] ,

or	**head**	**,**
或者	头	,

他通过转动眼睛或头部来观察前面的铃声，判断何时停止。

[nɒt][hɪz; ɪz]['bɒdi] , [ænd; ənd] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði] [ɪəz] ['əʊpən] ,

not	his	body	,	and	keeping	the	ears	open	,
不是	他的	身体	,	和	保持	这	耳朵	打开	,

不是他的身体，而是时刻保持警惕。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə][biː; bi][ɪn][taɪm][ænd; ənd]['ɔːdə(r)][ɪn]['straɪkɪŋ] .

so	as	to	be	in	time	and	order	in	striking	.
所以	作为	到	是	在	时间	和	命令	在	引人注目	.

以便按时有序地进行打击。

[ðə; ði] ['trebl] ([ɔː(r)] [haɪɪst] [nəʊt]) [bel] , [ɪn][ɔːl] [tʃɜːtʃ] [bel] ['rɪŋɪŋ] , [ɪz] [ˌʌndə'stʊd] [æz; əz] ['biːɪŋ]

The	treble	(	or	highest	note	)	bell	,	in	all	church	bell	ringing	,	is	understood	as	being
这	高音	(	或者	最高	笔记	)	钟	,	在	全部	教会	钟	铃声	,	是	理解	作为	存在

[nəʊ] . [wʌn] ,

No	.	1	,
不	.	1	,

在所有教堂钟声中，高音钟（或最高音钟）被认为是1号钟。

['weðə(r)] [ðeə(r)][biː; bi][ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv] [θriː] , [fɔː(r)] , [sɪks] , [eɪt] , [ten] , [ɔː(r)] [twelv] [belz] ;

whether	there	be	a	ring	of	three	,	four	,	six	,	eight	,	ten	,	or	twelve	bells	;
无论	那里	是	一个	戒指	的	三	,	四	,	六	,	八	,	十	,	或者	十二	铃铛	;

无论是三声、四声、六声、八声、十声还是十二声钟响；

[ænd; ənd][səʊ] , [prɪ'zjuːmɪŋ] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv] [eɪt] ,

and	so	,	presuming	a	ring	of	eight	,
和	所以	,	假设	一个	戒指	的	八	,

因此，假设环上有八个环，

[ðə; ði] [belz] [wɪl] [biː; bi] [rʌŋ] [ɪn] [raʊndz] [ɪn][ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][wʌn] , [ˌtuː'tuː] ,

the	bells	will	be	rung	in	rounds	in	the	order	of	1	,	2	,
这	铃铛	将要	是	梯子	在	回合	在	这	命令	的	1	,	2	,

钟声将按 1、2、

[θriː] , [fɔːr] , [faɪv] , [sɪks] , ['sɛvən] , [eit] , [æt; ət][ðə; ði][hænd] [strəʊk] ; [ðen] [wʌn] , [ˌtuː'tuː] ,

3	,	4	,	5	,	6	,	7	,	8	,	at	the	hand	stroke	;	then	1	,	2	,
3	,	4	,	5	,	6	,	7	,	8	,	在	这	手	中风	;	然后	1	,	2	,

3、4、5、6、7、8，在手部击球时；然后 1、2、

[θriː] , [fɔːr] , [faɪv] , [sɪks] , ['sɛvən] , [eit] , [ɒn][ðə; ði] [bæk] [strəʊk] ,

3	,	4	,	5	,	6	,	7	,	8	,	on	the	back	stroke	,
3	,	4	,	5	,	6	,	7	,	8	,	在	这	后退	中风	,

仰泳时，第3、4、5、6、7、8拍。

[ænd; ənd] [rɪ'piːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [ɔː(r)] ['meθəd] [tuː; tə]['eni][leŋkθ; leŋθ] , [æt; ət] [wɪl] [ɔː(r)]

and	repeated	in	the	same	way	or	method	to	any	length	,	at	will	or
和	重复	在	这	相同的	方式	或者	方法	到	任何	长度	,	在	将要	或者

['pleʒə(r)] .

pleasure	.
乐趣	.

并可随意以相同的方式或方法重复任意时长。

[ʃʊd; ʃəd][ðeə(r)][biː; bi]['əʊnli][sɪks] [belz] [ɪn][ðə; ði] [rɪŋ] ,

Should	there	be	only	six	bells	in	the	ring	,
应该	那里	是	仅有的	六	铃铛	在	这	戒指	,

如果铃铛圈里只有六个铃铛，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [rʌŋ] [tuː; tə][ðə; ði][kɔːl][ɒv; əv][ðə; ði]['liːdə(r)][æz; əz][wʌn] , [ˌtuː'tuː] ,

they	will	be	rung	to	the	call	of	the	leader	as	1	,	2	,
他们	将要	是	梯子	到	这	称呼	的	这	领导者	作为	1	,	2	,

他们会根据领队的呼喊被叫到1、2，

[θriː] , [fɔːr] , [faɪv] , [sɪks] , [æt; ət][ðə; ði][hænd] [strəʊk] ; [ðen] [wʌn] , [ˌtuːˈtuː] , [θriː] , [fɔːr] ,

3	,	4	,	5	,	6	,	at	the	hand	stroke	;	then	1	,	2	,	3	,	4	,
3	,	4	,	5	,	6	,	在	这	手	中风	;	然后	1	,	2	,	3	,	4	,

手部击球时为 3、4、5、6；然后为 1、2、3、4，

[faɪv] , [sɪks] , [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [strəʊk] , [ænd; ənd][səʊ][fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [belz] .

5	,	6	,	at	the	back	stroke	,	and	so	for	any	number	of	bells	.
5	,	6	,	在	这	后退	中风	,	和	所以	为了	任何	数字	的	铃铛	.

5、6，在反击时，以此类推，适用于任意数量的铃铛。

[nəʊt] . — ['eni] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [belz] [frɒm; frəm][θriː][tuː; tə] - [ɪn][ə; eɪ]['taʊə(r)][ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] “ [rɪŋ]

Note	.	—	Any	number	of	bells	from	3	to	12	in	a	tower	is	called	a	“	Ring
笔记	.	—	任何	数字	的	铃铛	从	3	到	-	在	一个	塔	是	称为	一个	“	戒指

[ɒv; əv] [belz] .

of	Bells	.
的	钟声	.

注意：塔楼中 3 到 12 口钟中的任何一口钟都称为“钟群”。

” [ðʌs] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðə; ði]['juːʒuəl] ['præktɪs] [ɪn] ['rɪŋɪŋ] [raʊndz] , [ɪz][tuː; tə] [rɪŋ] [daʊn] [ðə; ði]

”	Thus	it	will	be	seen	the	usual	practice	in	ringing	rounds	,	is	to	ring	down	the
”	因此	它	将要	是	已见	这	通常	实践	在	铃声	回合	,	是	到	戒指	向下	这

[skeɪl] ,

scale	,
规模	,

因此可以看出，在轮奏中通常的做法是按音阶向下敲击。

[æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [tɜːrmd] [ɪn][ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv]['mjuːzɪk] ; [ɔː(r)] , [ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] ,

as	it	is	termed	in	the	art	of	music	;	or	,	in	other	words	,
作为	它	是	称为	在	这	艺术	的	音乐	;	或者	,	在	其他	字	,

正如音乐艺术中所说的那样；或者换句话说，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [haɪɪst] [tuː; tə][ðə; ði] [ləʊɪst] [nəʊt] , [ɔː(r)] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [bel] [wɪð] [ðə; ði]

from	the	highest	to	the	lowest	note	,	or	down	to	the	bell	with	the
从	这	最高	到	这	最低	笔记	,	或者	向下	到	这	钟	和	这

[dipɪst] [təʊn] .

deepest	tone	.
最深处	语气	.

从最高音到最低音，或者说，一直到音调最低的钟声。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['riːz(ə)n] , [haʊˈevə(r)] , [bʌt; bət] ['kʌstəm] [tuː; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði] [rɪˈvɜːs] ['ɔːdə(r)] ([ɔː(r)]

There	is	no	reason	,	however	,	but	custom	to	prevent	the	reverse	order	(	or
那里	是	不	原因	,	然而	,	但	风俗	到	防止	这	撤销	命令	(	或者

['rɪŋɪŋ] ['bækwədz] ,

ringing	backwards	,
铃声	向后	,

然而，并没有理由，只是出于习俗才阻止顺序颠倒（或倒着响铃）。

[æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][pʊt][ɪn] “ ['bɒnɪ] [dʌn'diː] ”) ['biːɪŋ] [ə'dɒptɪd] , [juːst] , [ɔː(r)][treɪd] , ['aɪðə(r)][ɪn]

as	it	is	put	in	“	Bonnie	Dundee	”	)	being	adopted	,	used	,	or	tried	,	either	in
作为	它	是	放	在	“	邦妮	邓迪	”	)	存在	已采用	,	用过的	,	或者	尝试	,	任何一个	在

['præktɪs] [ɔː(r)] ['pɜːpəs] ;

practice	or	purpose	;
实践	或者	目的	;

正如《邦妮·邓迪》中所描述的那样）在实践或目的上被采用、使用或尝试；

[[ˌtuːˈtuː]] [ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɒv; əv] [pleɪs] [ɔː(r)][pəˈzɪʃ(ə)n][ɪn]

[	2	]	and	to	make	a	change	in	the	following	of	place	or	position	in
[	2	]	和	到	制作	一个	改变	在	这	下列的	的	地方	或者	位置	在

['rɪŋɪŋ] ,

ringing	,
铃声	,

[2] 改变钟声中后续的位置或顺序，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][æt; ət][ɔːl][ə; eɪ][bæd] [muːv] [tuː; tə] [rɪˈvɜːs] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv] ['kʌstəm] ,

it	is	not	at	all	a	bad	move	to	reverse	the	order	of	custom	,
它	是	不是	在	全部	一个	坏的	移动	到	撤销	这	命令	的	风俗	,

颠倒习俗顺序完全不是什么坏事。

[ænd; ənd][səʊ] [rɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][eit] , ['sɛvən] , [sɪks] , [faɪv] , [fɔːr] , [θriː] ,

and	so	ring	in	the	order	of	8	,	7	,	6	,	5	,	4	,	3	,
和	所以	戒指	在	这	命令	的	8	,	7	,	6	,	5	,	4	,	3	,

于是，铃声依次响起：8、7、6、5、4、3，

[ˌtuːˈtuː] , [wʌn] , [hænd] [strəʊk] ; [eit] , ['sɛvən] , [sɪks] , [faɪv] , [fɔːr] , [θriː] , [ˌtuːˈtuː] , [wʌn] , [bæk] [strəʊk] ;

2	,	1	,	hand	stroke	;	8	,	7	,	6	,	5	,	4	,	3	,	2	,	1	,	back	stroke	;
2	,	1	,	手	中风	;	8	,	7	,	6	,	5	,	4	,	3	,	2	,	1	,	后退	中风	;

2、1，手划；8、7、6、5、4、3、2、1，仰泳；

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)] [seɪ] [twelv] [tuː; tə] ['twenti] [raʊndz] [rɪˈzjuːm] [ðə; ði][fɜːst]['ɔːdə(r)][ɔː(r)]['eksəsaɪz] [daʊn]

and	after	say	twelve	to	twenty	rounds	resume	the	first	order	or	exercise	down
和	后	说	十二	到	二十	回合	恢复	这	第一的	命令	或者	锻炼	向下

[ðə; ði] [skeɪl] ,

the	scale	,
这	规模	,

大约十二到二十轮之后，再恢复第一轮的训练或练习，但强度要低一些。

[vɪz] . , [wʌn] , [ˌtuːˈtuː] , [θriː] , [fɔːr] , & [siː] . ([ɒv; əv] [kɔːs] , [ðɪs] [ɪz][kwaɪt][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [teɪst] ,

viz	.	,	1	,	2	,	3	,	4	,	&	c	.	(	of	course	,	this	is	quite	a	matter	of	taste	,
即	.	,	1	,	2	,	3	,	4	,	&	c	.	(	的	课程	,	这	是	相当	一个	事情	的	品尝	,

即 1、2、3、4 等。（当然，这完全是个人喜好问题，）

[ænd; ənd] [ɪf] [nɒt] [əˈpruːvd] [kæn; kən][biː; bi] [pɑːst] ['əʊvə(r)]) .

and	if	not	approved	can	be	passed	over	)	.
和	如果	不是	得到正式认可的	能	是	通过了	超过	)	.

如果未获批准，则可以忽略不计）。

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [wel] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][tuː; tə] [pʊl] [ɔː(r)] [straɪk] [təˈgeðə(r)] ,

Then	it	may	be	well	for	all	to	pull	or	strike	together	,
然后	它	可能	是	出色地	为了	全部	到	拉	或者	罢工	一起	,

那么，大家或许应该团结起来，共同努力。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə]['faɪə(r)][ə; eɪ] ['vɒli] , [æt; ət][bəuθ][hænd][ænd; ənd] [bæk] [strəʊks] ,

so	as	to	fire	a	volley	,	at	both	hand	and	back	strokes	,
所以	作为	到	火	一个	截击	,	在	两个都	手	和	后退	笔画	,

这样就能打出一连串的球，无论是正手击球还是反手击球。

[ænd; ənd][ɪn] [sʌtʃ] ['præktɪs] [ðə; ði] [həʊl] ['kʌmpəni] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][æz; əz] [mʌtʃ] [təˈgeðə(r)][æz; əz] [wen]

and	in	such	practice	the	whole	company	should	be	as	much	together	as	when
和	在	这样的	实践	这	所有的	公司	应该	是	作为	很多	一起	作为	什么时候

[ðə; ði] ['kæptɪnz] [kɔːl][ɒv; əv] “ ['faɪə(r)] !

the	captain's	call	of	“	Fire	!
这	船长的	称呼	的	“	火	!

在这种做法中，整个公司应该像船长喊“着火了！

” [ɪz] [rɪˈspɒndɪd] [tuː; tə][baɪ][ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] , [wɪð] [ðeə(r)]['raɪflz] , [ʃɒt] , [ænd; ənd]

”	is	responded	to	by	a	company	of	soldiers	,	with	their	rifles	,	shot	,	and
”	是	回应	到	经过	一个	公司	的	士兵	,	和	他们的	步枪	,	射击	,	和

['paʊdə(r)] .

powder	.
粉末	.

随即，一群士兵带着步枪、子弹和火药做出了回应。

[[ˌtuːˈtuː]] ['mɪstə(r)] . [nɔːθ] , [ɪn] “ [belz] [ɒv; əv] ['lestə(r)] , ” [wɪtʃ] [ðə; ði]['raɪtə(r)][hæz; həz] [naʊ]

[	2	]	Mr	.	North	,	in	“	Bells	of	Leicester	,	”	which	the	writer	has	now
[	2	]	先生	.	北	,	在	“	钟声	的	莱斯特	,	”	哪个	这	作家	有	现在

[bɪˈfɔː(r)] [hɪm] ,

before	him	,
前	他	,

[2] 诺斯先生在其著作《莱斯特的钟声》中写道（作者手边正好有这本书），

[telz] [ˌjuː 'es][ðə; ði] [belz] [æt; ət] ['bærəʊ] - [ɒn] - [sɔː(r)][ɑː(r); ə(r)] [rʌŋ] ['bækwədz] [tuː; tə] [gɪv] ['nəʊtɪs]

tells	us	the	bells	at	Barrow	-	on	-	Soar	are	rung	backwards	to	give	notice
讲述	我们	这	铃铛	在	巴罗	-	在	-	翱翔	是	梯子	向后	到	给	注意

[ɒv; əv]['faɪə(r)] — [ə; eɪ][hɪnt][fɔː(r); fə(r)] ['kʌntri] [ænd; ənd][kə'ləʊniəl] [frendz] ,

of	fire	—	a	hint	for	country	and	colonial	friends	,
的	火	—	一个	暗示	为了	国家	和	殖民	朋友们	,

告诉我们，巴罗昂索尔的钟声是倒着敲的，用来发出火灾警报——这是给乡村和殖民地朋友们的一个暗示。

[wen] , [ɪf] [ə'dɒptɪd] ,

when	,	if	adopted	,
什么时候	,	如果	已采用	,

如果被采纳，

[ðə; ði]['mɒtəʊ][ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)nθ] [bel] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . [aɪvz] [wʊd] ['kæri] [ə; eɪ] [gʊd] [ˌɪntɪ'meɪʃ(ə)n]['ɪntuː]

the	motto	of	the	seventh	bell	of	St	.	Ives	would	carry	a	good	intimation	into
这	座右铭	的	这	第七	钟	的	英石	.	艾夫斯	会	携带	一个	好的	暗示	进入

['præktɪs] —

practice	—
实践	—

圣艾夫斯第七口钟的格言可以很好地体现这一理念——

“ [wen] ['bækwəd] [rʌŋ] [wiː; wi] [tel] [ɒv; əv]['faɪə(r)] :

“	When	backward	rung	we	tell	of	fire	:
“	什么时候	落后	梯子	我们	告诉	的	火	:

“倒着敲钟，我们便能听到火的呼唤：

[θɪŋk] [haʊ] [ðə; ði] [wɜːld] [ʃæl; ʃəl] [ðʌs] [ɪk'spaɪə(r)] .

Think	how	the	world	shall	thus	expire	.
思考	如何	这	世界	将	因此	到期	.

想想世界将如何走向终结。

” [naʊ] , [səʊ] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)] ['rɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['rɪŋɪŋ] [raʊndz] ; [mʌtʃ] [mɔː(r)] [maɪt] [biː; bi] [sed] ,

”	Now	,	so	much	for	ringing	and	ringing	rounds	;	much	more	might	be	said	,
”	现在	,	所以	很多	为了	铃声	和	铃声	回合	;	很多	更多的	可能	是	说	,

“好了，关于敲钟和敲钟的话题就到此为止吧；还有很多话要说。”

[bʌt; bət][ðə; ði]['raɪtə(r)] [dʌz] [nɒt][kən'sɪdə(r)][ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][tuː; tə] [rɪ'piːt] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][səʊ] [wel] [pʊt][ɪn]

but	the	writer	does	not	consider	it	just	to	repeat	that	which	is	so	well	put	in
但	这	作家	做	不是	考虑	它	只是	到	重复	那	哪个	是	所以	出色地	放	在

“ ['bænɪstərz] [tʃeɪndʒ] ['rɪŋɪŋ] , ”

“	Bannister's	Change	Ringing	,	”
“	班尼斯特的	改变	铃声	,	”

但作者并不认为重复《班尼斯特的变奏钟声》中已经表达得如此精彩的观点是合理的。

“ [rəʊp] [saɪt] , ”

“	Rope	Sight	,	”
“	绳索	视线	,	”

“绳索瞄准器”

“ [wɪgrəmz] [tʃeɪndʒ] ['rɪŋɪŋ] [ˌdɪsɪn'tæŋgld] ， ” [ænd; ənd][ɪn] “ - [ˌɪntrə'dʌkʃn] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ]
“ **Wigram's** **Change** **Ringing** **Disentangled** **，** ” **and** **in** “ **Troyte's** **Introduction** **to** **Change**
“ 威格拉姆 改变 铃声 解开 ， ” 和 在 “ - 介绍 到 改变
['rɪŋɪŋ] ，
Ringing **，**
铃声 ，

《Wigram的变音铃声解析》和《Troyte的变音铃声入门》

” [ænd; ənd][tuː; tə] [wɪtʃ] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [hiː; hi] [ˌrekə'mendz] [ðə; ði]['riːdə(r)][ɔː(r)] ['lɜːnə(r)] [tuː; tə] [teɪk]
” **and** **to** **which** **at** **this** **point** **he** **recommends** **the** **reader** **or** **learner** **to** **take**
” 和 到 哪个 在 这 观点 他 建议 这 读者 或者 学习者 到 拿
[ɪn][hænd][ænd; ənd] ['stʌdi] .
in **hand** **and** **study** **.**
在 手 和 学习 .

并建议读者或学习者在此着手学习。

[wen] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] [wel] [daɪ'dʒestɪd][ænd; ənd] [ˌʌndə'stʊd] ， [ðen] , [ænd; ənd][nɒt] [tɪl] [ðen] ，
When **that** **has** **been** **well** **digested** **and** **understood** **，** **then** **，** **and** **not** **till** **then** **，**
什么时候 那 有 到过 出色地 消化 和 理解 ， 然后 ， 和 不是 直到 然后 ，

只有当这一点被充分消化和理解之后，而且只有到那时，

[ðə; ði][nekst][ɔː(r)] ['fɒləʊɪŋ] ['pɔːʃ(ə)n] [kæn; kən][ɔː(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'temptɪd] ['aɪðə(r)][æz; əz][fɔː(r); fə(r)]
the **next** **or** **following** **portion** **can** **or** **should** **be** **attempted** **either** **as** **for**
这 下一个 或者 下列的 部分 能 或者 应该 是 尝试过 任何一个 作为 为了
['stʌdi] [ɔː(r)] ['præktɪs] ，
study **or** **practice** **，**
学习 或者 实践 ，

下一部分或后续部分可以或应该尝试学习或练习。

[vɪz] . : —
viz **.** **:** **—**
即 . : —

即：—

“ [ðə; ði] [belz] [rɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] ['meri] [piːl] ，
“ **The** **bells** **ring** **out** **a** **merry** **peal** **，**
“ 这 铃铛 戒指 出去 一个 欢乐 皮尔 ，

“钟声响起，欢快悦耳。”

[ðeə(r)]['mjuːzɪk][ɒn]['aʊə(r)][ɪə(r)] [dʌθ] [stiːl] .
Their **music** **on** **our** **ear** **doth** **steal** **.**
他们的 音乐 在 我们的 耳朵 确实 偷 .

他们的音乐在我们耳边萦绕。

” [tʃeɪndʒ] ['rɪŋɪŋ] .
” CHANGE RINGING .
” 改变 铃声 .

“更换铃声。

- [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪz][ə; eɪ] [freɪz] ['ɒf(ə)n] [juːst] [baɪ][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['pʌblɪk][ɪn] ['evri] - [deɪ] [laɪf] ,
inging **the** **Changes** **is** **a** **phrase** **often** **used** **by** **the** **general** **public** **in** **every** **-** **day** **life** **，**
- 这 变化 是 一个 短语 经常 用过的 经过 这 一般的 民众 在 每一个 - 天 生活 ，

“inging the Changes”是普通大众在日常生活中经常使用的短语。

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [baɪ][sʌm; səm] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'pɪə(r)] ['wɪti] [ɔː(r)]['klevə(r)] , [bʌt; bət][tuː; tə]
and **especially** **by** **some** **who** **wish** **to** **appear** **witty** **or** **clever** **，** **but** **to**
和 尤其 经过 一些 WHO 希望 到 出现 机智 或者 聪明的 ， 但 到
[huːm] ，
whom **，**
谁 ，

尤其是一些想要显得机智或聪明的人，但他们究竟在向谁炫耀呢?

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [ɪf] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [biː; bi] [pʊt] [æz; əz] [tuː; tə] [ɪts] ['miːnɪŋ] , [ɔː(r)]['prɒpə(r)] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n]

as	a	rule	,	if	a	question	be	put	as	to	its	meaning	,	or	proper	application
作为	一个	规则	, 如果		一个	问题	是	放	作为	到	它是	意义	,	或者	恰当的	应用

,

,

,

通常情况下，如果有人对其含义或正确应用提出疑问，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [siːn] [ɪn] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [ðæt] [sʌtʃ] ['nɒlɪdʒ] [ɪz] ['aɪðə(r)] [tuː] [greɪt] [ɔː(r)] [tuː] [smɔːl]

it	is	seen	in	a	moment	that	such	knowledge	is	either	too	great	or	too	small
它	是	已见	在	一个	片刻	那	这样的	知识	是	任何一个	也	伟大的	或者	也	小的

[fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] — [ɪn][fækt] ,

for	them	—	in	fact	,
为了	他们	—	在	事实	,

人们很快发现，这样的知识对他们来说要么太大，要么太小——事实上，

[ðæt] [ðeɪ] [nəʊ] ['nʌθɪŋ] [æt; ət] [ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

that	they	know	nothing	at	all	about	it	.
那	他们	知道	没有什么	在	全部	关于	它	.

他们对此一无所知。

[ðə; ði] [læk] [ɒv; əv] [ðɪs] ['speʃ(ə)l] ['nɒlɪdʒ] [ɪz] ['iːzəli] [treɪst] [tuː; tə][ɪts]['ɒrɪdʒɪn] ;

The	lack	of	this	special	knowledge	is	easily	traced	to	its	origin	;
这	缺少	的	这	特别的	知识	是	容易地	追踪	到	它是	起源	;

这种特殊知识的缺乏很容易追溯到其根源；

[fɔː(r); fə(r)] [haʊ] ['meni] ['skuːlbɔi] ['evə(r)][hæv; həv][ə; eɪ] [sʌm] [ɔː(r)]['eksəsaɪz][ɪn][ðə; ði] [ruːl] [ɒv; əv]

for	how	many	schoolboys	ever	have	a	sum	or	exercise	in	the	rule	of
为了	如何	许多	男学生	曾经	有	一个	和	或者	锻炼	在	这	规则	的

[ˌpɜːmju'teɪʃ(ə)n] ?

permutation	?
排列	?

有多少小学生会接触到排列规则相关的算术题或练习题呢?

['meni] , [ɪf] [nɒt] [məʊst] , [bɔɪz] [ɒn] ['liːvɪŋ] [ðeə(r)] ['stʌdiz] [ænd; ənd] [skuːl] [wʊd] ,

Many	,	if	not	most	,	boys	on	leaving	their	studies	and	school	would	,
许多	,	如果	不是	最多	,	男孩们	在	离开	他们的	研究	和	学校	会	,

许多男孩，即便不是大多数，在离开学校后都会.....

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'liːvd] ([ɔː(r)][æz; əz][hæz; həz] [biːn] ['testɪd] [tuː; tə][sʌm; səm][ɪk'stent]) ,

it	is	believed	(	or	as	has	been	tested	to	some	extent	)	,
它	是	相信	(	或者	作为	有	到过	测试	到	一些	程度	)	,

人们认为（或者说，在某种程度上已经得到了验证），

[biː; bi] [faʊnd] ['ʌtəli] ['ɪgnərənt] [bəuθ][ɒv; əv][ɪts][juːz][ɔː(r)] ['præktɪs] .

be	found	utterly	ignorant	both	of	its	use	or	practice	.
是	成立	完全地	无知	两个都	的	它是	使用	或者	实践	.

对它的用途或实践一无所知。

[ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv] [lɜːnt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ɔː(r)] ['veəriɪŋ] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] ;

They	may	have	learnt	that	it	is	the	changing	or	varying	the	order	of	things	;
他们	可能	有	学会了	那	它	是	这	变化	或者	变化	这	命令	的	事物	;

他们可能已经了解到，这是改变或改变事物顺序的过程；

[ænd; ənd] [ðæt] [tuː; tə]['mʌltɪplaɪ][ɔːl][ðə; ði]['gɪv(ə)n] [tɜːmz] [ɔː(r)] ['nʌmbəz] [ðə; ði][wʌn]['ɪntuː][ðə; ði]['ʌðə(r)]

and	that	to	multiply	all	the	given	terms	or	numbers	the	one	into	the	other
和	那	到	乘	全部	这	给定	条款	或者	数字	这	一	进入	这	其他

[ðə; ði][lɑːst] ['prɒdʌkt] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['tʃeɪndʒɪz] [rɪ'kwaɪəd] — [æz; əz][wʌn] , [ˌtuː'tuː] , [θriː]

the	last	product	will	be	the	number	of	changes	required	—	as	1	,	2	,	3
这	最后的	产品	将要	是	这	数字	的	变化	必需的	—	作为	1	,	2	,	3

, [fɔːr] , [faɪv] , [sɪks] : —

-

,	4	,	5	,	6	:	—	1223642451206720
,	4	,	5	,	6	:	—	-

将所有给定的项或数字相乘，最后一个乘积就是所需的变换次数——例如 1、2、3、4、5、6：—1223642451206720

[nəʊt] . — ['eni] ['tʃeɪndʒɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['nʌmbə(r)][ɔː(r)] [kɔːs] [θruː] [ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv]

Note	.	—	Any	changes	of	a	complete	number	or	course	through	a	series	of
笔记	.	—	任何	变化	的	一个	完全的	数字	或者	课程	通过	一个	系列	的

[pɜːmjuː'teɪʃnz] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] “ [piːl] .

permutations	is	called	a	“	Peal	.
排列	是	称为	一个	“	皮尔	.

注意：任何完整数字或过程通过一系列排列的变化都称为“Peal”。

” [ðʌs] [ˌtuː'tuː] [belz] ([ðeɪ] [meɪ] [lɜːn]) [prə'djuːs] [ˌtuː'tuː]['tʃeɪndʒɪz] , 3=6 , 4=24 , 5=120 , 6=720 ,

”	Thus	2	bells	(	they	may	learn	)	produce	2	changes	,	3=6	,	4=24	,	5=120	,	6=720	,
”	因此	2	铃铛	(	他们	可能	学习	)	生产	2	变化	,	3=6	,	4=24	,	5=120	,	6=720	,

[ænd; ənd][səʊ][ɒn] .

and	so	on	.
和	所以	在	.

“因此，2 个铃声（他们可能会学会）产生 2 次变化，3=6，4=24，5=120，6=720，依此类推。

[ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv][hæd; həd][ðə; ði][əʊld] [teɪl] [təʊld] , [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][ænd; ənd]['ɒf(ə)n]['sɪŋg(ə)l] ,

They	may	have	had	the	old	tale	told	,	and	the	old	and	often	single	,
他们	可能	有	有	这	老的	故事	讲述	,	和	这	老的	和	经常	单身的	,

他们可能听过那个古老的故事，而且那些年老体衰、常常单身的人，

[æz; əz] [wel] [æz; əz]['sɪŋgjələ(r)] , ['kwestʃən] [pʊt][tuː; tə][ðem; ðəm][ɪn] [ðɪs] [ruːl] : — [ə; eɪ] [jʌŋ] ['skɒlə(r)] ,

as	well	as	singular	,	question	put	to	them	in	this	rule	:	—	A	young	scholar	,
作为	出色地	作为	单数	,	问题	放	到	他们	在	这	规则	:	—	一个	年轻的	学者	,

以及单数形式的问题，该规则中向他们提出的问题：——一位年轻的学者，

['kʌmɪŋ] ['ɪntuː] [taʊn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'viːniəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] ['laɪbrəri] ,

coming	into	town	for	the	convenience	of	a	good	library	,
未来	进入	镇	为了	这	方便	的	一个	好的	图书馆	,

为了方便去一家不错的图书馆而进城，

[dɪ'mɑːndz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['dʒentlmən] [wɪð] [huːm] [hiː; hi] [lɒdʒd] [wɒt] [hɪz; ɪz]['daɪət] [wʊd] [kɒst][fɔː(r); fə(r)]

demands	of	a	gentleman	with	whom	he	lodged	what	his	diet	would	cost	for
需求	的	一个	绅士	和	谁	他	已提交	什么	他的	饮食	会	成本	为了

[ə; eɪ][jɪə(r)] ,

a	year	,
一个	年	,

他借宿的那位绅士询问他一年的伙食费是多少。

[huː] [təʊld][hɪm] £10 ; [bʌt; bət][ðə; ði]['skɒlə(r)] , [nɒt] ['biːɪŋ] ['sɜːt(ə)n] [wɒt] [taɪm][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [steɪ] ,

who	told	him	£10	;	but	the	scholar	,	not	being	certain	what	time	he	should	stay	,
WHO	讲述	他	£10	;	但	这	学者	,	不是	存在	肯定	什么	时间	他	应该	停留	,

那人告诉他10英镑；但这位学者不确定自己应该待多久，

[ɑːskt] [hɪm] [wɒt] [hiː; hi][mʌst; məst] [gɪv] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [pleɪs] [hɪz; ɪz]

asked	him	what	he	must	give	him	for	so	long	as	he	should	place	his
问	他	什么	他	必须	给	他	为了	所以	长的	作为	他	应该	地方	他的

['fæməli] ([kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv][sɪks] [p'ɜːsənz] [bɪ'saɪd] [hɪm'self]) [ɪn] ['dɪfrənt] [pə'zɪʃnz] ['evri] [deɪ] [æt; ət]

family	(	consisting	of	six	persons	beside	himself	)	in	different	positions	every	day	at
家庭	(	由	的	六	人	旁	他自己	)	在	不同的	职位	每一个	天	在

['dɪnə(r)] ?

dinner	?
晚餐	?

他问他，只要他每天在晚餐时让他的家人（除了他自己，还有六个人）摆出不同的姿势，他需要付出什么代价?

[ðə; ði] ['dʒentlmən] , ['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt][biː; bi] [lɒŋ] , [təʊld][hɪm] £5 , [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði]

The	gentleman	,	thinking	it	would	not	be	long	,	told	him	£5	,	to	which	the
这	绅士	,	思维	它	会	不是	是	长的	,	讲述	他	£5	,	到	哪个	这

['skɒlə(r)] [ə'griːd] .

scholar	agreed	.
学者	同意	.

那位先生以为不会太久，便出价5英镑，学者同意了。

[wɒt] [taɪm] [dɪd][ðə; ði]['skɒlə(r)] [steɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['dʒentlmən] ?

What	time	did	the	scholar	stay	with	the	gentleman	?
什么	时间	做过	这	学者	停留	和	这	绅士	?

学者在先生家待了多久?

[wɪtʃ] , [æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv]['sɪmp(ə)l][ˌmʌltɪplɪ'keɪʃ(ə)n] , [ɪz] ['veri] ['iːzi] [tuː; tə]['ɑːnsə(r)] — [faɪv] ,

Which	,	as	a	matter	of	simple	multiplication	,	is	very	easy	to	answer	—	5	,
哪个	,	作为	一个	事情	的	简单的	乘法	,	是	非常	简单的	到	回答	—	5	,

- [deɪz] .

040	days	.
-	天	.

这个问题用简单的乘法就能很容易地回答——5040 天。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][ðə; ði]['ʌðə(r)] , [ænd; ənd][məʊst] ['laɪkli] [lɑːst] ['kwestʃən] , [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [pʊt] ,

And	even	the	other	,	and	most	likely	last	question	,	may	have	been	put	,
和	甚至	这	其他	,	和	最多	可能	最后的	问题	,	可能	有	到过	放	,

甚至另一个，也可能是最后一个问题，也可能已经被问过了。

[vɪz] . : — [haʊ] ['meni] ['tʃeɪndʒɪz] [meɪ] [biː; bi] [rʌŋ] [ə'pɒn] - [belz] ,

viz	.	:	—	How	many	changes	may	be	rung	upon	12	bells	,
即	.	:	—	如何	许多	变化	可能	是	梯子	之上	-	铃铛	,

例如：——12口钟可以敲响多少次?

[ænd; ənd][ɪn] [wɒt] [taɪm] [wʊd] [ðeɪ] [biː; bi] [rʌŋ] [wʌns]['əʊvə(r)] ,

and	in	what	time	would	they	be	rung	once	over	,
和	在	什么	时间	会	他们	是	梯子	一次	超过	,

他们多久会被再次叫停?

[səˈpəʊzɪŋ] - ['tʃeɪndʒɪz] [meɪ] [biː; bi] [rʌŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] ,

supposing	10	changes	may	be	rung	in	a	minute	,
假如	-	变化	可能	是	梯子	在	一个	分钟	,

假设一分钟内可以进行 10 次换位，

[ænd; ənd][ðə; ði][jɪə(r)][tuː; tə][kən'teɪn] - [deɪz] [sɪks] ['aʊəz] ? — ['ɑːnsə(r)] : - , - , - ['tʃeɪndʒɪz]

and	the	year	to	contain	365	days	6	hours	?	—	Answer	:	479	,	001	,	600	changes
和	这	年	到	包含	-	天	6	小时	?	—	回答	:	-	,	-	,	-	变化

[ɪn] - ,

in	47	,
在	-	,

一年包含 365 天 6 小时吗? ——答案：479,001,600 次变化在 47,

- , - ['mɪnɪts] , [ɔː(r)] - [j'iəz] [θriː] [wiːks] [faɪv] [deɪz] [sɪks] ['aʊəz] .

900	,	160	minutes	,	or	91	years	3	weeks	5	days	6	hours	.
-	,	-	分钟	,	或者	-	年	3	周	5	天	6	小时	.

900，160 分钟，或 91 年 3 周 5 天 6 小时。

['aɪðə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] [ɪg'zæmpl] [meɪ] [biː; bi] ['veri] ['iːzi] [səʊ][fɑː(r)] ,

Either	of	these	examples	may	be	very	easy	so	far	,
任何一个	的	这些	示例	可能	是	非常	简单的	所以	远的	,

这两个例子目前看来都很简单。

[bʌt; bət][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['præktɪkl] [pɑːt][ɒv; əv] ['wɜːkɪŋ] [ðem; ðəm][aʊt][ɪn]['eni] [pə'fɔːməns] [ɪn]

but	as	to	the	practical	part	of	working	them	out	in	any	performance	in
但	作为	到	这	实际的	部分	的	在职的	他们	出去	在	任何	表现	在

['evri] - [deɪ] [laɪf][ɪz][kwaɪt] [ə'nʌðə(r)] ['mætə(r)] ,

every	-	day	life	is	quite	another	matter	,
每一个	-	天	生活	是	相当	其他	事情	,

但是，如何在日常生活中将这些理念付诸实践，则是另一回事了。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][left][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['skuːlbɔɪ] [tuː; tə][weɪt][ɔː(r)][tuː; tə] [fə'get] [ɔːl] [ə'baʊt] [bəuθ]

and	it	is	left	for	the	schoolboy	to	wait	or	to	forget	all	about	both
和	它	是	左边	为了	这	男生	到	等待	或者	到	忘记	全部	关于	两个都

[ðə; ði] [ruːl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɪgəz] ,

the	rule	and	the	figures	,
这	规则	和	这	数据	,

而让小学生要么等待，要么彻底忘记规则和数字。

[ən'les] [hiː; hi] ['kɒmz] [tuː; tə] [siː] [ɪts] ['wɜːkɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['stiːpl] [ɔː(r)][ðə; ði]['faɪəsaɪd] ,

unless	he	comes	to	see	its	workings	in	the	steeple	or	the	fireside	,
除非	他	来	到	看	它是	运作	在	这	尖顶	或者	这	炉边	,

除非他亲自到教堂尖顶或壁炉旁观看它的运作，

[ə'pɒn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɔː(r)][ðə; ði]['mjuːzɪk(ə)l][hænd] [belz] , [hiː; hi] [wʊd] , [pə'hæps] ,

upon	the	church	or	the	musical	hand	bells	,	he	would	,	perhaps	,
之上	这	教会	或者	这	音乐	手	铃铛	,	他	会	,	也许	,

他或许会敲击教堂或手铃，

['nevə(r)] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ['nesəsəri] [tuː; tə] [pruːv] [baɪ] ['præktɪs] , [ə'tenʃ(ə)n] , [θɔːt] ,

never	see	it	necessary	to	prove	by	practice	,	attention	,	thought	,
绝不	看	它	必要的	到	证明	经过	实践	,	注意力	,	想法	,

从不认为有必要通过实践、专注和思考来证明这一点。

[ænd; ənd][keə(r)] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['mʌltɪplaɪd] [ænd; ənd] ['mʌltɪplaɪd] , [ænd; ənd][left][ɒn][ðə; ði] [sleɪt] [wɪð]

and	care	that	which	is	multiplied	and	multiplied	,	and	left	on	the	slate	with
和	关心	那	哪个	是	乘以	和	乘以	,	和	左边	在	这	石板	和

[ə'stɒnɪʃmənt] ,

astonishment	,
惊讶	,

并关心那些不断增多、最终却被惊奇地留在石板上的事物。

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [gʊd] [ɔː(r)] ['lɑːstɪŋ] [ɪ'fekt] ['aɪðə(r)][ə'pɒn][ðə; ði][maɪnd][ɔː(r)][ðə; ði] ['sensɪz] .

without	any	good	or	lasting	effect	either	upon	the	mind	or	the	senses	.
没有	任何	好的	或者	持久	影响	任何一个	之上	这	头脑	或者	这	感官	.

对心灵或感官都没有任何益处或持久的影响。

[ðə; ði] [rev] . ['mɪstə(r)] . ['wɪgræm] ['veri] [wel] [ʃəʊz] [ə; eɪ][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [keɪs] [ɒv; əv] [p'ɜːsənz]

The	Rev	.	Mr	.	Wigram	very	well	shows	a	supposed	case	of	persons
这	牧师	.	先生	.	威格拉姆	非常	出色地	演出	一个	据称	案件	的	人

['tʃeɪndʒɪŋ] [pə'zɪʃnz] [ə'pɒn] [steps] ,

changing	positions	upon	steps	,
变化	职位	之上	步骤	,

威格拉姆牧师先生很好地展示了一个关于人们在台阶上改变位置的案例。

[ə'sendɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪŋ] [ɪn] ['meθəd] [ɔ:(r)]['ɔ:də(r)] , [æz; əz][æn; ən][ɪg'zɑ:mp(ə)l][ɒv; əv]

ascending	**and**	**descending**	**in**	**method**	**or**	**order**	**,**	**as**	**an**	**example**	**of**
上升	和	下降	在	方法	或者	命令	,	作为	一个	例子	的

[ˌpɜ:mju'teɪʃ(ə)n] .

permutation	**.**
排列	.

按方法或顺序升序和降序排列，是排列的一个例子。

[bʌt; bət][ðə; ði] [pə'zɪʃnz] [ɔ:(r)]['pleɪsɪz] [meɪ] [bi:; bi] [meɪd] [ɔ:(r)]['teɪkən] ,

But	**the**	**positions**	**or**	**places**	**may**	**be**	**made**	**or**	**taken**	**,**
但	这	职位	或者	地方	可能	是	制成	或者	已采取	,

但是，这些职位或地位可能是人为设定或取得的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ru:l] [wɜ:kt] [aʊt][fɔ:(r); fə(r)] [ə'mju:zmənt] [ænd; ənd] ['præktɪs] [æt; ət][ðə; ði] ['brekfəst]

and	**the**	**rule**	**worked**	**out**	**for**	**amusement**	**and**	**practice**	**at**	**the**	**breakfast**
和	这	规则	工作	出去	为了	娱乐	和	实践	在	这	早餐

[ɔ:(r)]['dɪnə(r)]['teɪb(ə)l] ,

or	**dinner**	**table**	**,**
或者	晚餐	桌子	,

这条规则是人们在早餐或晚餐桌上为了娱乐和练习而制定的。

[weə(r)] [ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi] ['sevrəl] [p'ɜ:sənz] ['mi:tɪŋ] [rɪ'pi:tɪdli] .

where	**there**	**may**	**be**	**several**	**persons**	**meeting**	**repeatedly**	**.**
在哪里	那里	可能	是	一些	人	会议	反复	.

这里可能有多人反复会面。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt][mɔ:(r)] [ə'stɒnɪʃɪŋ] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə'mju:zɪŋ][tu:; tə] [si:] [ðə; ði][zest]

And	**in**	**this**	**it**	**is**	**not**	**more**	**astonishing**	**than**	**it**	**is**	**amusing**	**to**	**see**	**the**	**zest**
和	在	这	它	是	不是	更多的	惊人	比	它	是	有趣	到	看	这	热情

[ænd; ənd] ['ɪntrəst] ['gɪv(ə)n][ænd; ənd]['teɪkən][baɪ][ə; eɪ] [bɔɪ] [ɒv; əv]['əʊnli] [eɪt] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ][ɪn][ɪts]

and	**interest**	**given**	**and**	**taken**	**by**	**a**	**boy**	**of**	**only**	**eight**	**years**	**of**	**age**	**in**	**its**
和	兴趣	给定	和	已采取	经过	一个	男生	的	仅有的	八	年	的	年龄	在	它是

['præktɪs] ,

practice	**,**
实践	,

而最令人惊讶的，莫过于看到一个年仅八岁的男孩对这项运动所展现出的热情和兴趣。

[wen] [wʌns] ['feəli] [ɪk'spleɪnd] [ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] , ['kʌltɪveɪtɪŋ] [bəuθ] ['meməri] , [θɔ:t] ,

when	**once**	**fairly**	**explained**	**and**	**started**	**,**	**cultivating**	**both**	**memory**	**,**	**thought**	**,**
什么时候	一次	相当	解释	和	开始	,	耕作	两个都	记忆	,	想法	,

一旦充分解释并开始，培养记忆力和思维能力，

[ænd; ənd] ['ɪntrəst] [ɪn][ə; eɪ] [fɪkst] [plæn][ʌn'tɪl][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ə'kʌmplɪʃt] ,

and	**interest**	**in**	**a**	**fixed**	**plan**	**until**	**it**	**is**	**accomplished**	**,**
和	兴趣	在	一个	固定的	计划	直到	它	是	完成	,

并保持对既定计划的兴趣，直到计划完成为止。

[baɪ][nəʊ] [mi:nz] [æn; ən][ˌʌnɪm'pɔ:t(ə)nt] [treɪt] [ɪn]['kærəktə(r)] ([fɔ:(r); fə(r)] [haʊ] ['meni] [bɪ'gɪn] [ə; eɪ][tɑ:sk]

by	**no**	**means**	**an**	**unimportant**	**trait**	**in**	**character**	**(**	**for**	**how**	**many**	**begin**	**a**	**task**
经过	不	方法	一个	不重要	特征	在	特点	(	为了	如何	许多	开始	一个	任务

[wɪð] [zest] ,

with	**zest**	**,**
和	热情	,

这绝不是性格中不重要的特质（因为有多少人能满怀热情地开始一项任务呢?

[ænd; ənd]['fɔ:ltə(r)][ɔ:(r)]['nevə(r)] ['fɪnɪʃ] , [ɪz] [ə'bʌndəntli] [si:n]) .

and	**falter**	**or**	**never**	**finish**	**,**	**is**	**abundantly**	**seen**	**)**	**.**
和	犹豫不决	或者	绝不	结束	,	是	大量	已见	)	.

并且经常出现半途而废或根本无法完成的情况)。

[sʌtʃ] , [ɪn][ə; eɪ]['haɪə(r)] [sens] , [ɪz][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [tʃeɪndʒ] ['rɪŋɪŋ] [ɒn] [belz] ,

Such	**,**	**in**	**a**	**higher**	**sense**	**,**	**is**	**the**	**effect**	**of**	**change**	**ringing**	**on**	**bells**	**,**
这样的	,	在	一个	更高	感觉	,	是	这	影响	的	改变	铃声	在	铃铛	,

从更高的意义上讲，这就是变革对钟声的影响。

[weə(r)] , [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['pleɪsɪz][æt; ət][ə; eɪ]['teɪb(ə)l] ,

where	**,**	**beyond**	**the**	**changing**	**places**	**at**	**a**	**table**	**,**
在哪里	,	超过	这	变化	地方	在	一个	桌子	,

除了餐桌上位置的改变之外，

[ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] ['hɪərɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv][taɪm][ɔː(r)]['ɔːdə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['ædɪd] [tuː; tə]

the	**sense**	**of**	**hearing**	**and**	**the**	**practice**	**of**	**time**	**or**	**order**	**are**	**added**	**to**
这	感觉	的	听力	和	这	实践	的	时间	或者	命令	是	额外	到

[ðəʊz] [ɒv; əv] [saɪt] [ænd; ənd] [tʌtʃ] .

those	**of**	**sight**	**and**	**touch**	**.**
那些	的	视线	和	触碰	.

除了视觉和触觉之外，听觉和时间或秩序感也随之而来。

[θriː] ['kwestʃənz] ['nætʃ(ə)rəli] [sə'dʒest] [ðəm'selvz] [tuː; tə][ðə; ði]['stjuːd(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] ['veri] ['aʊtset]

Three	**questions**	**naturally**	**suggest**	**themselves**	**to**	**the**	**student**	**at**	**the**	**very**	**outset**
三	问题	自然	建议	他们自己	到	这	学生	在	这	非常	开端

[ɒv; əv][ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv] [tʃeɪndʒ] ['rɪŋɪŋ] [ə'pɒn] [tʃɜːtʃ] [belz] ,

of	**the**	**art**	**of**	**change**	**ringing**	**upon**	**church**	**bells**	**,**
的	这	艺术	的	改变	铃声	之上	教会	铃铛	,

在学习教堂钟声所象征的变革艺术之初，学生自然而然地会想到三个问题：

[vɪz] . : —

viz	**.**	**:**	**—**
即	.	:	—

即：—

1st .

1st	**.**
1st	.

第一。

[haʊ] ['meni] ['tʃeɪndʒɪz][kæn; kən][biː; bi] [rʌŋ] [ɒn] ['veəriəs] [rɪŋz] [ɒv; əv] [belz] [ɒv; əv] ['veəriəs] ['nʌmbəz]

How	**many**	**changes**	**can**	**be**	**rung**	**on**	**various**	**rings**	**of**	**bells**	**of**	**various**	**numbers**
如何	许多	变化	能	是	梯子	在	各种各样的	戒指	的	铃铛	的	各种各样的	数字

['nʌmbəz] [frɒm; frəm][ˌtuː'tuː][tuː; tə] - ?

numbers	**from**	**2**	**to**	**12**	**?**
数字	从	2	到	-	?

2 到 12 之间的不同数字的铃铛，可以发出多少种不同的铃声？

2nd .

2nd	**.**
2nd	.

第二。

[haʊ] [lɒŋ] [wʊd] [ˌaɪ 'tiː] [teɪk] [tuː; tə] [rɪŋ] [ðem; ðəm] ?

How	**long**	**would**	**it**	**take**	**to**	**ring**	**them**	**?**
如何	长的	会	它	拿	到	戒指	他们	?

给他们打电话需要多长时间？

[ænd; ənd] 3rd .

And	**3rd**	**.**
和	3rd	.

第三。

[haʊ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] ?

How	**is**	**it**	**to**	**be**	**done**	**?**
如何	是	它	到	是	完毕	?

如何才能做到？

[naʊ] [ðə; ði] [fɜːst] [tuː] [ɒv; əv] [ðiːz] ['kwestʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [wel] ['ɑːnsə(r)d] [æt; ət] [ə; eɪ] [glɑːns] [baɪ]

Now	the	first	two	of	these	questions	are	so	well	answered	at	a	glance	by
现在	这	第一的	二	的	这些	问题	是	所以	出色地	回答	在	一个	瞥一眼	经过

[ðə; ði] ['tæbjuleɪtɪd] [fɔːm] [prɪ'peəd] [baɪ] ['mɪstə(r)] . - ,

the	tabulated	form	prepared	by	Mr	.	Troyte	,
这	表格	形式	准备	经过	先生	.	-	,

现在，特罗伊特先生准备的表格可以一目了然地回答前两个问题。

[ɪn] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [ɒn] [tʃeɪndʒ] ['rɪŋɪŋ] , [ænd; ənd] [baɪ] ['ʌðə(r)] [bʊks] ,

in	his	work	on	change	ringing	,	and	by	other	books	,
在	他的	工作	在	改变	铃声	,	和	经过	其他	图书	,

在他的关于变音钟的著作以及其他著作中，

[ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] ['iːzəli] [kəm'pjuːtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] [ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] [æz; əz] [ɪz] [ʃəʊn] [ə; eɪ]

and	are	so	easily	computed	by	the	method	of	calculation	as	is	shown	a
和	是	所以	容易地	计算	经过	这	方法	的	计算	作为	是	所示	一个

[fjuː] [laɪnz] [bæk] ,

few	lines	back	,
很少	线条	后退	,

这些数值很容易用前面几行所示的计算方法计算出来。

[ænd; ənd] ['rekənɪŋ] ['aɪðə(r)] - , - , [ɔː(r)] - ['tʃeɪndʒɪz] [pə(r)] ['mɪnɪt] ,

and	reckoning	either	20	,	24	,	or	28	changes	per	minute	,
和	清算	任何一个	-	,	-	,	或者	-	变化	每	分钟	,

并按每分钟 20、24 或 28 次变化计算，

[æz; əz] [meɪ] [biː; bi] [diːmd] [məʊst] [kən'viːniənt] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'fɔːmə(r)] ;

as	may	be	deemed	most	convenient	to	the	performer	;
作为	可能	是	被认为	最多	方便的	到	这	演员	;

以表演者认为最方便的方式；

[səʊ] [ðæt] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] [left] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wɜːk] [æz; əz] [ðɪs] [ɪz] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] ['veri]

so	that	all	that	is	left	for	such	a	work	as	this	is	to	answer	in	a	very
所以	那	全部	那	是	左边	为了	这样的	一个	工作	作为	这	是	到	回答	在	一个	非常

['sɪmp(ə)l] [wei] ,

simple	way	,
简单的	方式	,

因此，对于这样一部作品，剩下的就是用最简单的方式来回答了。

[ðə; ði] [θɜːd] ['kwestʃən] — [haʊ] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] ?

the	third	question	—	How	to	do	it	?
这	第三	问题	—	如何	到	做	它	?

第三个问题——如何做到?

[tʃeɪndʒ] ['rɪŋɪŋ] [ɒn] [belz] , [ðen] , [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] [dʒʌst] [æz; əz] [ɔːl] ['ʌðə(r)] [aːts] [ɔː(r)]

Change	ringing	on	bells	,	then	,	is	to	be	accomplished	just	as	all	other	arts	or
改变	铃声	在	铃铛	,	然后	,	是	到	是	完成	只是	作为	全部	其他	艺术	或者

['stʌdiz] ,

studies	,
研究	,

因此，钟声的变奏也应该像其他所有艺术或学问一样，通过相应的方式来完成。

[nɒt] [baɪ] [siːkɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['mɑːnɪtərz] [pleɪs] [æt; ət] [fɜːst] ,

not	by	seeking	to	take	the	monitor's	place	at	first	,
不是	经过	寻求	到	拿	这	显示器的	地方	在	第一的	,

并非一开始就试图取代监控者的位置，

[bʌt; bət] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [ləʊɪst] [pleɪs] [ɒn] [ðə; ði] [ləʊɪst] [fɔːm] ,

but	by	taking	the	lowest	place	on	the	lowest	form	,
但	经过	采取	这	最低	地方	在	这	最低	形式	,

但是，通过占据最低形式的最低位置，

[ænd; ənd][baɪ] ['gɪvɪŋ] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] ['evri] ['les(ə)n][ɔ:(r)][hɪnt] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] ['gæðəd]
and **by** **giving** **attention** **to** **every** **lesson** **or** **hint** **that** **can** **be** **gathered**
和 经过 给予 注意力 到 每一个 课 或者 暗示 那 能 是 聚集
[frɒm; frəm]['ʌðə(r)z] ,
from **others** **,**
从 其他的 ,

并且通过认真吸取从他人那里获得的每一条经验教训或提示，

[kə'mensɪŋ] [æz; əz] [wɪð] [ðə; ði] ['ælfəbet] , [ænd; ənd] [ðen] [prə'si:dɪŋ] [tu:; tə] [spel] [ɔ:(r)][tu:; tə]
commencing **as** **with** **the** **alphabet** **,** **and** **then** **proceeding** **to** **spell** **or** **to**
开始 作为 和 这 字母 , 和 然后 进行中 到 拼写 或者 到
[kəm'pəʊz] .
compose **.**
撰写 .

从字母表开始，然后进行拼写或创作。

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ðeə(r)][kæn; kən][bi:; bi][nəʊ]['betə(r)][plæn][ðæn; ðən][tu:; tə] [nəʊt] [ə'pɒn]['peɪpə(r)]
And **for** **this** **there** **can** **be** **no** **better** **plan** **than** **to** **note** **upon** **paper**
和 为了 这 那里 能 是 不 更好的 计划 比 到 笔记 之上 纸
[ðə; ði]['tʃeɪndʒɪz] [wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] [meɪd] [wɪð] [frɒm; frəm][ˌtu:'tu:][tu:; tə][fɔ:r] [belz] ,
the **changes** **which** **may** **be** **made** **with** **from** **2** **to** **4** **bells** **,**
这 变化 哪个 可能 是 制成 和 从 2 到 4 铃铛 ,

为此，最好的办法莫过于将2到4个钟声可能带来的变化记录在纸上。

[ə'sju:mɪŋ] [ðæt] [wʌn] , [wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ə; eɪ] [krɒs] , [stɑ:(r)] , [ɔ:(r)]['ʌðə(r)] [mɑ:k] ,
assuming **that** **one** **,** **which** **may** **be** **represented** **by** **a** **cross** **,** **star** **,** **or** **other** **mark** **,**
假设 那 一 , 哪个 可能 是 代表 经过 一个 叉 , 星星 , 或者 其他 标记 ,

假设其中一个符号可以用十字、星形或其他标记表示，

[ɪz][ðə; ði] [bel] [wɪtʃ] [ðə; ði]['stju:d(ə)nt] [teɪks] [tu:; tə] [mu:v] , ['veəri] , [ɔ:(r)] [tʃeɪndʒ] .
is **the** **bell** **which** **the** **student** **takes** **to** **move** **,** **vary** **,** **or** **change** **.**
是 这 钟 哪个 这 学生 需要 到 移动 , 各不相同 , 或者 改变 .

这是学生用来移动、改变或调整的铃铛。

['weðə(r)] [hi:; hi] [teɪks] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][wʌn] , [ˌtu:'tu:] , [ɔ:(r)] ['eni] ['ʌðə(r)]['nʌmbə(r)] , [nəʊ] . [wʌn] ,
Whether **he** **takes** **the** **position** **of** **1** **,** **2** **,** **or** **any** **other** **number** **,** **No** **.** **1** **,**
无论 他 需要 这 位置 的 1 , 2 , 或者 任何 其他 数字 , 不 . 1 ,

无论他排在1号、2号还是其他任何号码，1号，

[ɪn][ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɜ:tʃ] [belz] , [ɪz]['ɔ:lweɪz] [ðæt] [wɪð] [ðə; ði] [haɪɪst] [nəʊt] ,
in **a** **ring** **of** **church** **bells** **,** **is** **always** **that** **with** **the** **highest** **note** **,**
在 一个 戒指 的 教会 铃铛 , 是 总是 那 和 这 最高 笔记 ,

在教堂钟声齐鸣中，总是音调最高的那一个。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [pleɪn] , [fɜ:st] , [tu:; tə] [prɪ'zju:m] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ˌtu:'tu:]
and **in** **this** **way** **it** **will** **be** **plain** **,** **first** **,** **to** **presume** **that** **there** **are** **2**
和 在 这 方式 它 将要 是 清楚的 , 第一的 , 到 怙 那 那里 是 2
[belz] ,
bells **,**
铃铛 ,

这样一来，首先就很容易得出结论：有两口钟。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ri:də(r)] [teɪks] [ðə; ði]['sekənd] , [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] , [æz; əz][hi:; hi] [nəʊz]
and **the** **reader** **takes** **the** **second** **,** **upon** **which** **there** **are** **,** **as** **he** **knows**
和 这 读者 需要 这 第二 , 之上 哪个 那里 是 , 作为 他 知道
[ɔ:l'redi] [æz; əz] [ʃəʊn] ,
already **as** **shown** **,**
已经 作为 所示 ,

读者选取第二点，正如他已经知道的那样，其中有.....

[bʌt; bət] [tuː] ['tʃeɪndʒɪz] ; [hiː; hi] [wɪl] [raɪt] [ðʌs] —
but **two** **changes** **;** **he** **will** **write** **thus** **—**
但 二 变化 ; 他 将要 写 因此 —

但有两处改动；他会这样写——

[hænd] [strəʊk] [wʌn] .
Hand **stroke** **1** **.**
手 中风 1 .

手部动作 1.

× — [eɪtʃ] . [es] . × . [wʌn]
× **—** **H** **.** **S** **.** **×** **.** **1**
× — H . S . × . 1

× —HS × .1

[bæk] [strəʊk] × .
Back **stroke** **×** **.**
后退 中风 × .

反手划水×。

[wʌn] — [biː] . [es] . [wʌn] . ×
1 **—** **B** **.** **S** **.** **1** **.** **×**
1 — B . S . 1 . ×

1 —BS 1.×

[ænd; ənd] [ðen] , [wen] [ɪn][ðə; ði]['taʊə(r)] , [traɪ][ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði]['æktʃuəl] [belz] .
and **then** **,** **when** **in** **the** **tower** **,** **try** **it** **on** **the** **actual** **bells** **.**
和 然后 , 什么时候 在 这 塔 , 尝试 它 在 这 实际的 铃铛 .

然后，到了塔楼里，试试敲敲真正的钟。

[ɒn] [nəʊ] [ə'kaʊnt] , [haʊ'evə(r)] , [rʌn] [aʊt] [ɒv; əv] [taɪm] , [ænd; ənd]['dʒæŋgl][ɔː(r)]['klætə(r)][ðem; ðəm] ,
On **no** **account** **,** **however** **,** **run** **out** **of** **time** **,** **and** **jangle** **or** **clatter** **them** **,**
在 不 帐户 , 然而 , 跑步 出去 的 时间 , 和 争吵 或者 哒 他们 ,

但无论如何，都不要浪费时间，也不要让它们发出叮当作响的声音。

[æz; əz][sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'devə(r)] ['pɜːpəsli] [tuː; tə][duː; də] , - [lɑː] [rəʊm] , [ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt]
as **some** **are** **endeavouring** **purposely** **to** **do** **,** **à** **la** **Rome** **,** **in** **the** **present**
作为 一些 是 努力 故意 到 做 , - 拉 罗马 , 在 这 展示
[deɪ] .
day **.**
天 .

如今，有些人正刻意效仿罗马的做法。

[ðen] [sɪt] [daʊn] , [raɪt] [aʊt][ænd; ənd] [kə'mɪt] [tuː; tə] ['meməri] [ðə; ði]['tʃeɪndʒɪz][ɒn][θriː] [belz] ,
Then **sit** **down** **,** **write** **out** **and** **commit** **to** **memory** **the** **changes** **on** **3** **bells** **,**
然后 坐 向下 , 写 出去 和 犯罪 到 记忆 这 变化 在 3 铃铛 ,

然后坐下来，把3个铃声的变化写下来并牢记在心。

[stɪl] [ə'sjuːmɪŋ] [ðæt] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] [bel] [ɪz][ɪn][hænd] , [ðʌs] : —
still **assuming** **that** **No** **.** **2** **bell** **is** **in** **hand** **,** **thus** **:** **—**
仍然 假设 那 不 . 2 钟 是 在 手 , 因此 : —

假设2号铃铛已在手中，则：—

['eksəsaɪz][ˌtuː'tuː] .
Exercise **2** **.**
锻炼 2 .

练习 2.

[eɪtʃ] . [es] . [wʌn] . × .
H **.** **S** **.** **1** **.** **×** **.**
H . S . 1 . × .

HS 1.×.

[θriː][eɪtʃ] . [es] . [θriː] . × . [wʌn]
3 H . S . 3 . × . 1
3 H . S . 3 . × . 1

3 HS 3 . × .1

[biː] . [es] . [wʌn] . × .
B . S . 1 . × .
B . S . 1 . × .

BS 1.×.

[θriː][biː] . [es] . [θriː] . [wʌn] . ×
3 B . S . 3 . 1 . ×
3 B . S . 3 . 1 . ×

3 BS 3.1.×

[eɪtʃ] . [es] . × . [wʌn] .
H . S . × . 1 .
H . S . × . 1 .

HS × .1。

[θriː][eɪtʃ] . [es] . [wʌn] . [θriː] . ×
3 H . S . 1 . 3 . ×
3 H . S . 1 . 3 . ×

3 HS 1.3.×

[biː] . [es] . × . [θriː] .
B . S . × . 3 .
B . S . × . 3 .

BS × .3。

[wʌn][biː] . [es] . [wʌn] . × . [θriː]
1 B . S . 1 . × . 3
1 B . S . 1 . × . 3

1 BS 1 . × .3

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə] [raɪt] [ænd; ənd] [ˈiːzi] [tuː; tə][rɪˈmembə(r)] ,
This will be seen is easy to write and easy to remember ,
这 将要 是 已见 是 简单的 到 写 和 简单的 到 记住 ,

你会发现它易于书写，也易于记忆。

[æz; əz][ˈmɪstə(r)] . - [ʃəʊz] [ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɔː(r)][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][biː; bi][tuː; tə] [ˈɔːlweɪz] [tʃeɪndʒ] [ˈpleɪsɪz]
as Mr . Troyte shows the method or order to be to always change places
作为 先生 . - 演出 这 方法 或者 命令 到 是 到 总是 改变 地方
[æt; ət] [ˈevri] [muːv] ,
at every move ,
在 每一个 移动 ,

正如特罗伊特先生所展示的那样，方法或顺序是每次移动都要交换位置。

[ˌveəriˈeɪʃ(ə)n] , [ɔː(r)] [raʊnd] [ˈɑːftə(r)] [ˈstɑrtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][wʌn] [huː] [strʌk] [ˈɑːftə(r)][juː; jʊ][ɪn][ðə; ði]
variation , or round after starting with the one who struck after you in the
变化 , 或者 圆形的 后 开始 和 这 一 WHO 击 后 你 在 这
[ˈpriːviəs] [muːv] .
previous move .
以前的 移动 .

变体，或者从上一回合中在你之后出手的棋子开始。

[ðʌs] [nəʊ] . [wʌn][wɒz; wəz][fɜːst] [ˈfɒləʊd] [baɪ][eks] , [ðen] [wʌn] [teɪks] [eks] [pleɪs] ,
Thus No . 1 was first followed by X , then 1 takes X's place ,
因此 不 . 1 曾是 第一的 随后 经过 X , 然后 1 需要 X 的 地方 ,

因此，1号之后先是X，然后1号取代X的位置。

[wʌn][ɪz] [ðen] ['fɒləʊd] [baɪ][θriː] ,

1	is	then	followed	by	3	,
1	是	然后	随后	经过	3	,

1 之后紧接着是 3，

['kɒnsɪkwəntli] [wʌn] [ɪ'miːdiətli] ['tʃeɪndʒɪz] [pleɪs] [wɪð] [θriː][ænd; ənd][gəʊz][tuː; tə][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɔː(r)]

consequently	1	immediately	changes	place	with	3	and	goes	to	the	bottom	or
最后	1	立即地	变化	地方	和	3	和	去	到	这	底部	或者

[bɪ'haɪnd] ,

behind	,
在后面	,

因此，1立即与3交换位置，并移到最下面或后面。

[eks] ['biːɪŋ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ɪn] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [pleɪs] [ɒv; əv][wʌn] , [ɔː(r)][æt; ət][ðə; ði] [liːd] ,

X	being	at	that	time	in	the	original	place	of	1	,	or	at	the	lead	,
X	存在	在	那	时间	在	这	原来的	地方	的	1	,	或者	在	这	带领	,

当时 X 位于原来的位置 1，或者说处于领先地位，

[ʃiː; ʃi]['tʃeɪndʒɪz] [ɪn] [wɪð] [θriː] , [ænd; ənd][ɪz] ['fɒləʊd] [baɪ][wʌn] ; [eks] [naʊ] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪŋ] [bel] ,

she	changes	in	with	3	,	and	is	followed	by	1	;	X	now	being	the	changing	bell	,
她	变化	在	和	3	,	和	是	随后	经过	1	;	X	现在	存在	这	变化	钟	,

她换班时报3，接着报1；X现在是换班铃声。

[teɪks] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][wʌn] , [ænd; ənd] ['kɒmz] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɔː(r)][bɪ'haɪnd] , [θriː] ['biːɪŋ] [æt; ət]

takes	the	place	of	1	,	and	comes	to	the	bottom	or	behind	,	3	being	at
需要	这	地方	的	1	,	和	来	到	这	底部	或者	在后面	,	3	存在	在

[ðə; ði] [liːd] ;

the	lead	;
这	带领	;

取代 1 的位置，排在最后或最后，3 排在最前面；

[θriː] [ðen] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [æz; əz][ðə; ði]['ʌðə(r)z][dɪd] , [ænd; ənd][səʊ][ðə; ði] [piːl] ['kɒmz] [raʊnd] .

3	then	begins	to	change	as	the	others	did	,	and	so	the	peal	comes	round	.
3	然后	开始	到	改变	作为	这	其他的	做过	,	和	所以	这	皮尔	来	圆形的	.

然后 3 开始像其他音符一样发生变化，于是钟声响起。

[ðə; ði] ['muːvɪŋ] [belz] [ɑː(r); ə(r)] [sed] [ɪn] [ðɪs] [tuː; tə][biː; bi] ['hʌntɪŋ] ,

The	moving	bells	are	said	in	this	to	be	hunting	,
这	移动	铃铛	是	说	在	这	到	是	打猎	,

据说，这里移动的铃铛是在打猎。

[wɪtʃ] [həʊldz] [gʊd] [ɪn] [wɪtʃ'evə(r)] ['ɔːdə(r)][ðə; ði] [muːvz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] , ['aɪðə(r)][ʌp][ɔː(r)] [daʊn] .

which	holds	good	in	whichever	order	the	moves	are	made	,	either	up	or	down	.
哪个	持有	好的	在	任何	命令	这	移动	是	制成	,	任何一个	向上	或者	向下	.

无论价格上涨还是下跌，这个结论都成立。

[ðen] [ðə; ði][sɪks]['tʃeɪndʒɪz] [maɪt] [biː; bi] ['rɪt(ə)n] , [lɜːnt] , [ænd; ənd][traɪd][ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [fɔːm] ,

Then	the	six	changes	might	be	written	,	learnt	,	and	tried	in	the	other	form	,
然后	这	六	变化	可能	是	书面	,	学会了	,	和	尝试	在	这	其他	形式	,

[ðʌs] : —

thus	:	—
因此	:	—

那么，这六项改变就可以用另一种形式来书写、学习和尝试，如下所示：——

['eksəsaɪz][θriː] .

Exercise	3	.
锻炼	3	.

练习 3.

[eɪtʃ] . [es] . [wʌn] . × .

H	.	S	.	1	.	×	.
H	.	S	.	1	.	×	.

HS 1.×.

[θriː][eɪtʃ] . [es] . [θriː] . × . [wʌn]
3 H . S . 3 . × . 1
3 H . S . 3 . × . 1

3 HS 3 . × .1

[biː] . [es] . [wʌn] . × .
B . S . 1 . × .
B . S . 1 . × .

BS 1.×.

[θriː][biː] . [es] . × . [θriː] . [wʌn]
3 B . S . × . 3 . 1
3 B . S . × . 3 . 1

3 BS × .3 . 1

[eɪtʃ] . [es] . [wʌn] . [θriː] .
H . S . 1 . 3 .
H . S . 1 . 3 .

HS 1.3.

× [eɪtʃ] . [es] . × . [wʌn] . [θriː]
× H . S . × . 1 . 3
× H . S . × . 1 . 3

× HS × .1 .3

[biː] . [es] . [θriː] . [wʌn] . × [biː] . [es] . [wʌn] . × . [θriː]
B . S . 3 . 1 . × B . S . 1 . × . 3
B . S . 3 . 1 . × B . S . 1 . × . 3

BS 3.1.×BS 1.×.3

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [tuː; tə][biː; bi] [wɒt] [ɪz] [rɪˈfɜːd] [tuː; tə] , [ænd; ənd] [nəʊn] [æz; əz] [ˈhʌntɪŋ] [daʊn]
This will be seen to be what is referred to , and known as hunting down
这 将要 是 已见 到 是 什么 是 指 到 , 和 已知 作为 打猎 向下
[ænd; ənd][ʌp] ;
and up ;
和 向上 ;

这就是人们所说的追捕和追捕；

[ðə; ði][lɑːst] [bel] [hɪə(r)] [teɪks] [ðə; ði][pəˈzɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][wʌn][bɪˈfɔː(r)][ˌaɪ ˈtiː] ,
the last bell here takes the position of the one before it ,
这 最后的 钟 这里 需要 这 位置 的 这 一 前 它 ,

这里最后一个钟的位置与前一个钟的位置相同。

[ʌnˈtɪl][ˌaɪ ˈtiː] [ˈkɒmz] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɔː(r)] [liːd] , [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈtɜːnz] [tuː; tə][ɪts][əˈrɪdʒən(ə)l][pəˈzɪʃ(ə)n]
until it comes to the top or lead , and then returns to its original position
直到 它 来 到 这 顶部 或者 带领 , 和 然后 返回 到 它是 原来的 位置
,
,
,

直到它到达顶部或领先位置，然后返回到原来的位置。

[ˈstraɪkɪŋ] [ɪn][ˈɑːftə(r)][ðə; ði][wʌn] [huː] [strʌk] [nekst] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [prɪˈsiːdɪŋ] [muːv] .
striking in after the one who struck next following in the preceding move .
引人注目 在 后 这 一 WHO 击 下一个 下列的 在 这 前 移动 .

在上一步中，紧随其后的是下一个出拳者。

[naʊ] , [ðɪs] [ˈhʌntɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ɪz][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][ɔːl] [tʃeɪndʒ] [ˈrɪŋɪŋ] ,
Now , this hunting up and down is the basis of all change ringing ,
现在 , 这 打猎 向上 和 向下 是 这 基础 的 全部 改变 铃声 ,

这种上下寻觅是所有变音铃声的基础。

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['præktɪst] [ɪn][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [ə'pɒn][fɔːr] , [faɪv] , [sɪks] ,

and	should	be	practised	in	just	the	same	way	upon	4	,	5	,	6	,
和	应该	是	已实践	在	只是	这	相同的	方式	之上	4	,	5	,	6	,

并且应该以同样的方式在 4、5、6 时进行练习，

[ɔː(r)][eɪt] [belz] [bɪ'fɔː(r)] ['eni]['ʌðə(r)] ['meθəd] [biː; bi][traɪd] ;

or	8	bells	before	any	other	method	be	tried	;
或者	8	铃铛	前	任何	其他	方法	是	尝试	;

或者在尝试其他方法之前，先敲响 8 个钟声；

[ɪn][fækt][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [wel] [fɔː(r); fə(r)]['eni] [jʌŋ] ['riŋəz] [tuː; tə] ['θʌrəli] ['mɑːstə(r)][ðə; ði]

in	fact	it	would	be	well	for	any	young	ringers	to	thoroughly	master	the
在	事实	它	会	是	出色地	为了	任何	年轻的	铃声	到	彻底	掌握	这

['meθəd] [ɒv; əv] ['hʌntɪŋ] ,

method	of	hunting	,
方法	的	打猎	,

事实上，对于任何年轻的猎手来说，彻底掌握狩猎方法是很有益处的。

[ə'pɒn]['aɪðə(r)]['mjuːzɪk(ə)l][hænd] [belz] [ɔː(r)] [tʃɜːtʃ] [belz] , [bɪ'gɪnɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][sɪks]['tʃeɪndʒɪz][ɒn][θriː]

upon	either	musical	hand	bells	or	church	bells	,	beginning	with	the	6	changes	on	3
之上	任何一个	音乐	手	铃铛	或者	教会	铃铛	,	开始	和	这	6	变化	在	3

[belz] ,

bells	,
铃铛	,

无论是用手铃还是教堂钟，都从3个铃铛的6次变化开始，

[ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [prə'fɪʃ(ə)nt][ɪn] [ðiːz] [bɪ'fɔː(r)][fɔːr][biː; bi] [ə'temptɪd] , [ænd; ənd] [wen] ['hʌntɪŋ] [ɒn]

and	become	proficient	in	these	before	4	be	attempted	,	and	when	hunting	on
和	变得	精通	在	这些	前	4	是	尝试过	,	和	什么时候	打猎	在

[fɔːr][biː; bi] ['mɑːstəd] ,

4	be	mastered	,
4	是	精通	,

在尝试4之前，必须熟练掌握这些技能，并且在4的狩猎过程中必须精通这些技能。

[traɪ][faɪv] , [ænd; ənd][səʊ][ɒn] , ['prəugres, 'prɔ-, prəu'gres][tuː; tə][eɪt][ɪn] ['hʌntɪŋ] [ə'ləʊn] .

try	5	,	and	so	on	,	progressing	to	8	in	hunting	alone	.
尝试	5	,	和	所以	在	,	进展	到	8	在	打猎	独自的	.

尝试 5 次，依此类推，逐步增加到 8 次单独狩猎。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [wen] [ðə; ði]['mjuːzɪk(ə)l][hænd] [belz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] ,

Of	course	,	when	the	musical	hand	bells	are	used	,
的	课程	,	什么时候	这	音乐	手	铃铛	是	用过的	,

当然，当使用手铃时，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [wel] [tuː; tə] [teɪk] [bʌt; bət][wʌn][ɪn][ðə; ði] [raɪt] [hænd][ænd; ənd] [straɪk] ['aɪðə(r)][æt; ət]

it	will	be	well	to	take	but	one	in	the	right	hand	and	strike	either	at
它	将要	是	出色地	到	拿	但	一	在	这	正确的	手	和	罢工	任何一个	在

[hænd][ɔː(r)] [bæk] [strəʊk] ,

hand	or	back	stroke	,
手	或者	后退	中风	,

最好只用右手拿一个球，然后以正面或反手击球。

[æz; əz] [wʊd] [biː; bi] [dʌn] [ə'pɒn][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] [belz] [ɪn][ðə; ði] ['belfri] [ɪn] ['rɪŋɪŋ] ;

as	would	be	done	upon	the	larger	bells	in	the	belfry	in	ringing	;
作为	会	是	完毕	之上	这	更大的	铃铛	在	这	钟楼	在	铃声	;

就像在钟楼里敲响大钟一样；

[ðə; ði][hænd] [strəʊk] [ɒn][ðə; ði]['mjuːzɪk(ə)l][hænd] [belz] ['biːɪŋ] [ʌp][ænd; ənd][ðə; ði] [bæk] [strəʊk] ['biːɪŋ]

the	**hand**	**stroke**	**on**	**the**	**musical**	**hand**	**bells**	**being**	**up**	**and**	**the**	**back**	**stroke**	**being**
这	手	中风	在	这	音乐	手	铃铛	存在	向上	和	这	后退	中风	存在

[daʊn] .

down	**.**
向下	.

演奏手铃时，手部击打方向为向上，背部击打方向为向下。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['ɔːlsəʊ] [wel] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] ['pleɪsɪz][frɒm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm] ,

It	**would**	**be**	**also**	**well**	**to**	**change**	**places**	**from**	**time**	**to**	**time**	**,**
它	会	是	还	出色地	到	改变	地方	从	时间	到	时间	,

偶尔换换地方住也是个好主意。

[nɒt] ['ɔːlweɪz] ['teɪkɪŋ] [nəʊ] . [wʌn][ɔː(r)][nəʊ] . [ˌtuː'tuː][pə'zɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət] ['tʃeɪndʒɪŋ] [pə'zɪʃnz] [ænd; ənd]

not	**always**	**taking**	**No**	**.**	**1**	**or**	**No**	**.**	**2**	**position**	**,**	**but**	**changing**	**positions**	**and**
不是	总是	采取	不	.	1	或者	不	.	2	位置	,	但	变化	职位	和

[belz] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [frendz] ,

bells	**with**	**your**	**friends**	**,**
铃铛	和	你的	朋友们	,

不总是占据第一或第二的位置，而是和朋友们交换位置和铃铛，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

敲钟入门：介绍一种有益(First Steps to Bell Ringing Being an)

[æt; ət] [taɪmz] ['teɪkɪŋ] [nəʊ] . [fɔːr] , [sɪks] , [eit] , [ɔː(r)] ['ʌðəwaɪz] ,

at	times	taking	No	.	4	,	6	,	8	,	or	otherwise	,
在	时代	采取	不	.	4	,	6	,	8	,	或者	否则	,

有时取4号、6号、8号或其他号码，

[bʌt; bət] [ɪn] [ðə; ði] ['taʊə(r)] [teɪk] [ðə; ði] [wʌn] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] [məʊst] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv]

but	in	the	tower	take	the	one	or	other	most	suited	to	the	strength	of
但	在	这	塔	拿	这	一	或者	其他	最多	适合	到	这	力量	的

[ðə; ði] ['stjuːd(ə)nt] .

the	student	.
这	学生	.

但在塔楼中，要选择最适合学生能力的那一个。

[ðɪs] ['meθəd] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ɔː(r)] ['hʌntɪŋ] [ɪz] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ðæt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz]

This	method	of	changing	or	hunting	is	supposed	to	be	that	which	was
这	方法	的	变化	或者	打猎	是	据称	到	是	那	哪个	曾是

[fɜːst] [dɪ'skʌvəd] ,

first	discovered	,
第一的	发现	,

这种变身或狩猎的方法据说是最早被发现的。

[ænd; ənd] , [wɪ'ðaʊt] [daʊt] , [ɪz] [ðə; ði] ['iːzɪɪst] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [bɪ'gɪnə(r)] ,

and	,	without	doubt	,	is	the	easiest	for	any	beginner	,
和	,	没有	怀疑	,	是	这	最容易	为了	任何	初学者	,

毫无疑问，它是最适合初学者的。

[æz; əz] ['ɔːlsəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [seɪf] [ænd; ənd] [ʃʊə(r)] [rəʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['meθədz] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪŋ] .

as	also	it	is	the	safe	and	sure	road	to	the	other	methods	of	changing	.
作为	还	它	是	这	安全的	和	当然	路	到	这	其他	方法	的	变化	.

同时，这也是通往其他变革方式的安全可靠的途径。

['aʊə(r)] [əd'vaɪs] [ɪz] , [gəʊ] ['sləʊli] [bʌt; bət] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] , [ænd; ənd] [səʊ] ['prəʊgres] [ænd; ənd] [sək'siːd] .

Our	advice	is	,	go	slowly	but	surely	,	and	so	progress	and	succeed	.
我们的	建议	是	,	去	缓慢地	但	一定	,	和	所以	进步	和	成功	.

我们的建议是，稳扎稳打，循序渐进，才能取得进步和成功。

[sʌtʃ] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] , [ænd; ənd] [sʌtʃ] [əd'vaɪs] ['biːɪŋ] ['fɒləʊd] , [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [ˌɪntrə'djuːs]

Such	being	the	case	,	and	such	advice	being	followed	,	in	order	to	introduce
这样的	存在	这	案件	,	和	这样的	建议	存在	随后	,	在	命令	到	介绍

[ə'nʌðə(r)] [bel] [fɔː(r); fə(r)] ['præktɪs] ,

another	bell	for	practice	,
其他	钟	为了	实践	,

既然情况如此，并且采纳了这样的建议，为了引入另一个用于练习的铃铛，

[ðə; ði] ['iːzɪɪst] [plæn] [tuː; tə] [ə'dɒpt] [ɪz] [tuː; tə] [wɜːk] [aʊt] [ðə; ði] [seɪm] ['tʃeɪndʒɪz] [æz; əz] [hæz; həz] [biːn]

the	easiest	plan	to	adopt	is	to	work	out	the	same	changes	as	has	been
这	最容易	计划	到	采纳	是	到	工作	出去	这	相同的	变化	作为	有	到过

['priːviəsli] ['gɪv(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [belz] ,

previously	given	for	three	bells	,
之前	给定	为了	三	铃铛	,

最容易实施的方案是，按照之前针对三声钟响所给出的相同变化进行调整。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði] [fɔːθ] [bel] [tuː; tə] [straɪk] [lɑːst] [ɪn] [iːtʃ] [muːv] , [ðʌs] : —

and	to	place	the	fourth	bell	to	strike	last	in	each	move	,	thus	:	—
和	到	地方	这	第四	钟	到	罢工	最后的	在	每个	移动	,	因此	:	—

并且将第四口钟放在每一步的最后一击，如下所示：—

['eksəsaɪz][fɔːr] .
Exercise 4 .
锻炼 4 .

练习 4.

['eksəsaɪz][faɪv] . [wʌn] . [ˌtuːˈtuː] . [θriː] . [fɔːr][wʌn] . [ˌtuːˈtuː] . [θriː] . - . [ˌtuːˈtuː] . [θriː] . [fɔːr][wʌn] . [ˌtuːˈtuː] .
Exercise 5 . 1 . 2 . 3 . 4 1 . 2 . 3 . 41 . 2 . 3 . 4 1 . 2 .
锻炼 5 . 1 . 2 . 3 . 4 1 . 2 . 3 . - . 2 . 3 . 4 1 . 2 .
[θriː] . - . [wʌn] . [θriː] . [fɔːr][wʌn] . [θriː] . [ˌtuːˈtuː] . - . [θriː] . [wʌn] . [fɔːr][θriː] . [wʌn] . [ˌtuːˈtuː] . - . [ˌtuːˈtuː]
3 . 42 . 1 . 3 . 4 1 . 3 . 2 . 42 . 3 . 1 . 4 3 . 1 . 2 . 43 . 2
3 . - . 1 . 3 . 4 1 . 3 . 2 . - . 3 . 1 . 4 3 . 1 . 2 . - . 2
. [wʌn] . [fɔːr][θriː] . [ˌtuːˈtuː] . [wʌn] . - . [wʌn] . [ˌtuːˈtuː] . [fɔːr][ˌtuːˈtuː] . [θriː] . [wʌn] . - . [θriː] . [ˌtuːˈtuː] . [fɔːr]
. 1 . 4 3 . 2 . 1 . 43 . 1 . 2 . 4 2 . 3 . 1 . 41 . 3 . 2 . 4
. 1 . 4 3 . 2 . 1 . - . 1 . 2 . 4 2 . 3 . 1 . - . 3 . 2 . 4
[ˌtuːˈtuː] . [wʌn] . [θriː] . - . [ˌtuːˈtuː] . [θriː] . [fɔːr][wʌn] . [ˌtuːˈtuː] . [θriː] . [fɔːr]
2 . 1 . 3 . 41 . 2 . 3 . 4 1 . 2 . 3 . 4
2 . 1 . 3 . - . 2 . 3 . 4 1 . 2 . 3 . 4

练习 5.1 . 2 . 3 . 4 1 . 2 . 3 .4 1 . 2 . 3 . 4 1 . 2 . 3 . 4 1 . 3 . 2 .4 2 . 3 . 1 . 4 3 . 1 . 2 . 4 3 . 1 . 2 . 4 2 . 3 . 1 . 3 . 2 .4 2 . 1 . 3 . 4 1 . 2 . 3 . 4

[ɪn] [ðɪs] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] ['veri] [kənˈviːniənt] [tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði]['leɪtɪst][ɔː(r)] ['dʌlɪst] ['skɒlə(r)] ,
In this it will be very convenient to place the latest or dullest scholar ,
在 这 它 将要 是 非常 方便的 到 地方 这 最新的 或者 最无聊的 学者 ,

这样一来，无论是最新锐的学者还是最平庸的学者，都会显得非常方便。

[ɪf] [ðeə(r)][biː; bi][wʌn] , [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːθ] [bel] ,
if there be one , to the fourth bell ,
如果 那里 是 一 , 到 这 第四 钟 ,

如果有的话，直到第四声钟响，

[huː] [wɪl] ['sɪmpli] [straɪk] [ɪn][æt; ət][ðə; ði][kləʊz][ɒv; əv] [iːtʃ] [muːv] [ɔː(r)] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ðəʊz] [bɪˈfɔː(r)]
who will simply strike in at the close of each move or change of those before
WHO 将要 简单地 罢工 在 在 这 关闭 的 每个 移动 或者 改变 的 那些 前
[hɪm] ,
him ,
他 ,

他会在前面所有人每一步棋或变化结束时直接出手，

[ænd; ənd] [wɪl] [kaʊnt] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['pʊlɪŋ] [tuː; tə][hɪm'self] , [æz; əz][wʌn] . [ˌtuːˈtuː] . [θriː] . [fɔːr]
and will count the time of his pulling to himself , as 1 . 2 . 3 . 4
和 将要 数数 这 时间 的 他的 拉 到 他自己 , 作为 1 . 2 . 3 . 4
— [wʌn] . [ˌtuːˈtuː] . [θriː] . [fɔːr] ,
— 1 . 2 . 3 . 4 ,
— 1 . 2 . 3 . 4 ,

并将他拉拽的时间计入自己的时间，如 1. 2. 3. 4—1.2. 3. 4，

[səʊ][æz; əz][tuː; tə] [straɪk] [hɪz; ɪz] [bel] [ɪn] [taɪm] [ɔː(r)]['ɔːdə(r)][ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [pleɪs] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz]
so as to strike his bell in time or order in the fourth place as long as
所以 作为 到 罢工 他的 钟 在 时间 或者 命令 在 这 第四 地方 作为 长的 作为
[meɪ] [biː; bi]['mjuːtʃuəli] [ə'griːd] [ə'pɒn] .
may be mutually agreed upon .
可能 是 相互 同意 之上 .

以便按时或按顺序敲响他的钟，只要双方同意即可。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [wel] [tuː; tə][traɪ][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][plæn][fɔː(r); fə(r)] ['evri] [bel] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]
Then it would be well to try a simple plan for every bell to make a
然后 它 会 是 出色地 到 尝试 一个 简单的 计划 为了 每一个 钟 到 制作 一个
[tʃeɪndʒ] ,
change ,
改变 ,

那么，不妨尝试一个简单的方案，让每个钟都做出一些改变。

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ruːl] , [vɪz] . ,
following **the** **rule** **,** **viz** **.** **,**
下列的 这 规则 , 即 . ,

遵循该规则，即：

[tuː; tə] [straɪk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [liːd] [ɔː(r)] [fɜːst] [pə'zɪʃ(ə)n] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [wʌn] [wɪtʃ] ['priːviəsli] ['fɒləʊd]
to **strike** **from** **the** **lead** **or** **first** **position** **after** **the** **one** **which** **previously** **followed**
到 罢工 从 这 带领 或者 第一的 位置 后 这 一 哪个 之前 随后
, [ðʌs] : —
, **thus** **:** **—**
, 因此 : —

从前一个位置或第一个位置发起攻击，就像这样：—

['eksəsaɪz] [sɪks] .
Exercise **6** **.**
锻炼 6 .

练习 6.

[wʌn] [æt; ət] [liːd] [wʌn] . [ˌtuː'tuː] . [θriː] . - . [wʌn] . [θriː] .
1 **at** **lead** **1** **.** **2** **.** **3** **.** **42** **.** **1** **.** **3** **.**
1 在 带领 1 . 2 . 3 . - . 1 . 3 .

1 在领先 1 . 2 .3 .42 . 1 . 3 .

[fɔːr] [səʊ] [wʌn] [teɪks] [pleɪs] [ɒv; əv] - „ [ˌtuː'tuː] . [θriː] . [wʌn] . [fɔːr] „ [wʌn] „ „ - . [ˌtuː'tuː] . [fɔːr] . [wʌn] „
4 **so** **1** **takes** **place** **of** **22** **„** **2** **.** **3** **.** **1** **.** **4** **„** **1** **„** **„** **33** **.** **2** **.** **4** **.** **1** **„**
4 所以 1 需要 地方 的 - „ 2 . 3 . 1 . 4 „ 1 „ „ - . 2 . 4 . 1 „
[wʌn]
1
1

4 所以 1 代替 22 „ 2 . 3 . 1 . 4 „ 1„„ 33 . 2 .4 .1„ 1

„ „ [fɔːr] , [ænd; ənd] [ˌtuː'tuː] [æt; ət] [liːd] [ɒv; əv] - „ [θriː] . [fɔːr] . [ˌtuː'tuː] . [wʌn] „ [ˌtuː'tuː] „ „ [fɔːr]
„ **„** **4** **,** **and** **2** **at** **lead** **of** **33** **„** **3** **.** **4** **.** **2** **.** **1** **„** **2** **„** **„** **4**
„ „ 4 , 和 2 在 带领 的 - „ 3 . 4 . 2 . 1 „ 2 „ „ 4

“4，以及 2 个位于 33 的领先位置”3.4.2.1“2”4”

[ðen] [wʌn] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə] [liːd] , ['ɑːftə(r)] [ˌtuː'tuː] [strəʊks] [æt; ət] [bɪ'haɪnd] . [fɔːr] . [θriː] . [wʌn] .
Then **1** **returns** **to** **lead** **,** **after** **2** **strokes** **at** **behind** **.** **4** **.** **3** **.** **1** **.**
然后 1 返回 到 带领 , 后 2 笔画 在 在后面 . 4 . 3 . 1 .

然后，1号选手在落后2杆后重新回到领先位置。4.3.1。

[ˌtuː'tuː] [səʊ] [θriː] [teɪks] [pleɪs] [ɒv; əv] [fɔːr] [ænd; ənd] [ˌtuː'tuː] [ɒv; əv] - „ [fɔːr] . [wʌn] . [θriː] . [ˌtuː'tuː] „ [θriː] „
2 **so** **3** **takes** **place** **of** **4** **and** **2** **of** **14** **„** **4** **.** **1** **.** **3** **.** **2** **„** **3** **„**
2 所以 3 需要 地方 的 4 和 2 的 - „ 4 . 1 . 3 . 2 „ 3 „
„ - . [fɔːr] . [ˌtuː'tuː] . [θriː] „ [fɔːr] „ „ - „ [wʌn] . [ˌtuː'tuː] . [fɔːr] . [θriː] „ [fɔːr] „ „ [ˌtuː'tuː]
„ **11** **.** **4** **.** **2** **.** **3** **„** **4** **„** **„** **11** **„** **1** **.** **2** **.** **4** **.** **3** **„** **4** **„** **„** **2**
„ - . 4 . 2 . 3 „ 4 „ „ - „ 1 . 2 . 4 . 3 „ 4 „ „ 2

2 所以 3 代替 4 和 14 中的 2 „ 4 . 1 .3 .2„ 3 „„ 11 . 4 . 2 .3„ 4 „„ 11 „ 1 . 2 . 4 .3„ 4 „„ 2

[brɔːt] [raʊnd] [wʌn] . [ˌtuː'tuː] . [θriː] . [fɔːr]
brought **round** **1** **.** **2** **.** **3** **.** **4**
带来 圆形的 1 . 2 . 3 . 4

带来了第 1、2、3、4 轮比赛。

[ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] ['biːɪŋ] ['præktɪst] [ænd; ənd] ['mɑːstəd] ,
And **after** **this** **being** **practised** **and** **mastered** **,**
和 后 这 存在 已实践 和 精通 ,

经过反复练习和熟练掌握之后，

[ðə; ði] ['juːʒuəl] ['meθəd] [ɒv; əv] [pleɪn] ['hʌntɪŋ] [ɒn] [fɔː(r)] [belz] [wɪl] [kʌm] ['iːzi] ,
the **usual** **method** **of** **plain** **hunting** **on** **four** **bells** **will** **come** **easy** **,**
这 通常 方法 的 清楚的 打猎 在 四 铃铛 将要 来 简单的 ,

通常的四铃狩猎方法很容易奏效。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [liːd] [ænd; ənd][lɑːst] [belz] [iːtʃ] [bɪ'gɪn][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] ['ɑːftə(r)][ðə; ði][fɜːst] [muːv] ,

in	which	the	lead	and	last	bells	each	begin	to	change	after	the	first	move	,
在	哪个	这	带领	和	最后的	铃铛	每个	开始	到	改变	后	这	第一的	移动	,

其中，领奏铃和尾声铃在第一步之后就开始发生变化，

[ðə; ði][wʌn][ʌp][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [daʊn] , [æt; ət][ðə; ði][hænd] [strəʊk] ,

the	one	up	and	the	other	down	,	at	the	hand	stroke	,
这	一	向上	和	这	其他	向下	,	在	这	手	中风	,

手部动作时，一个向上，一个向下。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['mɪd(ə)l] [belz] [krɒs] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [strəʊk] , [ðʌs] : —

and	the	two	middle	bells	cross	at	the	back	stroke	,	thus	:	—
和	这	二	中间	铃铛	叉	在	这	后退	中风	,	因此	:	—

中间两个铃铛在后摆时交叉，如下所示：—

['eksəsaɪz]['sɛvən] . [wʌn] . [ˌtuː'tuː] . [θriː] . [fɔːr][fɔːr] . [θriː] . [ˌtuː'tuː] . - . [ˌtuː'tuː] . [θriː] . [fɔːr][θriː] . [fɔːr] . [wʌn]

Exercise	7	.	1	.	2	.	3	.	4	4	.	3	.	2	.	11	.	2	.	3	.	4	3	.	4	.	1
锻炼	7	.	1	.	2	.	3	.	4	4	.	3	.	2	.	-	.	2	.	3	.	4	3	.	4	.	1

. - . [wʌn] . [fɔːr] . [θriː][θriː] . [wʌn] . [fɔːr] . - . [fɔːr] . [wʌn] . [θriː][wʌn] . [θriː] . [ˌtuː'tuː] . - . [ˌtuː'tuː] . [θriː]

.	22	.	1	.	4	.	3	3	.	1	.	4	.	22	.	4	.	1	.	3	1	.	3	.	2	.	44	.	2	.	3
.	-	.	1	.	4	.	3	3	.	1	.	4	.	-	.	4	.	1	.	3	1	.	3	.	2	.	-	.	2	.	3

. [wʌn][wʌn] . [ˌtuː'tuː] . [θriː] . [fɔːr]

.	1	1	.	2	.	3	.	4
.	1	1	.	2	.	3	.	4

练习 7.1 . 2 . 3 . 4 4 . 3 . 2 . 11 . 2 . 3 . 4 3 . 4 . 1 . 22 . 1 . 4 . 3 3 . 1 . 4 . 22 . 4 . 1 . 3 . 2 . 44 . 2 . 3 . 1 1 . 2 . 3 . 4

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [wel] [tuː; tə][kən'faɪn][ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][fɔːr] [bel] ['rɪŋɪŋ] ,

Then	it	would	be	well	to	confine	the	attention	to	4	bell	ringing	,
然后	它	会	是	出色地	到	局限	这	注意力	到	4	钟	铃声	,

那么最好将注意力集中在4次鸣钟上。

[ɔː(r)] ['sɪŋglz] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tɜːrmd] , [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] [əd'vɑːnst] ['meθəd] [nəʊn]

or	singles	,	as	it	is	termed	,	in	the	other	and	more	advanced	method	known
或者	单打	,	作为	它	是	称为	,	在	这	其他	和	更多的	先进的	方法	已知

[æz; əz] ['dɒdʒɪŋ] ,

as	dodging	,
作为	躲避	,

或者，正如另一种更高级的技巧——闪避——中所称的"单打"。

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [muːv] [ɒv; əv] [pə'zɪʃnz] , [æz; əz]['bænɪstə(r)] [sez] ,

which	is	a	move	of	positions	,	as	Banister	says	,
哪个	是	一个	移动	的	职位	,	作为	栏杆	说道	,

正如班尼斯特所说，这是一种立场调整。

[ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [bel] [ɪz] [meɪd] [tuː; tə] [stɒp] [ɪn][ɪts] ['hʌntɪŋ] [kɔːs] , [rɪ'tɜːn] [bæk] [wʌn] [pleɪs] ,

in	which	a	bell	is	made	to	stop	in	its	hunting	course	,	return	back	one	place	,
在	哪个	一个	钟	是	制成	到	停止	在	它是	打猎	课程	,	返回	后退	一	地方	,

其中，钟被使其停止在狩猎路线上，返回原点。

[ænd; ənd] [ðen] [prə'siːd] [æz; əz][bɪ'fɔː(r)] .

and	then	proceed	as	before	.
和	然后	继续	作为	前	.

然后照常进行。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['θʌrəli] [ˌʌndə'stʊd] [ænd; ənd] ['mɑːstəd] [bɪ'fɔː(r)][faɪv] , [sɪks] , [ɔː(r)][eit] [belz]

This	should	be	thoroughly	understood	and	mastered	before	5	,	6	,	or	8	bells
这	应该	是	彻底	理解	和	精通	前	5	,	6	,	或者	8	铃铛

[biː; bi]['iːv(ə)n][traɪd] .

be	even	tried	.
是	甚至	尝试	.

在尝试敲击 5、6 或 8 个钟之前，应该彻底理解并掌握这一点。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['tʃeɪndʒɪz] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [prə'djuːst] —
The number of changes which may be produced —
这 数字 的 变化 哪个 可能 是 生产 —

可能产生的变化数量——

[ə'pɒn][ˌtuː'tuː] [belz] [ɑː(r); ə(r)][ˌtuː'tuː] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] — — 〃 [θriː] 〃 [sɪks] , 〃 — —
Upon 2 bells are 2 , and are called — — 〃 3 〃 6 , 〃 — —
之上 2 铃铛 是 2 , 和 是 称为 — — 〃 3 〃 6 , 〃 — —

两口钟上各有两个钟，分别叫做——〃 3 〃 6, 〃 ——

〃 [fɔːr] 〃 - , 〃 ['sɪŋglz] .
〃 4 〃 24 , 〃 Singles .
〃 4 〃 - , 〃 单打 .

“4”24，“单曲。

〃 [faɪv] 〃 - , 〃 ['dʌblz] .
〃 5 〃 120 , 〃 Doubles .
〃 5 〃 - , 〃 双打 .

“5”120，“双打。

〃 [sɪks] 〃 - , 〃 ['maɪnə(r)] .
〃 6 〃 720 , 〃 Minor .
〃 6 〃 - , 〃 次要的 .

“6”720，“次要。

〃 ['sɛvən] 〃 [faɪv] , - , 〃 ['trɪplz] .
〃 7 〃 5 , 040 , 〃 Triples .
〃 7 〃 5 , - , 〃 三重奏 .

“7”5,040,“三垒。

〃 [eit] 〃 - , - , 〃 ['meɪdʒə(r)] .
〃 8 〃 40 , 320 , 〃 Major .
〃 8 〃 - , - , 〃 主要的 .

“8”40，320，“主要。

〃 [naɪn] 〃 - , - , 〃 ['keitəz] .
〃 9 〃 362 , 880 , 〃 Caters .
〃 9 〃 - , - , 〃 餐饮 .

“9”362，880，“餐饮。

〃 - 〃 [θriː] , - , - , 〃 ['rɔɪəl] .
〃 10 〃 3 , 628 , 800 , 〃 Royal .
〃 - 〃 3 , - , - , 〃 皇家 .

“10”3,628,800,“皇家。

〃 - 〃 - , - , - , 〃 [sɪŋk] .
〃 11 〃 39 , 916 , 800 , 〃 Cinques .
〃 - 〃 - , - , - , 〃 五人组 .

〃 11 〃 39、 916、 800、 〃 五渔村。

〃 - 〃 - , - , - , 〃 ['mæksɪməs] .
〃 12 〃 479 , 001 , 600 , 〃 Maximus .
〃 - 〃 - , - , - , 〃 马克西姆斯 .

“12”479，001，600，“Maximus。

[wɪð] [ðɪs] [waɪd] [fiːld] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə]['riːəlaɪz][ðə; ði][skəʊp][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pleʒə(r)] ,
With this wide field , it is easy to realize the scope for the pleasure ,
和 这 宽的 场地 , 它 是 简单的 到 意识到 这 范围 为了 这 乐趣 ,

在这广阔的领域里，很容易感受到乐趣的范围。

[ðə; ði]['eksəsaɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [skɪl] [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][dɪ'spəʊzd][tuː; tə]

the	exercise	,	and	the	skill	there	may	be	to	those	who	are	disposed	to
这	锻炼	,	和	这	技能	那里	可能	是	到	那些	WHO	是	处置	到

[gɪv] [ðə; ði][taɪm] ,

give	the	time	,
给	这	时间	,

这项练习，以及对于那些愿意投入时间的人来说，其中可能蕴含的技能，

[ðə; ði] ['stʌdi] , [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['præktɪs] [ðə; ði][ɑːt] [dɪ'zɜːvs] .

the	study	,	the	attention	,	and	the	practice	the	art	deserves	.
这	学习	,	这	注意力	,	和	这	实践	这	艺术	值得	.

这门艺术值得我们去研究、关注和实践。

[ðə; ði]['stjuːd(ə)nt] , ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['sɪləbəs] , [ænd; ənd] [prə'siːdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['ɔːdə(r)] : — [wʌn]

The	student	,	taking	the	syllabus	,	and	proceeding	in	the	following	order	:	—	1
这	学生	,	采取	这	教学大纲	,	和	进行中	在	这	下列的	命令	:	—	1

.

:

.

学生拿到课程大纲后，按以下顺序进行学习：—1.

[lɜːn] [ðə; ði] [nems] [ænd; ənd][ðə; ði]['juːzɪz; 'juːsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [bel] [ænd; ənd]

Learn	the	names	and	the	uses	of	the	parts	of	the	bell	and
学习	这	姓名	和	这	用途	的	这	部分	的	这	钟	和

['fɪtɪŋz] .

fittings	.
配件	.

了解钟罩和配件各部分的名称和用途。

[ˌtuː'tuː] . [lɜːn] [tuː; tə]['hænd(ə)l][ðə; ði][rəʊp][ænd; ənd][tuː; tə] [rɪŋ] , [wɪð] ['klæpə(r)][taɪd][fɑːst][tuː; tə]

2	.	Learn	to	handle	the	rope	and	to	ring	,	with	clapper	tied	fast	to
2	.	学习	到	处理	这	绳索	和	到	戒指	,	和	拍板	系	快速地	到

[prɪ'vent] ['njuːsns] . [θriː] .

prevent	nuisance	.	3	.
防止	滋扰	.	3	.

2. 学会使用绳索和摇铃，铃锤要系紧，以免发出噪音。3.

[lɜːn] [tuː; tə] [rɪŋ] [ɪn] [raʊndz] . [fɔːr] .

Learn	to	ring	in	rounds	.	4	.
学习	到	戒指	在	回合	.	4	.

学习轮流敲钟。4.

[lɜːn] [tuː; tə] [hʌnt] [ɔː(r)] [pleɪn] [kɔːs] [wɜːk] [ɔː(r)] ['sɪŋglz] . [faɪv] .

Learn	to	hunt	or	plain	course	work	or	singles	.	5	.
学习	到	打猎	或者	清楚的	课程	工作	或者	单打	.	5	.

学习狩猎或普通课程作业或单身人士。5.

[lɜːn] [tuː; tə] [dɒdʒ] . [sɪks] .

Learn	to	dodge	.	6	.
学习	到	躲闪	.	6	.

学会躲避。6.

[lɜːn] [pleɪs] ['meɪkɪŋ] . ['sɛvən] .

Learn	place	making	.	7	.
学习	地方	制作	.	7	.

学习营造场所感。7.

[fɔ:(r); fə(r)][faɪv] [belz] [lɜ:n] [bɒb] ['dʌb(ə)l] , ['grænd,saɪə] ['dʌblz] , [ænd; ənd] ['stɛdmənz] ['dʌblz] [ɔ:(r)]

For	5	bells	learn	bob	double	,	grandsire	doubles	,	and	Stedman's	doubles	or
为了	5	铃铛	学习	鲍勃	双倍的	,	祖父	双打	,	和	斯特德曼的	双打	或者

['meθədz] [ɪn]['ɔ:də(r)][æz; əz]['gɪv(ə)n] . [eit] .

methods	in	order	as	given	.	8	.
方法	在	命令	作为	给定	.	8	.

5. 学习鲍勃双音、祖父双音和斯特德曼双音，或按顺序学习其他方法。8.

[fɔ:(r); fə(r)][sɪks] [belz] [lɜ:n] [bɒb]['maɪnə(r)] , ['grænd,saɪə]['maɪnə(r)] , ['trebl] [bɒb]['maɪnə(r)] . [naɪn] .

For	6	bells	learn	bob	minor	,	grandsire	minor	,	treble	bob	minor	.	9	.
为了	6	铃铛	学习	鲍勃	次要的	,	祖父	次要的	,	高音	鲍勃	次要的	.	9	.

对于 6 个铃铛，学习 bob minor、grandsire minor、treble bob minor。9.

[fɔ:(r); fə(r)]['sɛvən] [belz] [lɜ:n] [bɒb] ['trɪplz] , ['stɛdmənz] ['trɪplz] . - .

For	7	bells	learn	bob	triples	,	Stedman's	triples	.	10	.
为了	7	铃铛	学习	鲍勃	三重奏	,	斯特德曼的	三重奏	.	-	.

学习7个铃铛的鲍勃三连音、斯特德曼三连音。10.

[fɔ:(r); fə(r)][eit] [belz] [lɜ:n] [bɒb]['meɪdʒə(r)] ; ['trebl] [bɒb]['meɪdʒə(r)] . - .

For	8	bells	learn	bob	major	;	treble	bob	major	.	11	.
为了	8	铃铛	学习	鲍勃	主要的	;	高音	鲍勃	主要的	.	-	.

对于 8 个铃铛，学习 bob major；高音 bob major。11.

[fɔ:(r); fə(r)] - [belz] [lɜ:n] ['grænd,saɪə] ['keitəz] . - .

For	10	bells	learn	grandsire	caters	.	12	.
为了	-	铃铛	学习	祖父	餐饮	.	-	.

10个铃铛，学习祖父承办。12.

[fɔ:(r); fə(r)] - [belz] [lɜ:n] ['grænd,saɪə] [sɪŋk] .

For	11	bells	learn	grandsire	cinques	.
为了	-	铃铛	学习	祖父	五	.

学习11个铃铛的五重奏。

[fɔ:(r); fə(r)] - [belz] [lɜ:n] ['trebl] [bɒb]['mæksɪməs] .

For	12	bells	learn	treble	bob	maximus	.
为了	-	铃铛	学习	高音	鲍勃	马克西姆斯	.

对于 12 个铃铛，学习高音 bob maximus。

[ðə; ði] ['veəriəs] ['meθədz] [fɔ:(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði]['tʃeɪndʒɪz][ɔ:(r)] ['veəriɪŋ] [ðə; ði] [pə'zɪʃnz] [ɑ:(r); ə(r)]

The	various	methods	for	making	the	changes	or	varying	the	positions	are
这	各种各样的	方法	为了	制作	这	变化	或者	变化	这	职位	是

[dɪ'skraɪbd] ,

described	,
描述	,

本文描述了进行更改或改变位置的各种方法。

[ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] [wɜ:kt] [aʊt][ɪn][ðə; ði] [bʊks] [baɪ] ['mesəz] . - , ['hʌbəd] , ['bænɪstə(r)] ,

and	are	worked	out	in	the	Books	by	Messrs	.	Troyte	,	Hubbard	,	Banister	,
和	是	工作	出去	在	这	图书	经过	先生们	.	-	,	哈伯德	,	栏杆	,

[ænd; ənd]['ʌðə(r)z] .

and	others	.
和	其他的	.

特罗伊特、哈伯德、班尼斯特等人在其著作中对此进行了阐述。

[wɪð] [sʌtʃ] ['raɪtɪŋz] [ɒn] [ði:z] , [mɔ:(r)] ['ɪntrɪkət] [ænd; ənd] [əd'vɑ:nst] ['meθədz] , [səʊ] [wel] [kəm'paɪld]

With	such	writings	on	these	,	more	intricate	and	advanced	methods	,	so	well	compiled
和	这样的	著作	在	这些	,	更多的	错综复杂	和	先进的	方法	,	所以	出色地	编译

,

,

,

关于这些更复杂、更先进的方法，有如此详尽的论述，而且汇编得如此完善，

[səʊ] [mʌtʃ] [ə'priːʃieɪtɪd] , [ænd; ənd][səʊ] ['iːzəli] [əb'teɪnd] , ['gɪvɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] ['teknɪk(ə)l] [wɜːdz] ,

so	much	appreciated	,	and	so	easily	obtained	,	giving	all	the	technical	words	,
所以	很多	感谢	,	和	所以	容易地	获得	,	给予	全部	这	技术的	字	,

[ænd; ənd] [nems] ,

and	names	,
和	姓名	,

非常感谢，而且很容易就能获得，它包含了所有的专业术语和名称。

[ɪn][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] ['rɪŋɪŋ] [ɑːt] ,

in	the	change	ringing	art	,
在	这	改变	铃声	艺术	,

在换铃艺术中，

['ʃəʊɪŋ] [səʊ] ['pleɪnli] [ðə; ði] [ruːlz] [fɔː(r); fə(r)] ['brɪŋɪŋ] [raʊnd] [ðə; ði] [piːl] [tuː; tə][ɪts] ['stɑrtɪŋ] [pə'zɪʃ(ə)n] ,

showing	so	plainly	the	rules	for	bringing	round	the	peal	to	its	starting	position	,
显示	所以	显然	这	规则	为了	带来	圆形的	这	皮尔	到	它是	开始	位置	,

非常清楚地展示了将钟声移动到起始位置的规则，

[θruː] [ðə; ði] ['meni] [ˌverɪ'eʃən] [ænd; ənd] ['tʃeɪndʒɪz] ,

through	the	many	variations	and	changes	,
通过	这	许多	变体	和	变化	,

通过多种变体和变化，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['niːdləs] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [prə'dʌkʃ(ə)n] [æz; əz] [ðɪs] [tuː; tə] [seɪ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][tuː; tə][rɪ'fɜː(r)]

it	is	needless	in	such	a	production	as	this	to	say	more	than	to	refer
它	是	不必要	在	这样的	一个	生产	作为	这	到	说	更多的	比	到	参考

[ðə; ði]['stjuːd(ə)nt][æt; ət][wʌns][tuː; tə] [ðəʊz] [wɜːks] ,

the	student	at	once	to	those	Works	,
这	学生	在	一次	到	那些	作品	,

对于这样一部作品，无需赘言，直接引导学生参阅这些作品即可。

[ænd; ənd][tuː; tə] [wɪʃ] [hɪm] ['evri] [sək'ses] .

and	to	wish	him	every	success	.
和	到	希望	他	每一个	成功	.

并祝他一切顺利。

[dɪ'zaɪərɪŋ]['əʊnli][tuː; tə] [liːd] [sʌtʃ] ['ɒnwəd] ,

Desiring	only	to	lead	such	onward	,
渴望	仅有的	到	带领	这样的	向前	,

只愿引领他们前进，

[tuː; tə][ðə; ði] ['fɜːðə(r)] ['stʌdi] [ænd; ənd] ['præktɪs] [ɒv; əv] [ðɪs] ['helθi] [ænd; ənd] ['fæsɪneɪtɪŋ] [ɑːt] ,

to	the	further	study	and	practice	of	this	healthy	and	fascinating	art	,
到	这	更远	学习	和	实践	的	这	健康	和	迷人	艺术	,

为了进一步研究和实践这门健康而迷人的艺术，

[wɪð] ['meni] [ɐp'ɒlədʒɪz] [fɔː(r); fə(r)]['hʌmb(ə)l] ['efəts] , [ænd; ənd] , ['daʊtləs] , ['meni] [mɪ'steɪks] ,

with	many	apologies	for	humble	efforts	,	and	,	doubtless	,	many	mistakes	,
和	许多	致歉	为了	谦逊的	努力	,	和	,	毫无疑问	,	许多	错误	,

对于我所做的微薄努力，以及无疑存在的诸多错误，我深表歉意。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['kreɪvɪŋ] [ðə; ði] [fɔː'beərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːstəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɑːt] ,

at	the	same	time	craving	the	forbearance	of	the	masters	of	the	art	,
在	这	相同的	时间	渴望	这	宽容	的	这	大师	的	这	艺术	,

与此同时，也渴望得到艺术大师们的宽容。

[ðə; ði]['raɪtə(r)] [dɪ'zaɪr] [tuː; tə][stænd][ænd; ənd][tuː; tə] [səb'skraɪb] [hɪm'self] [æz; əz]

the	Writer	desires	to	stand	and	to	subscribe	himself	as
这	作家	欲望	到	站立	和	到	订阅	他自己	作为

作者希望以这样的身份出现并署名：

[ðə; ði] ['stjʊdnts]
The Students
这 学生

学生们

- [wel] ['wɪʃə] .
' Well Wisher .
- 出色地 许愿者 .

好心人。

“ [rɪŋ] [aʊt] , [ji:; ji] [belz] , [ænd; ənd] [wɒft] [ðə; ði] [saʊnd]
“ Ring out , ye bells , and waft the sound
“ 戒指 出去 , 是的 铃铛 , 和 飘动 这 声音

“钟声响起，让乐声飘荡。”

[tɪl] ['hi:ðn] [lændz] [jɔ:(r); jə(r)] [nəʊts] [rɪ'baʊnd] ;
Till heathen lands your notes rebound ;
直到 异教徒 土地 你的 笔记 反弹 ;

直到异教徒让你的笔记反弹;

[tɪl] ['evri] [səʊl] ['or] [ɔ:l] [ðə; ði] [ɜ:θ]
Till every soul o'er all the earth
直到 每一个 灵魂 超过 全部 这 地球

直到地球上每一个灵魂

[ʃæl; ʃəl] [sɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [rɪ'di:.mərz] [bɜ:θ] .
Shall sing the great Redeemer's birth .
将 唱歌 这 伟大的 救赎者的 出生 .

我们要歌颂伟大救世主的诞生。

” [ðə; ði] [θæŋks] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['raɪtə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['tendəd] [tu:; tə] [ti:] . [nɔ:θ] , [ˌi: es 'kju:] . ,
” The thanks of the Writer are tendered to T . North , Esq . ,
” 这 谢谢 的 这 作家 是 已提交 到 T . 北 , 先生 . ,

“作者谨向T. North先生致谢，

[fɔ:(r); fə(r)] [pə'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ju:z] ['ekstrækts; ɪk'strækts] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] “ [belz] [ɒv; əv] ['lestəʃə(r)] ;
for permission to use extracts from his “ Bells of Leicestershire ;
为了 允许 到 使用 提取物 从 他的 “ 钟声 的 莱斯特郡 ;

请求允许使用其著作《莱斯特郡的钟声》中的节选;

” [tu:; tə] ['mesəz] . ['wɔ:nə] & [sʌnz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ju:z] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['sevrəl] ['wʊdkʌt] ;
” to Messrs . Warner & Sons for the use of their several woodcuts ;
” 到 先生们 . 华纳 & 儿子们 为了 这 使用 的 他们的 一些 木刻 ;

感谢华纳父子公司提供其多幅木刻版画供使用;

[tu:; tə] [ðə; ði] [rev] . [eɪtʃ] . [ti:] . ['ɛlə,koʊm] [ænd; ənd] ['mɪstə(r)] . [eɪtʃ] . ['dʌblju:] . ['heɪli] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl]
to the Rev . H . T . Ellacombe and Mr . H . W . Haley for several
到 这 牧师 . H . T . 埃拉科姆 和 先生 . H . W . 海莉 为了 一些
[hɪnts] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪm'bɒdid] [baɪ] [pə'mɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['fɔ:gəʊɪŋ] ['peɪdʒɪz] .
hints of interest which are embodied by permission in the foregoing pages .
提示 的 兴趣 哪个 是 具身化的 经过 允许 在 这 前文 页面 .

感谢 HT Ellacombe 牧师和 HW Haley 先生提供的诸多有益建议，经许可，这些建议已体现在前文中。

[bʊks] ['pʌblɪʃt] [ɒn]
BOOKS PUBLISHED ON
图书 已发布 在

已出版书籍

[belz] [ænd; ənd] [bel] ['rɪŋɪŋ] ,
BELLS AND BELL RINGING ,
铃铛 和 钟 铃声 ,

铃铛和铃声

[wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] [ɒv; əv]
WHICH **CAN** **BE** **OBTAINED** **OF**
哪个 能 是 获得 的

可以从以下途径获得

[dʒeɪ] . ['wɔːnə] & [sʌnz] , ['lʌndən] .
J **.** **WARNER** **&** **SONS** **,** **LONDON** **.**
J . 华纳 & 儿子们 , 伦敦 .

J. WARNER & SONS，伦敦。

[es] . [diː] .
s **.** **d** **.**
s . d .

标清

[ðə; ði][ə; eɪ][biː][siː][ɒv; əv]['mjuːzɪk(ə)l] [hænd] - [bel] ['rɪŋɪŋ] .
The **A** **B** **C** **OF** **MUSICAL** **HAND** **-** **BELL** **RINGING** **.**
这 一个 B C 的 音乐 手 - 钟 铃声 .

手铃演奏入门指南。

[baɪ][es] . [biː] . ['gɑːzlɪn][wʌn] -
By **S** **.** **B** **.** **Goslin** **1** **0**
经过 S . B . 戈斯林 1 -

作者：SB Goslin 1 0

[ðə; ði]['mjuːzɪk(ə)l] [hænd] [bel] ['rɪŋərz] [ɪn'strʌktə(r)] [ˌtuː'tuː] -
THE **MUSICAL** **HAND** **BELL** **RINGER'S** **INSTRUCTOR** **2** **0**
这 音乐 手 钟 铃声 讲师 2 -

音乐手铃演奏指导 2 0

- [ɒn] [tʃeɪndʒ] ['rɪŋɪŋ] .
TROYTE **ON** **CHANGE** **RINGING** **.**
- 在 改变 铃声 .

特洛伊特在换铃声中。

[ə'brɪdʒd] , [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][sɪks] [bel] [wɜːk] [wʌn] -
Abridged **,** **as** **far** **as** **Six** **Bell** **Work** **1** **0**
简略 , 作为 远的 作为 六 钟 工作 1 -

节选，截至六次铃声练习 1 0

[duː; də] . , [tuː; tə] [eɪt] [bel] [wɜːk] [θriː][sɪks]
Do **.** **,** **to** **Eight** **Bell** **Work** **3** **6**
做 . , 到 八 钟 工作 3 6

做，到八点钟练习 3 6

[tʃeɪndʒ] ['rɪŋɪŋ] .
CHANGE **RINGING** **.**
改变 铃声 .

更换铃声。

[baɪ] ['wɪljəm] ['bænɪstə(r)] , ['membə(r)][ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [sə'saɪəti][ɒv; əv] ['kɒlɪdʒ] [juːðz] [ˌtuː'tuː][sɪks]
By **William** **Banister** **,** **Member** **of** **Ancient** **Society** **of** **College** **Youths** **2** **6**
经过 威廉 栏杆 , 成员 的 古老的 社会 的 大学 青年 2 6

作者：威廉·班尼斯特，古代大学青年协会成员 2 6

[wɪgrəmz] [tʃeɪndʒ] ['rɪŋɪŋ] [ˌdɪsɪn'tæŋgld] [ˌtuː'tuː] -
WIGRAM'S **CHANGE** **RINGING** **DISENTANGLED** **2** **0**
威格拉姆 改变 铃声 解开 2 -

WIGRAM 的找零铃声解开 2 0

['hʌbərdz] - ; [ɔː(r)] , ['elɪmənts] [ɒv; əv] [ˌkæmpə'nɒlədʒi] [θriː] -
HUBBARD'S **CAMPANALOGIA** **;** **or** **,** **ELEMENTS** **OF** **CAMPANOLOGY** **3** **0**
哈伯德的 - ; 或者 , 元素 的 钟学 3 -

哈伯德的《钟声学》；或，《钟声学要素》3.0

“ ['præktɪkl] [rɪ'mɑ:rks] [ɒn] [belz] [ænd; ənd] ['belfri] , ” [wɪð] [æn; ən] [ə'pendɪks] [ɒn] ['tʃaɪmɪŋ] .
“ **PRACTICAL** **REMARKS** **ON** **BELLS** **AND** **BELFRIES** **,** **”** **with** **an** **Appendix** **on** **Chiming** **.**
“ 实际的 评论 在 铃铛 和 钟楼 , ” 和 一个 附录 在 鸣响 .

《关于钟和钟楼的实用说明》，附录：鸣钟。

['rɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [rev] . [eɪtʃ] . [ti:] . ['ɛlə¸koʊm] , [ɒv; əv] ['tɑ:pʃəm] , ['devn] [θri:] -
Written **by** **the** **Rev** **.** **H** **.** **T** **.** **Ellacombe** **,** **of** **Topsham** **,** **Devon** **3** **0**
书面 经过 这 牧师 . H . T . 埃拉科姆 , 的 托普瑟姆 , 德文郡 3 -

由德文郡托普舍姆的HT Ellacombe牧师撰写 3 0

['mɔ:nsəl] [ɒn] [tʃɜ:tʃ] [belz] [ænd; ənd] ['rɪŋɪŋ] [wʌn] -
MAUNSELL **ON** **CHURCH** **BELLS** **AND** **RINGING** **1** **0**
芒塞尔 在 教会 铃铛 和 铃声 1 -

莫恩塞尔论教堂钟声和鸣响 1 0

[pleɪn] [hɪnts] [tu:; tə] [bel] ['riŋəz] - [wʌn]
PLAIN **HINTS** **TO** **BELL** **RINGERS** **0** **1**
清楚的 提示 到 钟 铃声 - 1

给铃声响起者的简单提示 0 1

[ðə; ði] [bel] : [ɪts] ['ɒrɪdʒɪn] , ['hɪstri; 'hɪstəri] , [ænd; ənd]['ju:zɪz; 'ju:sɪz] .
THE **BELL** **:** **ITS** **ORIGIN** **,** **HISTORY** **,** **AND** **USES** **.**
这 钟 : 它是 起源 , 历史 , 和 用途 .

钟：它的起源、历史和用途。

[baɪ] [rev] . [ə; eɪ] . ['gæti] , [di:] . [di:] . [θri:] -
By **Rev** **.** **A** **.** **Gatty** **,** **D** **.** **D** **.** **3** **0**
经过 牧师 . 一个 . 盖蒂 , D . D . 3 -

作者：A. Gatty牧师，神学博士 30

[rəʊp] [saɪt] .
ROPE **SIGHT** **.**
绳索 视线 .

绳索瞄准器。

[baɪ]['dʒæspə(r)]['snəʊd(ə)n][wʌn][sɪks]
By **Jasper** **Snowdon** **1** **6**
经过 碧玉 斯诺登峰 1 6

作者：贾斯珀·斯诺登 1 6

['trebl] [bɒb] , [ɪn][¸tu:'tu:] [pɑ:ts] .
TREBLE **BOB** **,** **in** **2** **parts** **.**
高音 鲍勃 , 在 2 部分 .

高音鲍勃，分为两部分。

[baɪ]['dʒæspə(r)]['snəʊd(ə)n] 1s .
By **Jasper** **Snowdon** **1s** **.**
经过 碧玉 斯诺登峰 1s .

作者：Jasper Snowdon 1s。

[ænd; ənd][¸tu:'tu:] -
and **2** **0**
和 2 -

和 2 0

[ə'pɪnjənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [pres] , & [si:] . ,
OPINIONS **OF** **THE** **PRESS** **,** **&** **c** **.** **,**
意见 的 这 按 , & c . ,

报刊评论等

[ə'pɒn] [ðə; ði] “ [ə; eɪ][bi:][si:][ɒv; əv]['mju:zɪk(ə)l] [hænd] [bel] ['rɪŋɪŋ] .
UPON **THE** **“** **A** **B** **C** **OF** **MUSICAL** **HAND** **BELL** **RINGING** **.**
之上 这 “ 一个 B C 的 音乐 手 钟 铃声 .

关于“音乐手铃演奏的ABC”。

" [frɒm; frəm][ðə; ði]['aɪənmʌŋgə(r)] , ['ɔ:gəst] , - .
" From the Ironmonger , August , 1874 .
" 从 这 五金商 , 八月 , - .

"摘自《五金商》，1874 年 8 月。

[ðə; ði][ˌeɪ bi: 'si:][ɒv; əv][hænd] - [bel] ['rɪŋɪŋ] .
The ABC of Hand - Bell Ringing .
这 ABC 的 手 - 钟 铃声 .

手铃演奏入门。

[baɪ] ['ælfə] ['bi:tə] .
By Alpha Beta .
经过 阿尔法 Beta .

由 Alpha Beta 提供。

['lʌndən] : - & [ˌsi: 'əʊ] . , [ænd; ənd][dʒeɪ] . ['wɔ:nə] & [sʌnz] .
London : M'Corquodale & Co . , and J . Warner & Sons .
伦敦 : - & 合作 . , 和 J . 华纳 & 儿子们 .

伦敦：M'Corquodale & Co. 和 J. Warner & Sons。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [wɜ:k] [ɪz][ɒv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l] ['ɪntrəst] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [kəm'praiz] [ʃɔ:t] [nəʊts] [fɔ:(r); fə(r)]
This little work is of considerable interest , as it comprises short notes for
这 小的 工作 是 的 大量 兴趣 , 作为 它 包括 短的 笔记 为了
[jʌŋ] [bɪ'gɪnəz] ,
young beginners ,
年轻的 初学者 ,

这部小作品很有意思，因为它包含了为年轻初学者准备的简短笔记。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['i:zi] [tju:nz] ,
and a collection of easy tunes ,
和 一个 收藏 的 简单的 曲调 ,

以及一系列简单的曲子，

[ə'reɪndʒd] [ɪn][æn; ən] ['i:zi] [fɔ:m] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv] [p'ɜ:sənz] [nɒt] [pə'zesɪŋ] [ə; eɪ] ['nɒlɪdʒ]
arranged in an easy form for the use of persons not possessing a knowledge
安排 在 一个 简单的 形式 为了 这 使用 的 人 不是 拥有 一个 知识
[ɒv; əv]['mju:zɪk(ə)l] [nəʊ'teɪʃn] ;
of musical notation ;
的 音乐 符号 ;

以简明易懂的形式编排，方便不懂乐谱的人使用；

[ænd; ənd]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [ʃɔ:t] ['ɪnsaɪt] ['ɪntu:][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [tʃeɪndʒ] ['rɪŋɪŋ] .
and also a short insight into the principles of change ringing .
和 还 一个 短的 洞察力 进入 这 原则 的 改变 铃声 .

此外，还简要介绍了变革钟声的原理。

[ðəʊz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['ridər] [hu:] [sə'plaɪ] [belz] , [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] [ə'keɪʒnəli] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)]
Those of our readers who supply bells , and are occasionally asked for
那些 的 我们的 读者 WHO 供应 铃铛 , 和 是 偶尔 问 为了
[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒn] ['rɪŋɪŋ] ,
information on ringing ,
信息 在 铃声 ,

我们读者中那些提供钟铃，并且偶尔会被问及鸣钟相关信息的人，

[kʊd; kəd][nɒt][du:; də]['betə(r)][ðæn; ðən][sɪ'kjʊə(r)][ə; eɪ]['kɒpi][ɒv; əv] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['pæmflət] .
could not do better than secure a copy of this little pamphlet .
可以 不是 做 更好的 比 安全的 一个 复制 的 这 小的 小册子 .

能弄到一份这本小册子真是再好不过了。

[frɒm; frəm][ðə; ði]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] , ['ɔ:gəst] 3rd , - .
From the Record , August 3rd , 1874 .
从 这 记录 , 八月 3rd , - .

摘自1874年8月3日的记录。

[hænd] - [bel] ['mjuːzɪk] . — [fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði]['nɒv(ə)l] [pə'fɔːmənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] [hæv; həv]

Hand	-	Bell	Music	.	—	Few	of	the	novel	performances	of	the	present	day	have
手	-	钟	音乐	.	—	很少	的	这	小说	表演	的	这	展示	天	有

['gɪv(ə)n][mɔː(r)] ['pleʒə(r)] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][bænd] [kɔːld] [ðə; ði] “ ['rɔɪəl] [hænd] - [bel] ['rɪŋəz]

given	more	pleasure	than	those	of	the	band	called	the	“	Royal	Hand	-	Bell	Ringers
给定	更多的	乐趣	比	那些	的	这	乐队	称为	这	“	皇家	手	-	钟	铃声

.

:

.

手铃音乐——当今新奇的表演中，很少有比“皇家手铃乐队”的表演更令人愉悦的了。

” [ðɪs] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv]['mjuːzɪk][hæz; həz] [biːn] ['sistimətaiz] [ɪn][ə; eɪ]['mænjuəl] [ɪn'taɪtld] [ðə; ði][ə; eɪ]

”	This	department	of	music	has	been	systematised	in	a	manual	entitled	The	A
”	这	部门	的	音乐	有	到过	系统化的	在	一个	手动的	标题	这	一个

[biː][siː][ɒv; əv]['mjuːzɪk(ə)l][hænd] - [bel] ['rɪŋɪŋ] ,

B	C	of	Musical	Hand	-	Bell	Ringing	,
B	C	的	音乐	手	-	钟	铃声	,

“这部分音乐知识已被系统地整理成一本名为《手铃演奏入门》的手册。”

['pʌblɪʃt] [baɪ] - & [ˌsiː 'əʊ] . , ['kɑːrdɪŋtən] [striːt] , [en] . ['dʌbljuː] .

published	by	M'Corquodale	&	Co	.	,	Cardington	Street	,	N	.	W	.
已发布	经过	-	&	合作	.	,	卡丁顿	街道	,	N	.	W	.

由 M'Corquodale & Co. 出版，地址：西北区卡丁顿街

[ðɪs] ['mænjuəl] , [ænd; ənd] ['sevrəl] ['ʌðə(r)] [bʊks] [ɒn] [belz] [ænd; ənd] [bel] ['rɪŋɪŋ] ,

This	manual	,	and	several	other	books	on	bells	and	bell	ringing	,
这	手动的	,	和	一些	其他	图书	在	铃铛	和	钟	铃声	,

这本手册以及其他几本关于钟和鸣钟的书籍，

[meɪ] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [əb'teɪnd] [æt; ət][ðə; ði] [bel] - ['faʊndɪŋ] [fɜːm][ɒv; əv] ['wɔːnə] & [sʌnz] , ['kres(ə)nt] ,

may	also	be	obtained	at	the	bell	-	founding	firm	of	Warner	&	Sons	,	Crescent	,
可能	还	是	获得	在	这	钟	-	创立	公司	的	华纳	&	儿子们	,	新月	,

['krɪplgeɪt] , ['lʌndən] , [iː] . [siː] .

Cripplegate	,	London	,	E	.	C	.
残废门事件	,	伦敦	,	E	.	C	.

也可在位于伦敦东区克里普尔盖特新月街的华纳父子公司（Warner & Sons）钟铃铸造厂购买。

[frɒm; frəm] [tʃɜːtʃ] [belz] , [dʒʊ'laɪ] 25th , - .

From	Church	Bells	,	July	25th	,	1874	.
从	教会	钟声	,	七月	25th	,	-	.

摘自《教堂钟声》，1874 年 7 月 25 日。

[hænd] - [bel] ['mjuːzɪk] . — [wiː; wi][hæv; həv] [biːn] ['feɪvəd] [wɪð] [ə; eɪ]['kɒpi][ɒv; əv][ə; eɪ]['træktеɪt] [dʒʌst]

Hand	-	Bell	Music	.	—	We	have	been	favoured	with	a	copy	of	a	tractate	just
手	-	钟	音乐	.	—	我们	有	到过	受青睐	和	一个	复制	的	一个	短文	只是

['ɪʃuːd] [baɪ] - & [ˌsiː 'əʊ] . ,

issued	by	M'Corquodale	&	Co	.	,
发布	经过	-	&	合作	.	,

手铃音乐——我们有幸获得了一份由M'Corquodale & Co.公司刚刚出版的小册子。

[fɔː(r); fə(r)] 1s . , [ɪn'taɪtld] [ðə; ði][ə; eɪ][biː][siː][ɒv; əv]['mjuːzɪk(ə)l][hænd] - [bel] ['rɪŋɪŋ] .

for	1s	.	,	entitled	The	A	B	C	of	Musical	Hand	-	Bell	Ringing	.
为了	1s	.	,	标题	这	一个	B	C	的	音乐	手	-	钟	铃声	.

售价 1 先令，书名为《手铃演奏入门》。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst][ðə; ði] [θɪŋ] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['wɒntɪd] [fɔː(r); fə(r)] [jʌŋ] [bɪ'gɪnəz] .

It	is	just	the	thing	which	was	wanted	for	young	beginners	.
它	是	只是	这	事物	哪个	曾是	通缉	为了	年轻的	初学者	.

这正是年轻初学者所需要的。

[wiː; wi][hæv; həv] [mʌtʃ] ['pleʒə(r)] [ɪn] [ˌrekə'mendɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

We	have	much	pleasure	in	recommending	it	.
我们	有	很多	乐趣	在	推荐	它	.

我们非常乐意推荐它。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][tuː; tə][biː; bi] [əb'teɪnd] [ɒv; əv][dʒɒn] ['wɔːnə] & [sʌnz] , [ɒv; əv][ðə; ði] ['kres(ə)nt] ['faʊndri] ,

It	is	also	to	be	obtained	of	John	Warner	&	Sons	,	of	the	Crescent	Foundry	,
它	是	还	到	是	获得	的	约翰	华纳	&	儿子们	,	的	这	新月	铸造厂	,

也可以从新月铸造厂的约翰·华纳父子公司获得。

[huː] ['ɒfə(r)][tuː; tə][send][pəʊst] [friː] [ðeə(r)] [njuː] [bel] ['kætəlɒg] ,

who	offer	to	send	post	free	their	New	Bell	Catalogue	,
WHO	提供	到	发送	邮政	自由的	他们的	新的	钟	目录	,

他们提供免费邮寄新贝尔产品目录的服务，

[wɪtʃ] [ðeɪ] [seɪ] ['evri] ['klɜːdʒimən] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] .

which	they	say	every	clergyman	ought	to	have	.
哪个	他们	说	每一个	牧师	应该	到	有	.

他们说每个神职人员都应该拥有它。

[frɒm; frəm] [tʃɜːtʃ] [rɪ'vjuː] , ['ɔːgəst] 8th , - .

From	Church	Review	,	August	8th	,	1874	.
从	教会	审查	,	八月	8th	,	-	.

摘自《教会评论》，1874 年 8 月 8 日。

[ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['ridər] [wɪl] [biː; bi] [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd] [baɪ][ə; eɪ][trækt][ɒn][ðə; ði][ə; eɪ]

A	great	many	of	our	readers	will	be	much	interested	by	a	tract	on	the	A
一个	伟大的	许多	的	我们的	读者	将要	是	很多	感兴趣的	经过	一个	通道	在	这	一个

[biː][siː][ɒv; əv]['mjuːzɪk(ə)l][hænd] - [bel] ['rɪŋɪŋ] ,

B	C	of	musical	hand	-	bell	ringing	,
B	C	的	音乐	手	-	钟	铃声	,

我们的许多读者会对关于手铃演奏基础知识的小册子非常感兴趣，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

ETC。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['mænjuəl][ə'pɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] , [wɪð] ['eksəsaɪzɪz][ænd; ənd]

It	seems	to	be	a	complete	manual	upon	the	subject	,	with	exercises	and
它	似乎	到	是	一个	完全的	手动的	之上	这	主题	,	和	练习	和

[ruːlz] [fɔː(r); fə(r)] [bɪ'gɪnəz] ,

rules	for	beginners	,
规则	为了	初学者	,

它似乎是一本关于该主题的完整手册，包含练习和适合初学者的规则。

[ænd; ənd][nəʊ] [daʊt] [bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] [ə; eɪ][set][ɒv; əv][hænd] [belz] [wɪl] [biː; bi][æz; əz][fə'mɪliə(r)][ɪn][ə; eɪ]

and	no	doubt	before	long	a	set	of	hand	bells	will	be	as	familiar	in	a
和	不	怀疑	前	长的	一个	放	的	手	铃铛	将要	是	作为	熟悉的	在	一个

['drɔːɪŋ] - [ruːm] [æz; əz][ðə; ði][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l][pɪˌænəʊ'fɔːteɪ; pɪˌænəʊ'fɔːtɪ] .

drawing	-	room	as	the	indispensable	pianoforte	.
绘画	-	房间	作为	这	必不可少	钢琴	.

毫无疑问，不久之后，一套手铃就会像必不可少的钢琴一样，成为客厅里的常见乐器。

[tuː; tə][ɔːl] [huː] [teɪk] [æn; ən] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] ['saɪəns] [ɒv; əv][ˌkæmpə'nɒlədʒi] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk] [wɪl]

To	all	who	take	an	interest	in	the	science	of	campanology	this	little	book	will
到	全部	WHO	拿	一个	兴趣	在	这	科学	的	钟学	这	小的	书	将要

[biː; bi] ['veri] [ək'septəb(ə)l] .

be	very	acceptable	.
是	非常	可接受	.

对于所有对钟学感兴趣的人来说，这本小册子会非常受欢迎。

[frɒm; frəm] [tʃɜːtʃ] [belz] , [sepˈtembə(r)] 19th , - .

From	Church	Bells	,	September	19th	,	1874	.
从	教会	钟声	,	九月	19th	,	-	.

摘自《教堂钟声》，1874 年 9 月 19 日。

[tʃaɪmz] [æt; ət] [ˈhæmpstɪd] . — [ə; eɪ] [ˌkɒrəˈspɒndənt] [raɪts] [ðæt] “ [æn; ən] [ˈɔːf(ə)l] [ˈbʌŋg(ə)l] ” [ɪz]

Chimes	at	Hampstead	.	—	A	correspondent	writes	that	“	an	awful	bungle	”	is
编钟	在	汉普斯特德	.	—	一个	通讯员	写	那	“	一个	可怕	搞糟	”	是

[prəˈdjuːst] [baɪ] [ðə; ðɪ] [ˈkaɪmər] [huː] [əˈtempts] [tjuːnz] .

produced	by	the	chimer	who	attempts	tunes	.
生产	经过	这	嵌合体	WHO	尝试	曲调	.

汉普斯特德的钟声——一位通讯员写道，试图演奏曲调的钟声演奏者“表现得非常糟糕”。

[hiː; hi] [wʊd] [lɜːn] [ə; eɪ] [ˈbetə(r)] [wei] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [ˈpɜːtʃəs] [fɔː(r); fə(r)] 1s .

He	would	learn	a	better	way	if	he	would	purchase	for	1s	.
他	会	学习	一个	更好的	方式	如果	他	会	购买	为了	1s	.

如果他花1先令购买，他就能学到更好的方法。

([wɪtʃ] [wiː; wi] [wʊd] [ədˈvaɪz] [hɪm] [tuː; tə] [duː; də] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] [gʊd] [ɒv; əv] [treɪd]) ,

(	which	we	would	advise	him	to	do	for	the	good	of	trade	)	,
(	哪个	我们	会	建议	他	到	做	为了	这	好的	的	贸易	)	,

（为了贸易的利益，我们建议他这样做），

[ðə; ðɪ] [ˈklevə(r)] “ [ə; eɪ] [biː] [siː] ” [ˌelɪˈmentri] [ˈbrəʊʃə(r)] [ˈleɪtli] [ˈɪʃuːd] [baɪ] [ˈmesəz] . [ˈwɔːnə] [ɒv; əv]

the	clever	“	A	B	C	”	elementary	brochure	lately	issued	by	Messrs	.	Warner	of
这	聪明的	“	一个	B	C	”	初级	宣传册	最近	发布	经过	先生们	.	华纳	的

[ˈkrɪplgeɪt] .

Cripplegate	.
残废门事件	.

最近，克里普尔盖特的华纳先生出版了一本精巧的“ABC”小学宣传册。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ɑːˈselvz] , [wiː; wi] [doʊnt] [laɪk] [ˈtʃaɪmɪŋ] [tjuːnz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsɜːvɪsɪz] ;

As	for	ourselves	,	we	don't	like	chiming	tunes	for	services	;
作为	为了	我们自己	,	我们	不	喜欢	鸣响	曲调	为了	服务	;

至于我们自己，我们不喜欢在礼拜仪式中使用钟声；

[pleɪn] [ˈtʃaɪmɪŋ] [ɪn] [ˈregjələ(r)] [səkˈseʃ(ə)n] [ɪz] [ðə; ðɪ] [kəˈrekt] [wei] . — [ed] .

plain	chiming	in	regular	succession	is	the	correct	way	.	—	Ed	.
清楚的	鸣响	在	常规的	演替	是	这	正确的	方式	.	—	艾德	.

按规律连续地敲击钟声才是正确的方法。——编者注

[faɪv] , [kraʊn] [striːt] , [ˈtʃɔːrli] , [ˈlæŋkəʃɪə(r)] , [ɒkˈtəʊbə(r)] 11th , - .

5	,	Crown	Street	,	Chorley	,	Lancashire	,	October	11th	,	1874	.
5	,	王冠	街道	,	乔利	,	兰开夏郡	,	十月	11th	,	-	.

1874 年 10 月 11 日，兰开夏郡乔利皇冠街 5 号。

[ˈmesəz] . [dʒeɪ] . [ˈwɔːnə] & [sʌnz] , [ˈlʌndən] .

Messrs	.	J	.	Warner	&	Sons	,	London	.
先生们	.	J	.	华纳	&	儿子们	,	伦敦	.

伦敦 J. Warner & Sons 公司。

[dɪə(r)] [sˈɜːz] , — [ai] [rɪˈsiːvd] [jɔː(r); jə(r)] [bʊk] [ɒn] [ˈwenzdeɪ] , [wɪð] [θæŋks] .

Dear	Sirs	,	—	I	received	your	book	on	Wednesday	,	with	thanks	.
亲爱的	先生们	,	—	我	已收到	你的	书	在	周三	,	和	谢谢	.

尊敬的先生们：——我已于周三收到您的书，非常感谢。

[æz; əz][ə; eɪ][hænd] - [bel] ['rɪŋə(r)][aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [faʊnd] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][məʊst]['sɪmp(ə)l]

As	a	hand	-	bell	ringer	I	have	already	found	it	to	be	the	most	simple
作为	一个	手	-	钟	铃声	我	有	已经	成立	它	到	是	这	最多	简单的

[ænd; ənd]['ju:sf(ə)l] [bʊk] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ɔ:(r)] [ɪk'spɪəriənst] ['rɪŋə(r)][kæn; kən][əb'teɪn][fɔ:(r); fə(r)]

and	useful	book	a	young	or	experienced	ringer	can	obtain	for
和	有用	书	一个	年轻的	或者	经验丰富的	铃声	能	获得	为了

[kə'mensɪŋ] ['præktɪs] .

commencing	practice	.
开始	实践	.

作为一名手铃演奏者，我发现它是年轻或经验丰富的演奏者开始练习时能够获得的最简单、最有用的书籍。

['pi:tə(r)]['bʌnd(ə)l]

Peter	Bundle
彼得	捆

彼得·邦德尔

[dʒɒn] ['wɔ:nə] & [sʌnz] ,

JOHN	WARNER	&	SONS	,
约翰	华纳	&	儿子们	,

约翰·华纳父子公司

[bel] [ænd; ənd] [brɑ:s] ['faʊndəz]

Bell	and	Brass	Founders
钟	和	黄铜	创始人

钟和铜管乐器创始人

[baɪ]['speʃ(ə)l]

By	Special
经过	特别的

特别

[tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)]['mædʒəsti] ,

To	Her	Majesty	,
到	她	威严	,

致女王陛下，

[ə'pɔɪntmənt] .

Appointment	.
预约	.

预约。

[ðə; ði] ['kres(ə)nt] ['faʊndri] , ['krɪplgeɪt] , ['lʌndən] , [i:] . [si:] .

The	CRESCENT	FOUNDRY	,	CRIPPLEGATE	,	LONDON	,	E	.	C	.
这	新月	铸造厂	,	残废门事件	,	伦敦	,	E	.	C	.

新月铸造厂，克里普尔盖特，伦敦，EC

[ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] ,

International	Exhibition	,
国际的	展览	,

国际展览会

[haɪd] [pɑ:k] , - .

HYDE	PARK	,	1851	.
海德	公园	,	-	.

海德公园，1851年。

[ə; eɪ] [praɪz] ['med(ə)l] [ɐw'ɔ:dɪd] [fɔ:(r); fə(r)]

A	Prize	Medal	awarded	for
一个	奖	勋章	获奖	为了

因……而颁发的奖章

[belz] .
Bells **.**
钟声 .

铃铛。

[ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] ,
International **Exhibition** **,**
国际的 展览 ,

国际展览会

[saʊθ] ['kenzɪŋtən] , - .
SOUTH **KENSINGTON** **,** **1862** **.**
南 肯辛顿 , - .

南肯辛顿，1862年。

[praɪz] ['med(ə)l] [ɐw'ɔːdɪd] “ [fɔː(r); fə(r)]
Prize **Medal** **awarded** **“** **For**
奖 勋章 获奖 〃 为了

奖章授予“因

['eksələnt] ['wɜːkmənʃɪp] [ænd; ənd]
Excellent **Workmanship** **and**
出色的 做工 和

精湛的工艺和

[ˌɪndʒə'njuːəti] [ə'plaɪd] [ɪn] ['tʃaɪmɪŋ]
Ingenuity **applied** **in** **Chiming**
独创性 应用 在 鸣响

奇明的独创性

[belz] [baɪ] [mə'ʃiːnəri] .
Bells **by** **Machinery** **.**
钟声 经过 机械 .

机械铃铛。

〃 — [siː]
〃 **—** **See**
〃 — 看

“-看

[dˈʒʊərəz] - [rɪ'pɔːt] .
Jurors **'** **Report** **.**
陪审员 - 报告 .

陪审员报告。

[ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] ,
International **Exhibition** **,**
国际的 展览 ,

国际展览会

[vi'enə] , - .
VIENNA **,** **1873** **.**
维也纳 , - .

维也纳，1873年。

[tuː] [grænd] ['medlz] [ɒv; əv]['merɪt]
Two **Grand** **Medals** **of** **Merit**
二 盛大 奖牌 的 优点

两枚功勋大勋章

[ænd; ənd] ['ɒnərəb(ə)l] ['menʃ(ə)n] .
and **Honourable** **Mention** **.**
和 尊敬的 提到 .

并获得荣誉提名。

[vi'enə] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] , - .
VIENNA EXHIBITION , 1873 .
维也纳 展览 , - .

1873年维也纳博览会。

[ðə; ði] ['lɑ:dʒɪst] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ə'wɔ:dz] [ɪn] [ðə; ði] ['met(ə)l] ['ɪndəstri] [wɜ:(r); wə(r)] [ɐw'ɔ:dɪd] [tu:; tə] [dʒeɪ] .
The Largest Number of Awards in The Metal Industry were awarded to J .
这 最大 数字 的 奖项 在 这 金属 行业 是 获奖 到 J .
['dʌblju:] . & [sʌnz] .
W . & Sons .
W . & 儿子们 .

JW & Sons公司获得了金属行业最多的奖项。

[ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] . [di:] . - .
ESTABLISHED A . D . 1763 .
已确立的 一个 . D . - .

成立于公元1763年。

[belz] ['sɪŋgli] [ɔ:(r)] [ɪn] [rɪŋz] .
BELLS SINGLY OR IN RINGS .
铃铛 单独 或者 在 戒指 .

单个铃铛或成串的铃铛。

[dʒɒn] ['wɔ:nə] & [sʌnz] [hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [stɒk] [ɒv; əv] [nju:] [belz] [ɒn] [hænd] ,
John Warner & Sons have always a Large Stock of New Bells on hand ,
约翰 华纳 & 儿子们 有 总是 一个 大的 库存 的 新的 钟声 在 手 ,

约翰·华纳父子公司始终备有大量新钟现货。

[wɪtʃ] [kæn; kən] [bi:; bi] [si:n]
which can be seen
哪个 能 是 已见

可以看到

[æt; ət] [ðeə(r)] ['faʊndri] .
at their Foundry .
在 他们的 铸造厂 .

在他们的铸造厂。

[əʊld] [belz] [ˌɑ:r 'i:] - [kɑ:st] [ɔ:(r)] [ˌɑ:r 'i:] - [hʌŋ] .
OLD BELLS RE - CAST OR RE - HUNG .
老的 铃铛 关于 - 投掷 或者 关于 - 悬挂 .

旧钟重铸或重新悬挂。

[dʒeɪ] . ['dʌblju:] . & [sʌnz] [ɑ:(r); ə(r)] [prɪ'peəd] [tu:; tə] [send] [æn; ən] [ɪk'spɪərɪənst] ['belˌhæŋə] [tu:; tə]
J . W . & Sons are prepared to send an experienced Bellhanger to
J . W . & 儿子们 是 准备 到 发送 一个 经验丰富的 钟吊架 到
[rɪ'pɔ:t] [ɔ:(r)] [əd'vaɪz] [ə'pɒn] [rɪ'peəz] ,
report or advise upon Repairs ,
报告 或者 建议 之上 维修 ,

JW & Sons公司准备派遣经验丰富的钟铃安装工前来汇报或提供维修建议。

[ˌɔ:ltə'reɪʃəns] , [ɔ:(r)] [nju:] [rɪŋz] [ɒv; əv] [belz] .
Alterations , or New Rings of Bells .
变化 , 或者 新的 戒指 的 钟声 .

改动，或新的钟声。

['evri] ['klɜ:dʒɪmən] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [dʒeɪ] . ['dʌblju:] . & [sʌnz] - [nju:] [bel] ['kætəlɒg] , [wɪtʃ] [kæn; kən]
Every Clergyman should have J . W . & Sons ' New Bell Catalogue , which can
每一个 牧师 应该 有 J . W . & 儿子们 - 新的 钟 目录 , 哪个 能
[bi:; bi] [əb'teɪnd] [ə'pɒn] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] ,
be obtained upon application ,
是 获得 之上 应用 ,

每位牧师都应该备有JW & Sons公司的新钟产品目录，可向其申请获取。

[pəʊst] [friː] , ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ; ['ɔːlsəʊ]['ʌðə(r)] [pɑːts] [æz; əz] [ɪ'nuːməˌreɪtɪd]
post free , giving a large amount of information ; also other parts as enumerated
邮政 自由的 , 给予 一个 大的 数量 的 信息 ; 还 其他 部分 作为 列举
[bɪ'ləʊ] .
below .
以下 .

免费发布，提供大量信息；以及其他如下所列举的部分。

[belz] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl]
BELLS FOR ALL
铃铛 为了 全部

所有人都会响起钟声

[p'ɜːpəsɪz] .
PURPOSES .
目的 .

目的。

['ɪləstreɪtɪd] [praɪst] ['kætəlɒgz] [pəʊst] [friː] . [wʌn] .
Illustrated Priced Catalogues Post Free . 1 .
插图 定价 产品目录 邮政 自由的 . 1 .

图文并茂的定价目录，免邮费。1.

[haɪ'drɒlɪk] — [pʌmps] , & [siː] . , [ɒv; əv][ɔːl][kaɪndz] . [ˌtuː'tuː] .
HYDRAULIC — Pumps , & c . , of all kinds . 2 .
液压 — 水泵 , & c . , 的 全部 种类 . 2 .

液压——各种泵等。2.

['plʌməz] — [kɒks] , [vælvz] , [stiːm] [wɜːk] , & [siː] . [θriː] .
PLUMBERS — Cocks , Valves , Steam Work , & c . 3 .
水管工 — 公鸡 , 阀门 , 蒸汽 工作 , & c . 3 .

水管工——旋塞、阀门、蒸汽工程等。3.

['sænət(ə)ri] — ['klɔzits] , [bɑːθs] , ['lævətəriz] , & [siː] . [fɔːr] .
SANITARY — Closets , Baths , Lavatories , & c . 4 .
卫生 — 壁橱 , 浴室 , 洗手间 , & c . 4 .

卫生设施——壁橱、浴室、盥洗室等。4.

[belz] — [tʃɜːtʃ] , [skuːl] , [ænd; ənd][plɑːn'teɪʃ(ə)n] [belz] . [faɪv] .
Bells — Church , School , and Plantation Bells . 5 .
钟声 — 教会 , 学校 , 和 种植园 钟声 . 5 .

钟——教堂钟、学校钟和种植园钟。5.

['breɪʒərɪ] — ['kɒpə(r)] [wɜːk] [ɒv; əv] ['evri] [dɪ'skrɪpʃn] .
BRAZIERY — Copper work of every description .
火盆 — 铜 工作 的 每一个 描述 .

铜器作坊——各种类型的铜制品。

[sɪks] . [wɪnd] [mɪlz] .
6 . WIND MILLS .
6 . 风 磨坊 .

6. 风车。

[belz] [ɒv; əv] ['evri]
BELLS OF EVERY
铃铛 的 每一个

每个人的钟声

[dɪ'skrɪpʃn] .
DESCRIPTION .
描述 .

描述。

['wɔ:rnərz] ['mju:zɪk(ə)l] [hænd] [belz] ,
WARNER'S MUSICAL HAND BELLS ,
华纳兄弟 音乐 手 铃铛 ,

华纳音乐手铃

[tju:nd] [tu:; tə][ðə; ði][ˌdaɪə'tɒnɪk][ɔ:(r)] [krə'mætɪk] [skeɪlz] , [wɪð] [ɪm'pru:vd] [k'læpəz] , [ænd; ənd] [pegd]
Tuned to the Diatonic or Chromatic Scales , with improved Clappers , and pegged
调谐 到 这 全音阶 或者 色度 秤 , 和 改进 拍手者 , 和 钉住
[ɒn][ə; eɪ] [nju:] ['sɪstəm] ,
on a new system ,
在 一个 新的 系统 ,

调音采用全音阶或半音阶，配有改进的拍板，并采用新的固定系统。

[wɪtʃ] [gɪvz] [ə; eɪ][su:'pɪəriə(r)] [təʊn] [ænd; ənd] [fə'sɪləti] [fɔ:(r); fə(r)] ['rɪŋɪŋ] .
which gives a superior tone and facility for ringing .
哪个 给予 一个 优越的 语气 和 设施 为了 铃声 .

它能提供更佳的音质和更佳的铃声效果。

[ðə; ði] [belz] [baɪ][dʒeɪ] . ['dʌblju:] . & [sʌnz] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɒrəntɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][best] [dɪ'skrɪpʃn] [bəuθ][ɪn]
The bells by J . W . & Sons are warranted of the best description both in
这 铃铛 经过 J . W . & 儿子们 是 有保证 的 这 最好的 描述 两个都 在
['ækjərəsi] [ɒv; əv] [nəʊt] [ænd; ənd] ['fɪnɪʃ] .
accuracy of note and finish .
准确性 的 笔记 和 结束 .

JW & Sons 制造的钟，无论在音准还是做工方面，都保证是最高品质的。

[praisiz][ɒv; əv] [sets] [ɪn][ˌdaɪə'tɒnɪk][ɔ:(r)] [krə'mætɪk] [skeɪlz] .
Prices of Sets in Diatonic or Chromatic Scales .
价格 的 套 在 全音阶 或者 色度 秤 .

按全音阶或半音阶排列的乐曲价格。

[ə; eɪ] [set] [ɒv; əv][eit] .
A Set of 8 .
一个 放 的 8 .

一套8个。

[ə; eɪ] [set] [ɒv; əv] - .
A Set of 10 .
一个 放 的 - .

一套10个。

[ə; eɪ] [set] [ɒv; əv] - .
A Set of 12 .
一个 放 的 - .

一套12个。

[ə; eɪ] [set] [ɒv; əv] - .
A Set of 15 .
一个 放 的 - .

一套15个。

[ə; eɪ] [set] [ɒv; əv] - .
A Set of 19 .
一个 放 的 - .

一套19件。

£ [es] . [di:] . £ [es] . [di:] . £ [es] . [di:] . £ [es] . [di:] . £ [es] . [di:] .
£ s . d . £ s . d . £ s . d . £ s . d . £ s . d .
£ s . d . £ s . d . £ s . d . £ s . d . £ s . d .

£ sd £ sd £ sd £ sd £ sd

[nəʊ] . - [saɪz] ,
No . 22 size ,
不 . - 尺寸 ,

22号尺寸

[ɪn][siː][sɪks]['sɛvən] - ['sɛvən] - - ['sɛvən] - - [eit] - - - - -
in C 6 7 0 7 0 0 7 14 0 8 10 0 10 10 0
在 C 6 7 - 7 - - 7 - - 8 - - - - -

在 C 6 7 0 7 0 0 7 14 0 8 10 0 10 10 0

„ - „ [diː][faɪv] - - [sɪks]['sɛvən] - ['sɛvən] - - ['sɛvən][naɪn] - - - -
„ 21 „ D 5 16 0 6 7 0 7 0 0 7 9 0 10 0 0
„ - „ D 5 - - 6 7 - 7 - - 7 9 - - - -

“21” D 5 16 0 6 7 0 7 0 0 7 9 0 10 0 0

„ - „ [iː][faɪv][faɪv] - [faɪv] - - [sɪks][ˌtuːˈtuː] - ['sɛvən] - - [naɪn] - -
„ 20 „ E 5 5 0 5 16 0 6 2 0 7 0 0 9 10 0
„ - „ E 5 5 - 5 - - 6 2 - 7 - - 9 - -

„ 20 „ E 5 5 0 5 16 0 6 2 0 7 0 0 9 10 0

„ - „ [ef][fɔːr] - - [faɪv][faɪv] - [faɪv] - - [sɪks]['sɛvən] - [eit] - -
„ 19 „ F 4 16 0 5 5 0 5 15 0 6 7 0 8 15 0
„ - „ F 4 - - 5 5 - 5 - - 6 7 - 8 - -

“19” F 4 16 0 5 5 0 5 15 0 6 7 0 8 15 0

„ - „ [dʒiː][fɔːr][naɪn] - [fɔːr] - - [faɪv][sɪks] - [faɪv] - - ['sɛvən] - - „ - „
„ 18 „ G 4 9 0 4 14 0 5 6 0 5 16 0 7 0 0 „ 17 „
„ - „ G 4 9 - 4 - - 5 6 - 5 - - 7 - - „ - „

“18“G 4 9 0 4 14 0 5 6 0 5 16 0 7 0 0“17”

[ə; eɪ][fɔːr][fɔːr] - [fɔːr] - - [fɔːr] - - [faɪv] - - [sɪks] - -
A 4 4 0 4 11 0 4 19 0 5 12 0 6 10 0
一个 4 4 - 4 - - 4 - - 5 - - 6 - -

A 4 4 0 4 11 0 4 19 0 5 12 0 6 10 0

„ - „ [biː][θriː] - - [fɔːr]['sɛvən] - [fɔːr] - - [faɪv][sɪks] - [sɪks] - -
„ 16 „ B 3 19 0 4 7 0 4 14 0 5 6 0 6 0 0
„ - „ B 3 - - 4 7 - 4 - - 5 6 - 6 - -

“16” B 3 19 0 4 7 0 4 14 0 5 6 0 6 0 0

„ - „ [siː][θriː] - - [fɔːr][fɔːr] - [fɔːr] - - [faɪv] - - [faɪv] - -
„ 15 „ C 3 15 0 4 4 0 4 10 0 5 0 0 5 15 0
„ - „ C 3 - - 4 4 - 4 - - 5 - - 5 - -

“15” C 3 15 0 4 4 0 4 10 0 5 0 0 5 15 0

[ə; eɪ][set][ɒv; əv] - [belz] , [nəʊ] . - [saɪz] , [ɪn][siː] ,
A Set of 26 Bells , No . 15 size , in C ,
一个 放 的 - 钟声 , 不 . - 尺寸 , 在 C ,

一套26个C调15号尺寸的钟,

[ˌtuːˈtuː] ['ɒktɪvz] [ɪn] [krə'mætɪk] [skeɪl] [eit] - -
2 Octaves in Chromatic Scale 8 16 0
2 八度音阶 在 色度 规模 8 - -

半音阶中的 2 个八度 8 16 0

„ - „ [nəʊ] . [ˌtuːˈtuː][saɪz] , [ɪn][siː] , [θriː] ['ɒktɪvz] [ɪn] [krə'mætɪk] [skeɪl] - - -
„ 37 „ No . 2 size , in C , 3 Octaves in Chromatic Scale 14 14 0
„ - „ 不 . 2 尺寸 , 在 C , 3 八度音阶 在 色度 规模 - - -

“37” 2号尺寸，C调，半音阶3个八度 14 14 0

„ - „ [ɪn][ef] , ³½ ['ɒktɪvz] [ɪn] [krə'mætɪk] [skeɪl] - - -
„ 44 „ in F , ³½ Octaves in Chromatic Scale 17 0 0
„ - „ 在 F , ³½ 八度音阶 在 色度 规模 - - -

“44”在F调中，半音阶中为3½个八度 17 0 0

„ - „ [ɪn][ef] , [fɔːr] ['ɒktɪvz] [ɪn] [krə'mætɪk] [skeɪl] - - -

„	50	„	in	F	,	4	Octaves	in	Chromatic	Scale	20	0	0
„	-	„	在	F	,	4	八度音阶	在	色度	规模	-	-	-

“50”在F调中，半音阶中有4个八度 20 0 0

[sets] [ɒv; əv] ['eni] ['ʌðə(r)] ['nʌmbəz] [ænd; ənd] ['saɪzɪz] [meɪd] [tuː; tə] ['ɔːdə(r)] .

Sets	of	any	other	numbers	and	sizes	made	to	order	.
套	的	任何	其他	数字	和	尺寸	制成	到	命令	.

可按需定制其他数量和尺寸的套装。

[sets] [ɒv; əv] [eit] , - , [ænd; ənd] - [ɑː(r); ə(r)] [ə'dæptɪd] [fɔː(r); fə(r)] [tʃeɪndʒ] ['rɪŋɪŋ] .

Sets	of	8	,	10	,	and	12	are	adapted	for	Change	Ringing	.
套	的	8	,	-	,	和	-	是	改编	为了	改变	铃声	.

8、10 和 12 组适合变奏铃声。

[əʊld] [sets] [rɪ'peəd] , [ˌɑːr 'iː] - ['leðə] , [ˌɑːr 'iː] - [pegd] , [ɔː(r)][ˌɑːr 'iː] - ['klæpə] .

Old	Sets	Repaired	,	Re	-	leathered	,	Re	-	pegged	,	or	Re	-	clappered	.
老的	套	已修复	,	关于	-	皮革	,	关于	-	钉住	,	或者	关于	-	拍手	.

旧鼓组修复、更换皮革、更换木钉或更换拍板。

[njuː] [belz] ['ædɪd] [ɔː(r)] [rɪ'pleɪsd] [ɪn] [sets] [ɪn] [luː; ljuː] [ɒv; əv] [ðəʊz] [krækt] [ɔː(r)] [əʊld] .

New	Bells	added	or	replaced	in	sets	in	lieu	of	those	cracked	or	old	.
新的	钟声	额外	或者	替换	在	套	在	代替	的	那些	裂纹	或者	老的	.

用新铃铛替换破损或老化的铃铛。

['wɔːrnərz] ['mjuːzɪk(ə)l] [klɒk] [belz] ,

WARNER'S	MUSICAL	CLOCK	BELLS	,
华纳兄弟	音乐	钟	铃铛	,

华纳音乐钟铃

[tjuːnd] ['aɪðə(r)] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˌdaɪə'tɒnɪk] [ɔː(r)] [krə'mætɪk] [skeɪlz] , [ɪn] [sets] .

Tuned	either	to	the	Diatonic	or	Chromatic	Scales	,	in	Sets	.
调谐	任何一个	到	这	全音阶	或者	色度	秤	,	在	套	.

以套装形式，调音为全音阶或半音阶。

[ə; eɪ] [set] [ɒv; əv] [eit] [belz] , ['tenə(r)] ³½ ['ɪntʃɪz] [ɪn] [daɪ'æmɪtə(r)] £0 - - „ - „ „ „ „ [wʌn] [faɪv] - „ - „

A	Set	of	8	Bells	,	tenor	³½	inches	in	diameter	£0	15	0	„	13	„	„	„	„	1	5	0	„	19	„
一个	放	的	8	钟声	,	男高音	³½	英寸	在	直径	£0	-	-	„	-	„	„	„	„	1	5	-	„	-	„

„ „ „ [wʌn] - - „ - „ „ „ „ [ˌtuː'tuː][faɪv] -

„	„	„	1	13	0	„	32	„	„	„	„	2	5	0
„	„	„	1	-	-	„	-	„	„	„	„	2	5	-

一套8个钟，中音，直径3½英寸 £0 15 0„ 13 „ „ „ „ 1 5 0„ 19„ „ „ „ 1 13 0„ 32 „ „„ „ 2 5 0

[sets] [ɒv; əv] ['eni] ['ʌðə(r)] ['nʌmbəz] [ænd; ənd] ['saɪzɪz] [meɪd] [tuː; tə] ['ɔːdə(r)] .

Sets	of	any	other	numbers	and	sizes	made	to	order	.
套	的	任何	其他	数字	和	尺寸	制成	到	命令	.

可按需定制其他数量和尺寸的套装。

[lɑːdʒ] ['saɪzɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['tʌrət] [klɒks] [ænd; ənd] ['semitriz] .

Large	Sizes	for	Turret	Clocks	and	Cemeteries	.
大的	尺寸	为了	炮塔	时钟	和	墓地	.

适用于塔钟和墓地的大型尺寸。

[ˌʌnsə'lɪsɪtɪd] [ˌtestə'məʊniːəlz] .

UNSOLICITED	TESTIMONIALS	.
未经请求的	用户评价	.

未经请求的证言。

['tʃedə(r)] , [ɒk'təʊbə(r)] 11th , - .

Cheddar	,	October	11th	,	1875	.
切达干酪	,	十月	11th	,	-	.

切达，1875年10月11日。

['westən] - ['suːpə(r)] - [meə(r)] , ['sɪtəsetʃɪr] .

Weston	-	super	-	mare	,	Somersetshire	.
韦斯顿	-	极好的	-	母马	,	萨默塞特郡	.

萨默塞特郡韦斯顿-苏珀-梅尔。

[tuː; tə] ['mesəz] . [dʒeɪ] . ['wɔːnə] & [sʌnz] ,

To	Messrs	.	J	.	Warner	&	Sons	,
到	先生们	.	J	.	华纳	&	儿子们	,

致 J. Warner & Sons 公司

[dɪə(r)][sˈɜːz] , — ['aʊə(r)]['prez(ə)nt][set][ɒv; əv][hænd] [belz] [wɜː(r); wə(r)] ['pɜːrtʃəst] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)]

Dear	Sirs	,	—	Our	present	set	of	Hand	Bells	were	purchased	from	your
亲爱的	先生们	,	—	我们的	展示	放	的	手	钟声	是	购买	从	你的

[ɪˈstæblɪʃmənt] ,

establishment	,
建立	,

尊敬的先生们：——我们目前这套手铃是从贵公司购买的，

[ænd; ənd][hæv; həv]['gɪv(ə)n] ['evri] [ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n] .

and	have	given	every	satisfaction	.
和	有	给定	每一个	满意	.

并给予了完全的满意。

[jɔːz] [sɪnˈsɪəli] , ['iːlaɪ] [brʊks] ,

Yours	sincerely	,	ELI	BROOKS	,
此致	真挚地	,	伊莱	布鲁克斯	,

此致，敬礼！伊莱·布鲁克斯

['kæptɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃedə(r)] [bel] - ['rɪŋɪŋ] [səˈsaɪəti] .

Captain	of	the	Cheddar	Bell	-	ringing	Society	.
队长	的	这	切达干酪	钟	-	铃声	社会	.

切达钟声协会的队长。

['ɒfɪs] ['sɪtəznz] - [ɪnˈʃʊərəns] [ˌsiː 'əʊ] . , [nəʊ] . - , ['brɔːdweɪ] ,

Office	Citizens	'	Insurance	Co	. ,	No	.	105	,	Broadway	,
办公室	公民	-	保险	合作	. ,	不	.	-	,	百老汇	,

市民保险公司办公室，百老汇大街105号

[dʒɒn] ['wɔːnə] & [sʌnz] ,

John	Warner	&	Sons	,
约翰	华纳	&	儿子们	,

约翰·华纳父子公司

['brʊklɪn] , [en] . [waɪ] . , [iː] . [diː] . , [ɑːkˈtoʊbər] . 11th , - .

Brooklyn	,	N	.	Y	. ,	E	.	D	. ,	Oct	.	11th	,	1875	.
布鲁克林	,	N	.	是	. ,	E	.	D	. ,	十月	.	11th	,	-	.

纽约布鲁克林，艾达，1875 年 10 月 11 日。

[dɪə(r)][sˈɜːz] ,

Dear	Sirs	,
亲爱的	先生们	,

敬启者，

— [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [əˈgəʊ] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] ([ˈmɪstə(r)] . [ˈdʌbljuː] . [grɪm]) [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [set] [ɒv; əv] [swɪs]

—	About	a	year	ago	my	brother	(	Mr	.	W	.	Grim	)	ordered	a	set	of	Swiss
—	关于	一个	年	前	我的	兄弟	(	先生	.	W	.	严峻	)	订购	一个	放	的	瑞士

[ˈmjuːzɪk(ə)l] [hænd] [belz] [frɒm; frəm] [jɔː(r); jə(r)] [fɜːm] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem ˈiː] ([juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðem; ðəm] [ɒn]

Musical	Hand	Bells	from	your	firm	for	me	(	you	will	find	them	on
音乐	手	钟声	从	你的	公司	为了	我	(	你	将要	寻找	他们	在

[peɪdʒ] - [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [bel] [ˈkætəlɒg]) ,

page	11	of	your	Bell	Catalogue	)	,
页	-	的	你的	钟	目录	)	,

—大约一年前，我的兄弟（W. Grim 先生）向贵公司为我订购了一套瑞士音乐手铃（您可以在贵公司铃铛目录的第 11 页找到它们），

[vɪz] . :

viz	.	:
即	.	:

即：

“ [ə; eɪ] [piːl] [ɒv; əv] - [belz] [ɪn] [ef] , [fɔːr] [ˈɒktɪvz] , [krəˈmætɪk] [skeɪl] , £20 .

“	A	peal	of	50	Bells	in	F	,	4	octaves	,	Chromatic	Scale	,	£20	.
“	一个	皮尔	的	-	钟声	在	F	,	4	八度音阶	,	色度	规模	,	£20	.

“50 口 F 调钟，4 个八度音阶，半音阶，售价 20 英镑。

” [ai] [hæv; həv] [juːst] [ðem; ðəm] [ˈevə(r)] [sɪns] , [ænd; ənd] [ˌeɪ ˈem] [wel] [pliːzd] [wɪð] [ðem; ðəm] .

”	I	have	used	them	ever	since	,	and	am	well	pleased	with	them	.
”	我	有	用过的	他们	曾经	自从	,	和	是	出色地	高兴	和	他们	.

“我一直都在使用它们，而且对它们非常满意。”

[naʊ] [let] [ˌem ˈiː] [nəʊ] [wɒt] [juː; jʊ] [wɪl] [tʃɑːdʒ] [ˌem ˈiː] [fɔː(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] [piːl] [laɪk] [ðem; ðəm] , [tuː; tə]

Now	let	me	know	what	you	will	charge	me	for	another	peal	like	them	,	to
现在	让	我	知道	什么	你	将要	收费	我	为了	其他	皮尔	喜欢	他们	,	到

[biː; bi] [ˈnɪk(ə)l] - [ˈpleɪtɪd] .

be	nickel	-	plated	.
是	镍	-	镀	.

现在请告诉我，如果再做一个像这样的镀镍珍珠，你们要收我多少钱。

[jɔːz] [ˈtruːli] , [siː] . [el] . [grɪm] ,

Yours	truly	,	C	.	L	.	GRIM	,
此致	真的	,	C	.	L	.	严峻	,

此致，CL GRIM

- , [ˈsev(ə)nθ] [striːt] , [ˈwɪljəmzˌbɜːrg] , [njuː] [jɔːk] , [juˈnaɪtɪd] [steɪts] .

151	,	Seventh	Street	,	Williamsburgh	,	New	York	,	United	States	.
-	,	第七	街道	,	威廉斯堡	,	新的	约克	,	团结的	各州	.

美国纽约州威廉斯堡第七街151号。

[belz] [ɒv; əv] [ˈevri] [dɪˈskrɪpʃn] [ænd; ənd] [saɪz] [səˈplaɪd] [kəmˈpliːt] [fɔː(r); fə(r)] [juːz] [baɪ]

Bells	of	every	description	and	size	supplied	complete	for	use	by
钟声	的	每一个	描述	和	尺寸	供应	完全的	为了	使用	经过

各种类型和尺寸的铃铛均有现货，可供使用。

[dʒɒn] [ˈwɔːnə] & [sʌnz] , [bel] [ænd; ənd] [brɑːs] [ˈfaʊndəz] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [ˈmædʒəsti] ,

JOHN	WARNER	&	SONS	,	Bell	and	Brass	Founders	to	Her	Majesty	,
约翰	华纳	&	儿子们	,	钟	和	黄铜	创始人	到	她	威严	,

约翰·华纳父子公司，女王陛下的钟铃和铜管乐器制造商

[ðə; ði] [ˈkres(ə)nt] [ˈfaʊndri] , [ˈkrɪplgeɪt] , [ˈlʌndən] , [iː] . [siː] . ,

THE	CRESCENT	FOUNDRY	,	CRIPPLEGATE	,	LONDON	,	E	.	C	.	,
这	新月	铸造厂	,	残废门事件	,	伦敦	,	E	.	C	.	,

新月铸造厂，克里普尔盖特，伦敦，EC

[ænd; ənd][ðə; ði] ['faʊndri] [wɜːks] , ['wɔːltən] - [ɒn] - [ðə; ði] - [neɪz] , ['esɪks] .

AND	THE	FOUNDRY	WORKS	,	WALTON	-	ON	-	THE	-	NAZE	,	ESSEX	.
和	这	铸造厂	作品	,	沃尔顿	-	在	-	这	-	纳兹	,	埃塞克斯	.

以及位于埃塞克斯郡沃尔顿纳兹的铸造厂。

[praɪs] [tuː] ['ʃɪlɪŋ] .

PRICE	TWO	SHILLINGS	.
价格	二	先令	.

价格：两先令。

[ðə; ði]

THE
这

这

['mjuːzɪk(ə)l] [hænd] - [bel] ['rɪŋərz] [ɪn'strʌktə(r)] ;

MUSICAL	HAND	-	BELL	RINGER'S	INSTRUCTOR	;
音乐	手	-	钟	铃声	讲师	;

手铃演奏指导老师;

['biːɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [smɔːl] [belz] ,

Being	a	short	historical	account	of	SMALL	BELLS	,
存在	一个	短的	历史	帐户	的	小的	铃铛	,

这是一篇关于小钟的简短历史记述。

[ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv]

A	DESCRIPTION	OF
一个	描述	的

对.....的描述

[hænd] - [belz] , [ðeə(r)] ['juːzɪz; 'juːsɪz][ænd; ənd] [p'ɜːpəsɪz] ,

HAND	-	BELLS	,	THEIR	USES	AND	PURPOSES	,
手	-	铃铛	,	他们的	用途	和	目的	,

手铃的用途和目的

[ðə; ði] ['ruːdɪmənts] [ɒv; əv] [hænd] - [bel] ['mjuːzɪk] ,

THE	RUDIMENTS	OF	HAND	-	BELL	MUSIC	,
这	基本原理	的	手	-	钟	音乐	,

手铃音乐入门

[wɪð] ['iːzi] ['eksəsaɪzɪz] [ænd; ənd] [tjuːnz] .

WITH	EASY	EXERCISES	AND	TUNES	.
和	简单的	练习	和	曲调	.

配有简单的练习和音乐。

[baɪ]['sæmjʊəl][biː] . ['gɑːzlɪn] ,

By	SAMUEL	B	.	GOSLIN	,
经过	塞缪尔	B	.	高斯林	,

作者：塞缪尔·B·戈斯林

['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [ðə; ði] [fɜːst] [steps] [tuː; tə] [bel] ['rɪŋɪŋ] [ə'pɒn] [tʃɜːtʃ] [belz] ; ”

Author	of	“	The	First	Steps	to	Bell	Ringing	upon	Church	Bells	;	”
作者	的	“	这	第一的	步骤	到	钟	铃声	之上	教会	钟声	;	”

《教堂钟声入门》一书的作者;

“ [ðə; ði][ə; eɪ][biː][siː][ɒv; əv]['mjuːzɪk(ə)l]

“	The	A	B	C	of	Musical
“	这	一个	B	C	的	音乐

《音乐剧入门》

[hænd] - [bel] ['rɪŋɪŋ] ; ” & [siː] . , & [siː] . , & [siː] .

Hand	-	Bell	Ringing	;	”	&	c	.	,	&	c	.	,	&	c	.
手	-	钟	铃声	;	”	&	c	.	,	&	c	.	,	&	c	.

手铃演奏;”等等，等等，等等。

[pɑːt] [ˌaɪ ˈaɪ] .
PART II .
部分 二 .

第二部分。

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦:

['pʌblɪʃt] [baɪ] [dʒɒn] ['wɔːnə] & [sʌnz] , [ðə; ði] ['kres(ə)nt] ['faʊndri] , ['krɪplgeɪt] , [iː] . [siː] . ,
PUBLISHED BY JOHN WARNER & SONS , THE CRESCENT FOUNDRY , CRIPPLEGATE , E . C . ,
已发布 经过 约翰 华纳 & 儿子们 , 这 新月 铸造厂 , 残废门事件 , E . C . ,
[ænd; ənd] - & [ˌsiː ˈəʊ] . ,
AND M'CORQUODALE & CO . ,
和 - & 一氧化碳 . ,

由约翰·华纳父子公司、新月铸造厂（位于东开普省克里普尔盖特）和麦科克代尔公司出版。

['lɪmɪtɪd] , ['kɑːrdɪŋtən] [striːt] , ['hæmpstɪd] [rəʊd] , [en] . ['dʌbljuː] .
LIMITED , CARDINGTON STREET , HAMPSTEAD ROAD , N . W .
有限的 , 卡丁顿 街道 , 汉普斯特德 路 , N . W .

有限公司，卡丁顿街，汉普斯特德路，西北

[əˈpɪnjənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [pres] .
OPINIONS OF THE PRESS .
意见 的 这 按 .

媒体评论。

[ðə; ði] ['tʃɜːtʃmən] , [mɑːtʃ] , - .
The Churchman , March , 1880 .
这 牧师 , 行进 , - .

《教会报》，1880 年 3 月。

“ [ðə; ði]['mjuːzɪk(ə)l][hænd] - [bel] ['rɪŋərz] [ɪn'strʌktə(r)] , ” [baɪ]['mɪstə(r)] . [es] . [biː] . ['gɑːzlɪn] (['wɔːnə] &
“ The Musical Hand - Bell Ringer's Instructor , ” by Mr . S . B . Goslin (Warner &
“ 这 音乐 手 - 钟 铃声 讲师 , ” 经过 先生 . S . B . 戈斯林 (华纳 &
[sʌnz]) ,
Sons) ,
儿子们) ,

《手铃演奏者指南》，作者：SB Goslin 先生（华纳父子公司出版），

[wɪl] [pruːv] , [tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [klɑːs] , [æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] ['pæmflət] .
will prove , to a certain class , an interesting pamphlet .
将要 证明 , 到 一个 肯定 班级 , 一个 有趣的 小册子 .

对于某些阶层的人来说，这将是一本有趣的小册子。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˌlʌs'treʃən] [ɑː(r); ə(r)]['kjʊəriəs] .
Many of the illustrations are curious .
许多 的 这 插图 是 好奇的 .

许多插图都很奇特。

[ðə; ði][bə'zɑː(r)] , ['februəri] 23rd , - .
The Bazaar , February 23rd , 1880 .
这 市场 , 二月 23rd , - .

集市，1880 年 2 月 23 日。

[wiː; wi][hæv; həv][frɒm; frəm] ['mesəz] . ['wɔːnə] & [sʌnz] , [ɒv; əv][ðə; ði] ['kres(ə)nt] ['faʊndri] , ['krɪplgeɪt]
We have from Messrs . Warner & Sons , of the Crescent Foundry , Cripplegate
我们 有 从 先生们 . 华纳 & 儿子们 , 的 这 新月 铸造厂 , 残废门事件
, [iː] . [siː] . ,
, E . C . ,
, E . C . ,

我们从位于EC区克里普尔盖特新月铸造厂的华纳父子公司获得了以下信息：

[tuː] ['pæmflɪts] [ɒn][ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv][hænd] - [bel] ['rɪŋɪŋ] , [bəuθ] ['rɪt(ə)n] [baɪ]['mɪstə(r)] . [es] . [biː] .

two	pamphlets	on	the	art	of	hand	-	bell	ringing	,	both	written	by	Mr	.	S	.	B	.
二	小册子	在	这	艺术	的	手	-	钟	铃声	,	两个都	书面	经过	先生	.	S	.	B	.

['gɑːzlɪn] ,

Goslin	,
戈斯林	,

两本关于手铃演奏艺术的小册子，均由SB Goslin先生撰写。

[huː] [ɪz] , ['præktɪkli] [ænd; ənd] [ˌθɪə'retɪkli] , [æn; ən] [ɔː'θɒrəti] [ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] .

who	is	,	practically	and	theoretically	,	an	authority	on	the	subject	.
WHO	是	,	几乎	和	理论上	,	一个	权威	在	这	主题	.

无论从实践还是理论上来说，他都是该领域的权威。

[ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv] [ðiːz] , " [ðə; ði][ə; eɪ][biː][siː][ɒv; əv]['mjuːzɪk(ə)l][hænd] - [bel] ['rɪŋɪŋ] ,

The	first	of	these	,	"	The	A	B	C	of	Musical	Hand	-	Bell	Ringing	,
这	第一的	的	这些	,	"	这	一个	B	C	的	音乐	手	-	钟	铃声	,

第一本是《手铃演奏入门》，

" [kəm'praiz] [ʃɔːt] [nəʊts] [fɔː(r); fə(r)] [jʌŋ] [bɪ'gɪnəz] , [ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['iːzi] [tjuːnz] ,

"	comprises	short	notes	for	young	beginners	,	a	collection	of	easy	tunes	,
"	包括	短的	笔记	为了	年轻的	初学者	,	一个	收藏	的	简单的	曲调	,

[ə'reɪndʒd] ,

arranged	,
安排	,

《》包含为年轻初学者准备的简短乐谱，以及一系列编排好的简单曲调。

[baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] ['njʊmərəl] , [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv]['mjuːzɪk] ,

by	means	of	numerals	,	for	those	without	any	knowledge	of	music	,
经过	方法	的	数字	,	为了	那些	没有	任何	知识	的	音乐	,

为了方便那些不懂音乐的人，可以用数字来表示。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [gaɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [tʃeɪndʒ] ['rɪŋɪŋ] .

and	a	general	guide	to	the	principles	of	change	ringing	.
和	一个	一般的	指导	到	这	原则	的	改变	铃声	.

以及关于变奏钟原理的一般指南。

[ðə; ði]['sekənd] , " [ðə; ði]['mjuːzɪk(ə)l][hænd] - [bel] ['rɪŋərz] [ɪn'strʌktə(r)] , " [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [ʃɔːt]

The	second	,	"	The	Musical	Hand	-	Bell	Ringer's	Instructor	,	"	contains	a	short
这	第二	,	"	这	音乐	手	-	钟	铃声	讲师	,	"	包含	一个	短的

[hɪ'stɒrɪk(ə)l] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [smɔːl] [belz] ,

historical	account	of	small	bells	,
历史	帐户	的	小的	铃铛	,

第二本《手铃演奏者指南》简要介绍了小铃铛的历史。

[ə; eɪ] ['præktɪkl] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][hænd] - [belz] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ruːdɪmənts][ɒv; əv][ðə; ði]['mjuːzɪk]

a	practical	description	of	hand	-	bells	,	and	the	rudiments	of	the	music
一个	实际的	描述	的	手	-	铃铛	,	和	这	基本原理	的	这	音乐

[pleɪd] [ɒn][ðem; ðəm] .

played	on	them	.
玩	在	他们	.

对铃铛的实用描述，以及用铃铛演奏的音乐的基本原理。

['mesəz] . ['wɔːnə] [ɑː(r); ə(r)]['emɪnənt][æz; əz] [bel] ['faʊndəz] ,

Messrs	.	Warner	are	eminent	as	bell	founders	,
先生们	.	华纳	是	杰出	作为	钟	创始人	,

华纳先生是著名的铸钟师，

[ænd; ənd][ðeə(r)] [tuː] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'laɪd] [ɒn][æz; əz] ['trʌstwɜːði] [gaɪdz] .

and	their	two	publications	may	be	relied	on	as	trustworthy	guides	.
和	他们的	二	出版物	可能	是	依赖	在	作为	值得信赖的	指南	.

他们的两份出版物可以作为值得信赖的指南。

[ðə; ði] ['bʊkselə(r)] , ['februəri] 3rd , - .

The	Bookseller	,	February	3rd	,	1880	.
这	书商	,	二月	3rd	,	-	.

《书商》杂志，1880年2月3日。

“ [ðə; ði]['mjuːzɪk(ə)l][hænd] - [bel] ['rɪŋərz] [ɪn'strʌktə(r)] ; ” ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv]

“	The	Musical	Hand	-	Bell	Ringer's	Instructor	;	”	being	a	short	historical	account	of
“	这	音乐	手	-	钟	铃声	讲师	;	”	存在	一个	短的	历史	帐户	的

[smɔːl] [belz] ,

small	bells	,
小的	铃铛	,

《手铃演奏者指南》；一篇关于小铃铛的简短历史记述，

[ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][hænd] - [belz] , [ðeə(r)]['juːzɪz; 'juːsɪz][ænd; ənd] [p'ɜːpəsɪz] , [ðə; ði]['ruːdɪmənts]

a	description	of	hand	-	bells	,	their	uses	and	purposes	,	the	rudiments
一个	描述	的	手	-	铃铛	,	他们的	用途	和	目的	,	这	基本原理

[ɒv; əv][hænd] - [bel] ['mjuːzɪk] ,

of	hand	-	bell	music	,
的	手	-	钟	音乐	,

对手铃的描述、用途和目的，以及手铃音乐的基础知识。

[wɪð] ['iːzi] ['eksəsaɪzɪz][ɪn][tjuːn] .

with	easy	exercises	in	tune	.
和	简单的	练习	在	调	.

配有简单的音准练习。

[baɪ]['sæmjʊəl][biː] . ['gɑːzlɪn] .

By	Samuel	B	.	Goslin	.
经过	塞缪尔	B	.	戈斯林	.

作者：塞缪尔·B·戈斯林。

[ə; eɪ]['kjʊəriəs][ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] [ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][ɒv; əv][ˌkæmpə'nɒlədʒi]

A	curious	and	interesting	contribution	to	the	literature	of	campanology
一个	好奇的	和	有趣的	贡献	到	这	文学	的	钟学

.

:

.

对钟学文献的一次奇特而有趣的贡献。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [rɪ'vjuː] , ['eɪprəl] 16th , - .

The	Church	Review	,	April	16th	,	1880	.
这	教会	审查	,	四月	16th	,	-	.

《教会评论》，1880 年 4 月 16 日。

“ [ðə; ði]['mjuːzɪk(ə)l][hænd] - [bel] ['rɪŋərz] [ɪn'strʌktə(r)] , ” [baɪ][es] . [biː] . ['gɑːzlɪn] .

“	The	Musical	Hand	-	Bell	Ringer's	Instructor	,	”	By	S	.	B	.	Goslin	.
“	这	音乐	手	-	钟	铃声	讲师	,	”	经过	S	.	B	.	戈斯林	.

《手铃演奏指导手册》，作者：SB Goslin。

['wɔːnə] & [ˌsiː 'əʊ] . , ['kres(ə)nt] ['faʊndri] , ['krɪplgeɪt] . — ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə]['dʒen(ə)rəl]

Warner	&	Co	.	,	Crescent	Foundry	,	Cripplegate	.	—	Very	interesting	to	general
华纳	&	合作	.	,	新月	铸造厂	,	残废门事件	.	—	非常	有趣的	到	一般的

['ridər] , [bʌt; bət][mɔː(r)]['væljuəb(ə)l][tuː; tə] ['riŋəz] ,

readers	,	but	more	valuable	to	ringers	,
读者	,	但	更多的	有价值的	到	铃声	,

华纳公司，新月铸造厂，克里普尔盖特。——对普通读者来说很有趣，但对钟声爱好者更有价值。

['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] [sketʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] [belz] [ɪn][ɔːl] ['kʌntriz] [ænd; ənd]['eɪdʒɪz] ,

giving	a	sketch	of	the	history	of	bells	in	all	countries	and	ages	,
给予	一个	草图	的	这	历史	的	铃铛	在	全部	国家	和	年龄	,

概述各国各个时代钟的历史，

[ænd; ənd] [ɪn'rɪtʃt] [wɪð] ['meni] ['kjʊəriəs] [ɪˌlʌs'treʃən] .
and **enriched** **with** **many** **curious** **illustrations** **.**
和 富含 和 许多 好奇的 插图 .

并配有许多精美的插图。

[tuː; tə] [ə'sɪst] [bɪ'gɪnəz] [ɪn][ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv] ['rɪŋɪŋ] , [ðə; ði]['lætə(r)][pɑːt] [kən'sɪsts][ɒv; əv] [ˌelɪ'mentri]
To **assist** **beginners** **in** **the** **art** **of** **ringing** **,** **the** **latter** **part** **consists** **of** **elementary**
到 协助 初学者 在 这 艺术 的 铃声 , 这 后者 部分 由 的 初级
['mjuːzɪk(ə)l] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ,
musical **instruction** **,**
音乐 操作说明 ,

为了帮助初学者学习鸣钟技巧，后半部分包括基础音乐指导。

[bʌt; bət][ðə; ði]['riːəl]['vælјuː][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] ['pɔːʃ(ə)n] ,
but **the** **real** **value** **of** **the** **work** **is** **in** **the** **early** **portion** **,**
但 这 真实的 价值 的 这 工作 是 在 这 早期的 部分 ,

但这部作品的真正价值在于前半部分。

[kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] [diːl] [ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [smɔːl] ['kʌmpəs] .
containing **a** **deal** **of** **information** **in** **a** **very** **small** **compass** **.**
包含 一个 交易 的 信息 在 一个 非常 小的 罗盘 .

一个很小的指南针里包含了大量信息。

['pʌblɪʃt] [ɪn][ə; eɪ] [tʃiːp] [fɔːm] (['kɒstɪŋ] [tuː] ['ʃɪlɪŋ] ['əʊnli]) ,
Published **in** **a** **cheap** **form** **(** **costing** **two** **shillings** **only** **)** **,**
已发布 在 一个 便宜的 形式 (成本 二 先令 仅有的) ,

以廉价版（仅售两先令）出版。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] ['stjʊdnts] [ɒv; əv] [belz] , [tuː; tə] [huːm] [wiː; wi]
it **should** **have** **a** **large** **circulation** **among** **students** **of** **bells** **,** **to** **whom** **we**
它 应该 有 一个 大的 循环 之中 学生 的 铃铛 , 到 谁 我们
['hɑːtɪli] [kə'mend] [ˌaɪ 'tiː] .
heartily **commend** **it** **.**
衷心地 表彰 它 .

它应该会在钟琴专业的学生中广泛流传，我们衷心向他们推荐这本书。

['sɪti] [pres] , ['dʒænjuəri] 7th , - .
City **Press** **,** **January** **7th** **,** **1880** **.**
城市 按 , 一月 7th , - .

城市新闻报，1880 年 1 月 7 日。

[ɪn][ðə; ði] " ['mjuːzɪk(ə)l][hænd] - [bel] ['rɪŋərz] [ɪn'strʌktə(r)] , [pɑːt] [ˌaɪ 'aɪ] .
In **the** **"** **Musical** **Hand** **-** **Bell** **Ringer's** **Instructor** **,** **Part** **II** **.**
在 这 " 音乐 手 - 钟 铃声 讲师 , 部分 二 .

在《音乐手铃演奏指导手册，第二部分》中。

" (['wɔːnə] & [sʌnz] , ['krɪplgeɪt]) ,
" **(** **Warner** **&** **Sons** **,** **Cripplegate** **)** **,**
" (华纳 & 儿子们 , 残废门事件) ,

（华纳父子公司，《残疾门》）

['mɪstə(r)] . [es] . [biː] . ['gɑːzlɪn][hæz; həz] [prə'djuːst] [ə; eɪ] [wɜːk] [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv]
Mr **.** **S** **.** **B** **.** **Goslin** **has** **produced** **a** **work** **which** **will** **be** **found** **to** **be** **of**
先生 . S . B . 戈斯林 有 生产 一个 工作 哪个 将要 是 成立 到 是 的
[greɪt] ['præktɪkl] [juː'tɪləti] .
great **practical** **utility** **.**
伟大的 实际的 公用事业 .

SB Goslin 先生创作了一部具有很大实用价值的作品。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] , [tuː] , [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ɒv; əv]['kjʊəriəs]['mætə(r)] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri]
It **contains** **,** **too** **,** **a** **good** **deal** **of** **curious** **matter** **connected** **with** **the** **history**
它 包含 , 也 , 一个 好的 交易 的 好奇的 事情 连接 和 这 历史
[ænd; ənd]['juːzɪz; 'juːsɪz][ɒv; əv] [belz] ,
and **uses** **of** **bells** **,**
和 用途 的 铃铛 ,

它还包含许多与钟的历史和用途有关的奇闻轶事。

[ænd; ənd][ɪz] ['ɪləstreɪtɪd] .
and **is** **illustrated** **.**
和 是 插图 .

并附有插图。

[tʃɜːtʃ] [belz] , ['dʒænjuəri] 17th , - .
Church **Bells** **,** **January** **17th** **,** **1880** **.**
教会 钟声 , 一月 17th , - .

教堂钟声，1880 年 1 月 17 日。

“ ['mjuːzɪk(ə)l][hænd] - [bel] ['rɪŋərz] [ɪn'strʌktə(r)] . ” — [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [klɪə(r)][ænd; ənd]['væljuəb(ə)l]
“ **Musical** **Hand** **-** **Bell** **Ringer's** **Instructor** **.** **”** **—** **This** **is** **a** **very** **clear** **and** **valuable**
“ 音乐 手 - 钟 铃声 讲师 . ” — 这 是 一个 非常 清除 和 有价值的
[ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [bel] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] ,
addition **to** **bell** **literature** **,**
添加 到 钟 文学 ,

《手铃演奏指导手册》——这是一部非常清晰且极具价值的手铃文献补充。

[ænd; ənd][wiː; wi][əd'vaɪz][ɔːl] [huː] [ɑː(r); ə(r)][dɪ'zaɪərəs][ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] ['prəʊgres] [wɪð] [hænd] - [belz] [tuː; tə]
and **we** **advise** **all** **who** **are** **desirous** **of** **making** **progress** **with** **hand** **-** **bells** **to**
和 我们 建议 全部 WHO 是 渴望 的 制作 进步 和 手 - 铃铛 到
[get][ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] ,
get **it** **from** **the** **author** **,**
得到 它 从 这 作者 ,

我们建议所有希望在手铃演奏方面取得进步的人都从作者那里获取相关资料。

['mɪstə(r)] . ['gɑːzlɪn] .
Mr **.** **Goslin** **.**
先生 . 戈斯林 .

戈斯林先生。

[ðə; ði] ['brəʊʃə(r)] [ɪz] [hɪ'stɒrɪkli] [məʊst] ['ɪntrəstɪŋ] .
The **brochure** **is** **historically** **most** **interesting** **.**
这 宣传册 是 历史 最多 有趣的 .

这本小册子在历史方面非常有趣。

['aɪənmʌŋgə(r)] , ['dʒænjuəri] 24th , - .
Ironmonger **,** **January** **24th** **,** **1880** **.**
五金商 , 一月 24th , - .

铁贩子，1880 年 1 月 24 日。

“ [ðə; ði]['mjuːzɪk(ə)l][hænd] - [bel] ['rɪŋərz] [ɪn'strʌktə(r)] .
“ **The** **Musical** **Hand** **-** **Bell** **Ringer's** **Instructor** **.**
“ 这 音乐 手 - 钟 铃声 讲师 .

“音乐手铃演奏指导员。”

” (['lʌndən] : [dʒɒn] ['wɔːnə] & [sʌnz] ,
” **(** **London** **:** **John** **Warner** **&** **Sons** **,**
” (伦敦 : 约翰 华纳 & 儿子们 ,

”(伦敦：约翰·华纳父子公司，

['krɪplgeɪt] .) — [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˌkɒmprɪ'hensɪv] ['lɪt(ə)l] ['triːtɪs] [ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði]
Cripplegate .) — This is a comprehensive little treatise on the subject of which the
残废门事件 .) — 这 是 一个 综合的 小的 论文 在 这 主题 的 哪个 这
['ɔːθə(r)] ,
author ,
作者 ,

（克里普尔盖特事件。）——这是一篇关于该主题的全面而简短的论述，作者.....

['mɪstə(r)] . ['sæmjʊəl][biː] . ['gɑːzlɪn] , [ɪz] ['evɪdəntli] [ə; eɪ]['mɑːstə(r)] .
Mr . Samuel B . Goslin , is evidently a master .
先生 . 塞缪尔 B . 戈斯林 , 是 显然 一个 掌握 .

塞缪尔·B·戈斯林先生显然是一位大师。

[ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] [ɪz] [mʌtʃ] [ɪn'hɑːnst] [baɪ][ðə; ði] [ɪk'siːdɪŋli] [kweɪnt] [ɪn'greɪvɪŋ]
The interest of the work is much enhanced by the exceedingly quaint engravings
这 兴趣 的 这 工作 是 很多 增强型 经过 这 非常 古雅 雕刻
['gɪv(ə)n][ɒv; əv][əʊld] ['sɪmblz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['mætəz] .
given of old cymbals and other matters .
给定 的 老的 钹 和 其他 事情 .

书中配有非常古雅的旧钹和其他物品的版画，大大增加了作品的趣味性。

[ɔːl] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['eni] [wei] [kən'sɜːnd] [ɪn] [bel] ['faʊndɪŋ] [ɔː(r)][hænd] - [bel] ['rɪŋɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt]
All who are in any way concerned in bell founding or hand - bell ringing should not
全部 WHO 是 在 任何 方式 担心的 在 钟 创立 或者 手 - 钟 铃声 应该 不是
[feɪl][tuː; tə][prə'kjʊə(r)][ænd; ənd] [pə'ruːz] [ðɪs] [wɜːk] .
fail to procure and peruse this work .
失败 到 采购 和 仔细阅读 这 工作 .

凡是与铸钟或手摇铃相关的人，都不应错过获取并仔细阅读这部著作的机会。

[rɒk] , ['dʒænjuəri] 30th , - .
Rock , January 30th , 1880 .
岩石 , 一月 30th , - .

罗克，1880 年 1 月 30 日。

[ə; eɪ] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] [sketʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] [smɔːl] [belz] [ɪz]['gɪv(ə)n][baɪ]['mɪstə(r)] .
A very interesting sketch of the history of small bells is given by Mr .
一个 非常 有趣的 草图 的 这 历史 的 小的 铃铛 是 给定 经过 先生 .
[es] . [biː] . ['gɑːzlɪn][ɪn][hɪz; ɪz] " ['mjuːzɪk(ə)l][hænd] - [bel] ['rɪŋərz] [ɪn'strʌktə(r)] " ([dʒeɪ] . ['wɔːnə] & [sʌnz])
S . B . Goslin in his " Musical Hand - Bell Ringer's Instructor " (J . Warner & Sons)
S . B . 戈斯林 在 他的 " 音乐 手 - 钟 铃声 讲师 " (J . 华纳 & 儿子们)
,
,
,

SB Goslin 先生在其著作《手铃演奏者指南》(J. Warner & Sons 出版社）中对小铃的历史进行了非常有趣的概述。

[ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɪz] [kən'denst] ['ɪntuː][ə; eɪ] [smɔːl] ['kʌmpəs] .
in which a great deal of information is condensed into a small compass .
在 哪个 一个 伟大的 交易 的 信息 是 浓缩版 进入 一个 小的 罗盘 .

它将大量信息浓缩到一个小小的指南针中。

[ðə; ði] [ɪˌlʌs'treɪʃən] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['tʃiːfli] ['teɪkən][frɒm; frəm][əʊld]['mænjʊskrɪpts] , [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv]
The illustrations , which are chiefly taken from old manuscripts , are of
这 插图 , 哪个 是 主要 已采取 从 老的 手稿 , 是 的
[ðəm'selvz] ['wɜːðɪ] [ɒv; əv] [ə'tenʃ(ə)n] .
themselves worthy of attention .
他们自己 值得 的 注意力 .

这些插图主要取自古代手稿，本身就值得关注。

[ðə; ði] ['lɪtərəri] ['tʃɜːtʃmən] [ænd; ənd] [tʃɜːtʃ] ['fɔːtnaɪtli] , [mɑːtʃ] 5th , - .
The Literary Churchman and Church Fortnightly , March 5th , 1880 .
这 文学 牧师 和 教会 半月刊 , 行进 5th , - .

《文学教会人士》和《教会双周刊》，1880 年 3 月 5 日。

“ [ðə; ði]['mjuːzɪk(ə)l][hænd] - [bel] ['rɪŋərz] [ɪn'strʌktə(r)] . ” — ['mesəz] .

“	The	Musical	Hand	-	Bell	Ringer's	Instructor	.	”	—	Messrs	.
〃	这	音乐	手	-	钟	铃声	讲师	.	”	—	先生们	.

《手铃演奏者指导手册》——先生们

['wɔːnə] [ɑː(r); ə(r)] ['feɪməs] [fɔː(r); fə(r)] [belz] ;

Warner	are	famous	for	bells	;
华纳	是	著名的	为了	铃铛	;

华纳以钟声闻名;

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][led] ['ðeəfɔː(r)] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] ['sʌmwɒt] [haɪ] [ˌekspek'teɪʃ(ə)nz][frɒm; frəm]

and	we	are	led	therefore	to	entertain	somewhat	high	expectations	from
和	我们	是	引领	所以	到	招待	有些	高的	期望	从

[ə; eɪ] ['triːtɪs] [ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] [wɪð] [wɪtʃ] [ðeə(r)] [neɪm] [ɪz] [kə'nektɪd] .

a	treatise	on	the	subject	with	which	their	name	is	connected	.
一个	论文	在	这	主题	和	哪个	他们的	姓名	是	连接	.

因此，我们对这本与他们的名字相关的著作抱有相当高的期望。

[nɔː(r)][ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] .

Nor	are	we	disappointed	.
也不	是	我们	失望的	.

我们并不失望。

[ðə; ði] ['eseɪ] [bɪ'fɔː(r)][ˌjuː 'es][ɪz] [pə'tɪkjələli] ['ɪntrəstɪŋ] ,

The	essay	before	us	is	particularly	interesting	,
这	散文	前	我们	是	特别	有趣的	,

这篇文章很有意思。

[æz; əz] [wel] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv]['kjʊəriəs][ænd; ənd] ['rekəndaɪt] ['lɜːnɪŋ] [wɪtʃ] [ðə; ði]

as	well	because	of	the	mass	of	curious	and	recondite	learning	which	the
作为	出色地	因为	的	这	大量的	的	好奇的	和	深奥的	学习	哪个	这

['ɔːθə(r)] [hæz; həz] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] ['ɪləstreɪt] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkt] ,

author	has	gathered	together	to	illustrate	the	history	of	his	subject	,
作者	有	聚集	一起	到	阐明	这	历史	的	他的	主题	,

此外，也因为作者收集了大量奇特而深奥的知识来阐释他所研究的主题的历史。

[æz; əz][frɒm; frəm][ðə; ði][klɪə(r)][də'rekʃ(ə)nz]['gɪv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][hænd] - [bel] ['rɪŋəz] , [ænd; ənd][ðə; ði]

as	from	the	clear	directions	given	for	hand	-	bell	ringers	,	and	the
作为	从	这	清除	方向	给定	为了	手	-	钟	铃声	,	和	这

['eksəsaɪzɪz][hɪə(r)][prə'vaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][juːz] .

exercises	here	provided	for	their	use	.
练习	这里	假如	为了	他们的	使用	.

从为手铃演奏者提供的明确指导，以及这里提供的供他们使用的练习中可以看出这一点。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [tuː; tə][ˌjuː 'es][kwaɪt] [wɜːθ] [ðə; ði][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['klɜːdʒi] ['weðə(r)] [ðə; ði]

It	appears	to	us	quite	worth	the	consideration	of	the	clergy	whether	the
它	出现	到	我们	相当	值得	这	考虑	的	这	牧师	无论	这

['præktɪs] [ɒv; əv][hænd] - [bel] ['rɪŋɪŋ] [wʊd] [nɒt][duː; də] [mʌtʃ] [tuː; tə] [kiːp] [ðeə(r)] [kɔː(r)] [ɒv; əv]

practice	of	hand	-	bell	ringing	would	not	do	much	to	keep	their	corps	of
实践	的	手	-	钟	铃声	会	不是	做	很多	到	保持	他们的	兵团	的

[tʃɜːtʃ] ['riŋəz] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [prə'vaɪd] [æn; ən]['æntɪdəʊt][tuː; tə][ðə; ði]['pʌblɪk] - [haʊs] .

church	ringers	together	and	provide	an	antidote	to	the	public	-	house	.
教会	铃声	一起	和	提供	一个	解毒剂	到	这	民众	-	房子	.

我们认为，对于神职人员来说，值得考虑的是，手铃演奏这种做法是否能很好地维系教堂铃铛演奏者的队伍，并为酒馆文化提供解药。

[wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [ə; eɪ] ['miːdiəm] [set][ɒv; əv] [eɪt] [hænd] - [belz] , ['fɔːmɪŋ] [æn; ən] ['ɒktɪv] ,

We	find	that	a	medium	set	of	eight	hand	-	bells	,	forming	an	octave	,
我们	寻找	那	一个	中等的	放	的	八	手	-	铃铛	,	成型	一个	八度音阶	,

我们发现，一套中等大小的八个手铃，构成一个八度音阶，

[kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] [fɔː(r); fə(r)][frɒm; frəm][fɔː(r)][tuː; tə][faɪv] [paʊndz] ;

can	be	obtained	for	from	four	to	five	pounds	;
能	是	获得	为了	从	四	到	五	磅	;

售价四到五英镑;

[ænd; ənd][ðə; ði] [steps] [ɒv; əv][ðə; ði][ɑːt]['prez(ə)nt][nəʊ][kən'sɪdərəb(ə)l] ['dɪfɪkəlti] , ['iːv(ə)n][tuː; tə]['rʌstɪk]

and	the	steps	of	the	art	present	no	considerable	difficulty	,	even	to	rustic
和	这	步骤	的	这	艺术	展示	不	大量	困难	,	甚至	到	乡村

['ɪntəlekt] .

intellects	.
知识分子	.

即使对于乡野之人，这门技艺的步骤也并不难理解。

['meni] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['kʌntri] ['kjʊərət; ˌkjʊ'reɪt] [wʊd] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [θɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði]

Many	a	young	country	curate	would	find	it	a	pleasant	thing	to	take	the
许多	一个	年轻的	国家	策展	会	寻找	它	一个	令人愉快的	事物	到	拿	这

[pəʊst][ɒv; əv]['liːdə(r)] ,

post	of	leader	,
邮政	的	领导者	,

许多年轻的乡村牧师都会乐于担任领导职务。

[ænd; ənd][kɔːl][hɪz; ɪz]['kwaɪə(r)][tə'geðə(r)][fɔː(r); fə(r)][heb'dɒməd(ə)l]['præktɪsɪz] .

and	call	his	choir	together	for	hebdomadal	practices	.
和	称呼	他的	唱诗班	一起	为了	每周	实践	.

并召集他的合唱团进行每周一次的排练。

[-]	[nəʊt]
Transcriber's	Note
转录员的	笔记

转录者注

['fʊtnoʊt] [hæv; həv] [biːn] [muːvd] [tuː; tə] [də'rektli] [ˌʌndə'niːθ] [ðə; ði] ['pærəgrɑːf] [ðeɪ] [rɪ'fɜː(r)][tuː; tə] .

Footnotes	have	been	moved	to	directly	underneath	the	paragraph	they	refer	to	.
脚注	有	到过	已搬	到	直接地	下	这	段落	他们	参考	到	.

脚注已移至其所指段落的正下方。

[ɪˌlʌs'treʃən] [ænd; ənd] [nəʊts] [hæv; həv] [biːn] [muːvd] [tuː; tə] [bɪ'twiːn] ['pærəgrɑːfs] .

Illustrations	and	Notes	have	been	moved	to	between	paragraphs	.
插图	和	笔记	有	到过	已搬	到	之间	段落	.

插图和注释已移至段落之间。

“ . . . [ænd; ənd][tuː; tə] [wɪtʃ] . . .

“ . . .	and	to	which	. . .
“ . . .	和	到	哪个	. . .

“……以及其中……”

[hiː; hi] [pɔɪnts] [ðə; ði]['riːdə(r)] . . . [tuː; tə] [teɪk] [ɪn][hænd] . . . ” [æz; əz] ['prɪntɪd] [ɪn][ðə; ði] [sɔːs]

he	points	the	reader	. . .	to	take	in	hand	. . .	”	as	printed	in	the	source
他	积分	这	读者	. . .	到	拿	在	手	. . .	”	作为	打印	在	这	来源

['dɒkjumənt] .

document	.
文档	.

他引导读者……去掌握……”正如源文件中所印的那样。

[sʌm; səm]['maɪnə(r)] ['ɒbviəs] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l][ænd; ənd] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] ['erə(r)z][hæv; həv] [biːn] [kə'rektɪd]

Some	minor	obvious	typographical	and	punctuation	errors	have	been	corrected
一些	次要的	明显的	印刷	和	标点	错误	有	到过	已更正

['saɪləntli] .

silently	.
默默	.

一些明显的拼写和标点错误已被悄悄地改正。

['teɪb(ə)l] “ [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['tʃeɪndʒɪz] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [prə'djuːst] ” , [lɑːst][laɪn] : - [tʃeɪndʒd]

Table	**“**	**The**	**number**	**of**	**changes**	**which**	**may**	**be**	**produced**	**”**	**,**	**last**	**line**	**:**	**22**	**changed**
桌子	“	这	数字	的	变化	哪个	可能	是	生产	”	,	最后的	线	:	-	已更改

[tuː; tə] - .

to	**12**	**.**
到	-	.

表格“可能产生的更改次数”，最后一行：22 改为 12。

“ ['bænɪstə(r)] ” [ænd; ənd] “ ['bænɪstə(r)] ” ['stændədaiz] [tuː; tə] “ ['bænɪstə(r)] ” .

“	**Bannister**	**”**	**and**	**“**	**Banister**	**”**	**standardised**	**to**	**“**	**Banister**	**”**	**.**
“	栏干	”	和	“	栏杆	”	标准化	到	“	栏杆	”	.

“Bannister”和“Banister”统一缩写为“Banister”。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神